Bu eserin;

kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve

elektronik ortamda kullanıma sunulması

İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle

İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı

Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)

tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No	:	İSTKA/2012/BIL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu

Bu sayısal kopya; eğitim - öğretim, bilimsel araştırma veya haber amacıyla kullanılabilir.
Ticari ya da başka bir amaçla kullanımı yasaktır.

0
46

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

KÜTÜPHANESİ

M. CEVDET
No.
KÜTÜPHANESİ

İnkılâp Müzesi Muallim
M. Cevdet kütüphanesi

Yaprak: 314
satır: 7

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

A. CEVDET KÜTÜPHANESİ No. C.46

1 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لِقَوْلِهِ صَلَّى اللّٰهُ

إنا أنزلنا سورەسنى اوچ كرە نبى قولدر تكرو رحمتى

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَرَأَ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ عَلَى

دنى أبدستنە كمزا اوقسە إنا أنزلنا سورەسنى

أَثَرِ الْوُضُوءِ كَتَبَ اللّٰهُ لَهُ عِبَادَةَ خَمْسِينَ سَنَةً قِيَامَ

آوزرەدن صكرە تكرو تعالى يزە اكا اللى يللق قلمشى ثوابنى كجاغاز

لَيْلِهَا وَصِيَامَ نَهَارِهَا وَمَنْ قَرَأَهَا مَرَّتَيْنِ

قلمشى الا كندزن دتمشى الا كمزا اوقسە ايكى كرە

أَعْطَاهُ اللّٰهُ تَعَالَى مَا أَعْطَى الْخَلِيلَ وَالْكَلِيمَ

تكرى تعالى وركاى اكا ابراهيم خليل اللّٰه وركان ثوابنى موسى كليم اللّٰه وركن ثوابنى

وَالرَّفِيعَ وَالْحَبِيبَ وَمَنْ قَرَأَهَا

عيسى روح اللّٰه وركان ثوابنى محمد رسول اللّٰه وركن ثوابنى كمزە اوقسە

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ يَفْتَحُ اللّٰهُ تَعَالَى لَهُ ثَمَانِيَةَ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ

اوچ كرە تكرو تعالى اجغاى اكا جنتك سكز قپوسنى

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فقد خلها من أي باب شاء بلا حساب ولا عذاب

كركاي اكا قنسي قابدن دلسه حساب سز عذاب سز

وروي عنه صلى الله عليه وسلم أنه قال

خبر ويرلدي بني دن . تكري رحمتي بني اوستنه اولسون ايتدي

من قرأ إنا أنزلناه في ليلة القدر على أثر الوضوء

انا انزلنا سوره سني اودستدن صكره

مرة واحدة كتب من الصديقين ومن قرأها مرتين

بر كره صادقلردن يازيله كم اوقيه ايكي كره

كتب من الشهداء ومن قرأها ثلاث مرات

شهيدلردن يازيله كم اوقيه اوچ كره

يحشره الله تعالى مع الأنبياء عليهم السلام ثم

تكري تعالى دوغورغاي اني بيغمبرلر ايله درلده تكري سلامي انلر اوستنه اندن صكره

يصلي على النبي صلى الله عليه وسلم عشر مرات

بني يه صلوات ويرسون تكري رحمتي بني اوستنه اون كره

لقوله صلى الله عليه وسلم من صلى علي بعد

بني قولدر تكري رحمتي بني اوستنه كم بكا صلوات كتورسه

غسل القدمين عشرا فرج الله همه

ايكي ايق يونمدن صكره اون كره تكري تعالى انك همي غمني كدره

واستجاب دعوته فإذا فرغ من الوضوء صلى

دعاسن قبول ايليه نجان اودستدن دكلنسه ايكي ركعت

ركعتين شكر الوضوء لقوله صلى الله عليه وسلم

نماز قلسون اودست شكري بني قولدر تكري رحمتي بني اوستنه

حاكيا عن الله تعالى من أحدث ولم يتوضأ

حكايت ايلدي تكري تعالى دن كم اودستي بوزلسه اودست المسه

فقد جفاني ومن أحدث وتوضأ ولم يصل

بكا جفا ايلمش اولور كم اودستي بوزلسه اودست السه ايكي ركعت

ركعتين فقد جفاني ومن أحدث وتوضأ

نماز قلمسه بكا جفا ايلمش اولور كم اودستي بوزلسه اودست السه

وصلّى ركعتين وسأل منّي حاجةً ولم أجبه
ایکی رکعت نماز قلسه دلسه حاجتی مندن حاجت ورمسم

فقد جفوته ولما روينا من حديث بلال
اکا جفا ایلمش اولورمن بیله که روایت ایلدک بلال حدیثندن

رضي الله عنه ولأنّ المقصود من الوضوء
تکری راضی اولسون اندن انوکچون مقصود اودر دن

الطهارة لقوله تعالى ما يريد الله ليجعل عليكم
ارلودر تکری تعالی نک قولدر تکری تعالی دلمز سزه زحمت ایلمز

من حرج ولكن يريد ليطهركم وليتم نعمته
لکن دلر سزی ارتمغا دخی تمام ایلمکا نعمتنی

عليكم لعلكم تشكرون والطهارة نعمة
سزه اولا که شکر ایلیاسز تکری تعالی یه اودر دخی نعمتدر

في حق العبد لأنه كان قبلها ممنوعاً عن الصلوة
قل حقنده انوکچون اندن اول منع اولمشدی نمازدن

ولسبت بربت جاف جفالو تجاد کلمن

والطواف

والطواف وأخذ المصحف وقراءة القرآن
طوافدن مصحف بتشمکدن قرآن اوقمقدن

ودخول المسجد ناذا كان جنباً فإذا تطهر
مسجده کرمکدن قچان جنب اولسه قچان اودنلسه

صار مطلق العنان في الكل فيكون هذا نعمة
اولور جمله سینه الجی بتشر بو اودر المق نعمت اولور

في حقه فوجب شكرها لقوله تعالى واشكروا
قل حقنده واجب اولدی شکر ایلمک تکری تعالی نک قولدر شکر ایلکز

نعمة الله إن كنتم إياه تعبدون ولقوله
تکری تعالی نعمتن اکر تکری تعالی یه عبادت ایله سکز بنی قولدر

صلى الله عليه وسلم من أنزلت إليه نعمة
تکری رحمتی بنی اشته کمسنه که اشته نعمت کلسه

فليشكرها ثم يدخل المسجد
شکر ایلسون اندن صکره مسجده کرسون

يبدأ برجله اليمنى ويقول بسم الله والحمد لله

بشلسون صاغ اياغيله ايشسون بشلدم تكرار ايله شكر الله

والصلوة على رسول الله محمد واله اجمعين

والسلام
سلامتلك

تكريحمتی محمد رسول الله اوستنه اهل اوستنه برجمیسی اوستنه

اللهم افتح لنا ابواب رحمتك وفضلك

يا الله اچ بزه رحمتك قپولرینی فضلك قپولرینی

ومعونتك وبركاتك لقوله صلى الله عليه

عونك قپولرینی بركاتك قپولرینی بنی قولدن تكريحمتی

وسلم لعلي رضي الله عنه يا علي إذا دخلت

بنی اوستنه علی به تكرراضی اولسون اندن یا علی دیدی قچان مسجده

في المسجد فابدأ برجلك اليمنى وقل بسم الله

كيرسك بشله صاغ اياغك ایله ایت بشلدم تكرار ایله

والحمد لله والصلوة على محمد واله

شكر الله تكريحمتی محمد اوستنه اهل اوستنه

اللهم افتح لنا ابواب رحمتك وابواب فضلك

يا الله اچ بزه اشيكلرینی رحمتك قپولرینی فضلك قپولرینی

واذا برزت من المسجد فابدأ برجلك اليسرى

چقارسك مسجددن بشله صول اياغيله

وقل كذلك ثم تسلم على القوم وأي موضع

ايت اويله اندن سلام ویرز جماعتنه هانكی یری

وجد خاليا قعد ولا يتخطى رقاب الناس

بولسه خلوت طبشه اوتورسون بصمسون کیشیلر بیننی

الا اذا وجد موضعا في الصف الاول

لكن بولسه بر طبشه اول صفده درسون

فان لم يكن فيه احد يقول سلام الله علينا

اگر اولمزسه انده كمسنه ایتسون سلامتلك بزه اوستمزه

وعلى عباد الله الصالحين ثم يصلي

قوللر صالح اوستنه سلامتلك اندن صكره ایكی ركعت

ركعتين تحية المسجد لقوله صلى الله عليه وسلم
تحيت المسجد قلسون بنی قولدر تكرى رحمتی بنی اشتنه
لكل شيء تحية وتحية المسجد ركعتين
هر نسنه نك تحيتی واردر مسجد تحيتی ایكی ركعتدر
وروي عنه عليه السلام أنه قال إذا دخل
خبر ویرلدی بندن تكری سلامی بنی اشتنه اول بنی ایتدی قچان كیره
أحدكم المسجد فلا يجلس حتى يصلي ركعتين تحية
مسجده كرسه اوترمسون ایكی ركعت نماز قلمینجه تحيت
المسجد هذا إذا دخل في وقت مباح فأما إذا دخل
مسجده بو اول وقتدركه مباح وقتده كرسه اما مكروه
في الأوقات المكروهة فلا يصلي ولكنه يحمد الله تعالى
وقتلرده كرسه نماز قلمسون لكن شكر ایلسون تكری تعالی یه
ويثني عليه ويسبح ويهلل ويكبر ويصلي
ثنا ایلسون تسبیح ایلسون تهلیل ایلسون تكبیر ایلسون نبی یه

على النبي صلى الله عليه وسلم ثم يقعد حتى
صلوات كترسون تكری رحمتی بنی اشتنه اندن صكره اوترسون حتی
يدخل وقت مباح والأوقات المكروهة خمسة
مباح وقتی كیرنجه مكروه وقتلر بشدر
ثلاثة منها لا يجوز فيها الصلوة لا فرضا ولا نفلا
اوچ وقتده نماز قلمق یحمز نه فرض نه نفل
عند طلوع الشمس وعند قيامها في الظهيرة وعند
كنش جقغنده كنش ظهرده وقتنده دغنده كنش
غروبها إلا عصر يومه ووقتان يجوز فيهما
بتشغنده الا اول كنك عصری بحره ایكی وقتده فرض قلمق
الفرض قضاء ويكره فيهما التطوع بعد
بحره قضاسی مكروه در انده نافله نماز قلمق
العصر إلى أن تغرب الشمس وبعد طلوع الفجر
عصردن صكره كنش بتنجه فجر جقغندن صكره

إلى أن تطلع الشمس إلا ركعتين سنة الفجر فإذا دخل
حتى كنش چقنجه إلا ايكى ركعت صباح سنتى فجار كرسه
وقت مباح يقوم ويؤذن ويصلي سنة الوقت
مباح وقتى درشون بكلسون نماز قلسون اول وقتك سنتى
ثم يقيم ويصلي الفريضة وإن كان يصلي
اندن صكره قامت كترسون فرض قلسون اگر جماعت بله
بالجماعة ولا يحتاج إلى الأذان والإقامة وإن
قلسه محتاج اولمز بكلمكا قامت كترمكا اگر
كان يصلي فإنه يؤذن لها ويقيم ثم إذا
قضايه قلسه بكلسون قامت كترسون اندن صكره قچان
أراد الخروج من المسجد يبدأ برجله اليسرى
چقمق دلسه مسجددن بشلسون صول ايغى بله
ويدعو بمثل ما دعا عند الدخول وينبغي
دعا ايلسون دعا ايلكان كبى كركاده كركدر

أن يتوضأ قبل وقت الصلاة ويدخل المسجد قبل
اودر الغايه نماز وقتندن برن مسجده كرسون
الأذان ويصلي تحية المسجد ويقعد منتظرا
بكلمزدن برن ايكى ركعت تحية مسجد نماز قلسون اوترسون نمازه
للصلاة ليكون من أهل هذه الآية ومنهم
منتظر حتى اولا بو آيتك اهلندن انلرك
سابق بالخيرات بإذن الله ذلك هو الفضل الكبير
بعضيسى خيرلره سبقت ايدرلر تكرتعالى نك اذنى بله اول تكرتعالى نك اولو فضلى كرمى در
نسأل الله تعالى أن يجعلنا من الذين سبقوا إلى الخيرات
تكرتعالى دن استريز قلسون بزى اول كشيلردن كه سبقت ايدلر خيرلره
وبادروا إلى الطاعات ووصلوا إلى الدرجات
تز ايلدلر طاعتلره يتشدلر درجاتلره
إنه ولي الحسنات بفضله وكرمه
اول تكرتعالى حسناتلره ويرجى در فضلى كرمى بله

فصل
بو فصل

في نواقض الوضوء اعلم بان الخارج من البدن
آوذرر بوزيجيلر بلدر زان تندن جيقغن
على ضربين طاهر ونجس فيخرج الطاهر لا ينقض
ايكي درلودر بر آريدر بر نجسدر آري جيقوب بيله اوذري
الوضوء كالدمع والبزاق والعرق والمخاط
بوزلمز كوز ياشي كبي تكرك كبي درى كبي سمكك كبي
واللبن واما النجس فلا تخلوا اما ان يخرج من
سود كبي نجس دكاني خالي دكل يا ايكي يولدن
السبيلين او من غيرهما فان خرج من السبيلين
جيقا يا انلرك غيريدن اكر ايكي يولدن جيقسه
انتقض الوضوء بنفس الخروج قليلا كان
اوذري بوزلور جيقوب بيله از كرك اولسون
او كثيرا ولا يشترط فيهما السيلان وان
كرك جوق اولسون شرط دكلدر اقسنده اقق اكر

خرج من غير السبيلين ان سال عن راس الجروح
جيقسه ايكي يولدن آرتدن اگر آقسه جراحت باشندن
ووصل الى موضع الطاهر انتقض الوضوء
يتيشسه آري يره اوذري بوزلور
وان لم يسل لا ينتقض اما الخارج من السبيلين
اكر آقمسه اوذري بوزلمز اما ايكي يولدن جيقغن
فهو كالبول والغائط والمني من غير شهوة
اول ايسه سدك كبي بوك كبي مني كبي شهوتسز
والمذي والودي ودم الحيض ودم الاستحاضة
مذي كبي ودي كبي حيض قاني كبي استحاضه قاني كبي
والريح والدود والحصاة اذا خرجت من الدبر
يل كبي قرد كبي داش كبي آردندن جيقسه
وكذلك ما وصل من الخارج الى الداخل ثم
انك كبي اول نسنه يتيشسه دشردن ايجريه اندن صكره

خرج أو أخرجه نحو الحقنة وغيرها أو قطر
چقسه یا اذی چقرسه حقنه کبی یا آرغسی کبی یا دکرسه
في إحليله ثم سال أو أخرج القطنة من إحليله
بشنه دکسه اندن صکره آقسه یا بمبوغی چقرسه ذکرندن
وهي مبلولة وكذلك التقاء الختانين وأما
اول یاش اولسه انک کبی ایکی ختان برلشه دخی اولسه اما
الخارج من غير السبيلين فهو كالدم والقيح
چقن ایکی یولدن اوزادن اول قان کبی ایرن کبی
والصديد والرعاف والقيء إذا ملأ الفم
صارو صو کبی برن قانی کبی قصمق کبی طلو اولسه اغزی
سواء كان طعاما أو مرة وصفرا أو سودا
دکن یملک اولسون گرک اجی صفرا اولسون یا قرا سودا اولسون
أو ماء لم يخالطه شيء بعد أن وصل إلى الجوف
یا صو اولسون بلشمش قرشمش اولسه اچنه یتشدکندن صکره

وإن قاء ماء انتقض الوضوء قليلا كان أو كثيرا
اگر قصسه اوده بزلر گرک آز اولسون گرک چوق اولسون
عند أبي حنيفة وأبي يوسف رضي الله عنهما
ابو حنیفه قتنده ابو یوسف قتنده تکرراضی اولسون اول ایکیسندن
وقال محمد رضي الله عنه لا ينتقض ما لم يكن
محمد ایتدی تکرراضی اولسون اندن اوده بزلمز اغزی
ملأ الفم فإن كان علقا لا ينتقض ما لم يكن
طلو اولمسه اگر پارده قان اولسه اوده بزلمز اغز
ملأ الفم في رواية الحسن وإن نزل من الرأس
طلو اولمسه حسن روایتنده اگر باشدن دوشسه
ووصل إلى قصبة الأنف انتقض الوضوء
یتشسه برنک قراغنه اوده بزلر
وكذلك النوم مضطجعا أو متكيا أو
انک کبی اویومق یان یاتوب اویوسه یاتنوب اویوسه یا

مُسْتَنِدًا إِلَى شَيْءٍ لَوْ أُزِيلَ لَسَقَطَ وَكَذَلِكَ الْجُنُونُ
یا ازوقیله بیتسه اولسه بر نسنه یه کدرسه لر دوشر ایدیکی دلو اولق
وَالْإِغْمَاءُ وَالْقَهْقَهَةُ فِي كُلِّ صَلَاةٍ ذَاتِ رُكُوعٍ
اصی کیزمک وقتی کلمک هر نمازده رکوعلو اولسه
وَسُجُودٍ وَلَوْ خَرَجَ الدَّمُ مِنْ رَأْسِ الْجُرْحِ فَمَسَحَهُ
سجودلو اولسه اکر قان چقسه جراحتک باشندن سیلسه
ثُمَّ خَرَجَ فَمَسَحَهُ هَكَذَا مِرَارًا إِنْ كَانَ بِحَالٍ
اندن صکره چقسه سیلسه بونکبی نجه کز اکر حال اشبو اولسه
لَوْ تَرَكَهُ سَالَ نَقَضَ الْوُضُوءَ وَإِنْ تَرَكَهُ
اکر ترک ایلسه اقسه اوذر بوزلر اکر ترک ایلسه
لَمْ يَسِلْ لَمْ يَنْتَقِضْ وَلَوْ سَالَ بِعَصْرِهِ نَقَضَ
اقمسه اوذر بوزلمز اکر اقسه صیقمقیله اوذر بوزلر
وَلَوْ خَرَجَ الْبَوْلُ إِلَى الْقُلْفَةِ نَقَضَ الْوُضُوءَ
سیدک چقسه ذکر دریسنه اوذر بوزلر

ولو توضأ

وَلَوْ تَوَضَّأَ أَوِ اغْتَسَلَ هَذَا الْأَقْلَفُ وَلَمْ يَغْسِلْ
اکر اوذر اولسه یا یونسه بو دریسی الغنکی دری اچی
دَاخِلَ الْجِلْدِ أَجْزَأَهُ وَلَوْ مَسَّ ذَكَرَهُ لَمْ يَنْتَقِضِ
ممسه بحری ذکرینه بیتشسه اوذر
الْوُضُوءُ وَكَذَلِكَ لَوْ مَسَّ امْرَأَتَهُ بِشَهْوَةٍ
بوزلمز انلکبی عورتنه ال قیسه شهوتیله
أَوْ قَبَّلَهَا أَوْ عَانَقَهَا وَلَمْ يَظْهَرْ مِنْهُ شَيْءٌ
یا اوپسه یا قوچلسه هیچ نسنه چقمسه
لَا يَنْتَقِضُ وَاللهُ أَعْلَمُ فَصْلٌ فِي الِاغْتِسَالِ
اوذر بوزلمز تکری تعالی علیم در بو فصل غسل ایتملکی بلدرر
الْأَصْلُ فِي وُجُوبِ الْغُسْلِ قَوْلُهُ تَعَالَى وَإِنْ كُنْتُمْ
اصل غسل واجب اولوده تکری تعالینک قولیدر اکر جنب
جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَلَا جُنُبًا إِلَّا
اولسه کز ییقنک تکری تعالینک قولیدر اکر جنب سکز نمازه یقین اولمکز الا

عابري سبيلٍ حتى تغتسلوا وقوله صلى الله

مسافر اولنده . حتى يقانمنجه . ديني قولدر . تكرم رحمتي

عليه وسلم ألا فبلّوا الشعر وأنقوا

دني اشتنه . يلمش اوله . هر بيجي يكز . اصلادكز . بشرتي

البشرة فإن تحت كل شعرة جنابة واعلم

هر ذري اذكز . زيرا تحت . هر دردنك . اكشنده . جنابتلك واردر . بلكه

بأن الغسل على ستة عشر وجهاً أربعة منها

غسل ايلمك . ان الي . درلودر . دردسي

فريضة وأربعة منها واجبة وأربعة منها سنة

فرض در . دردسي . واجب در . دردسي . سنتدر

وأربعة منها مستحبة أما الأربعة التي هي فريضة

دردسي . مستحب در . اولدرت كه . فرض در

فمنها الغسل من التقاء الختانين إذا غابت الحشفة

اولدرسي . غسل ايلمك در . اكي ختان . دقتمو در . باشي غايب . الشه

من قبل

من قبلٍ أو دبرٍ وعلى الفاعل والمفعول

ايلنده ن . يا ارديندن . اشلكن اشنه . اشلنمش اشنه

أنزل أو لم ينزل والثاني الغسل من المني

انزال ايتسه . كركسه ني دوشمسون . اكنجي غسل ايتمك در . مني دن

إذا أنزل عن شهوة بأي طريق كان سواء

نه ايكن شهوت بله دشسه . قنسي يول بله اولسه . كركسه اولسون كرك

كان بالجماع في القبل والدبر أو

جماع بله اولسون . ايلندن . يا ارديندن . يا

فيما دونهما أو بإتيان البهيمة أو بعلاج

اكسندن اذكردن . يا حيواندن . ورمق بله . يا ازبله

اليد أو الاحتلام أو النظر واللمس

حركت ايلمك . يا دشه . بجمك بله . يا بقمق بله . يا قلقمق بله

ولو سال المني لعلة فلا يجب الغسل نحو أن

مني اقسه . علتدن . بجوز . غسل واجب . المز . اولعلت

يُضْرَبُ عَلَى ظَهْرِهِ أَوْ سَقَطَ مِنْ سَطْحٍ أَوْ حَمَلَ
ارقه‌سنه اورلمك كبي يا دام اوستندن دوشمك كبي يا بر اغر

شَيْئًا ثَقِيلًا فَانْسَبَقَ الْمَنِيُّ وَلَوِ اغْتَسَلَ
نسنه كتورمك كبي اندن مني دوشسه غسل واجب اولور غسل ايلسه

مِنَ الْجَنَابَةِ قَبْلَ أَنْ يَبُولَ فَخَرَجَ مِنْ ذَكَرِهِ
جنبلكدن سيمزدن بولدن اندن صكره ذكرندن چيقسه

بَقِيَّةُ الْمَنِيِّ فَعَلَيْهِ الْغُسْلُ ثَانِيًا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ
مني قالغي غسل واجب اولور ايكنجي ابو حنيفه قتنده

وَمُحَمَّدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ
محمد قتنده تكري راضي اولسون اول ايكيسندن ابو يوسف ايتدي

رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَا غُسْلَ عَلَيْهِ وَكَذَلِكَ لَوِ
تكري راضي اولسون اندن غسل واجب اولمز انك كبي دوشسه

احْتَلَمَ فَشَدَّ عَلَى ذَكَرِهِ وَمَنَعَ خُرُوجَ الْمَنِيِّ
جنبسه شد ايلسه ذكرينه منينك چيقمسندن منع ايلسه

دفقا

دَفْقًا ثُمَّ سَالَ الْمَنِيُّ بَعْدَ مَا سَكَنَتْ شَهْوَتُهُ
اتمكله اندن صكره مني اقسه شهوتي ساكن اولدقدن

فَعَلَيْهِ الْغُسْلُ عِنْدَهُمَا وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ لَا غُسْلَ
غسل واجب اولور ايكي امام قتنده ابو يوسف ايتدي غسل

عَلَيْهِ وَالثَّالِثُ الْغُسْلُ مِنْ دَمِ الْحَيْضِ وَالرَّابِعُ
واجب اولمز اوچنجي غسل ايتمكدر حيض قانندن دردنجي

الْغُسْلُ مِنْ دَمِ النِّفَاسِ وَأَمَّا الْأَرْبَعَةُ الَّتِي هِيَ
غسل ايتمكدر نفاس قانندن اول درت دركه

وَاجِبَةٌ فَهِيَ غُسْلُ الْمَوْتَى وَالرَّجُلُ إِذَا كَانَتْ
واجبدر اول اولولرك يوممقدر كيشي ننك تننده

عَلَى بَدَنِهِ نَجَاسَةٌ أَكْثَرُ مِنْ قَدْرِ الدِّرْهَمِ وَقَدْ نَسِيَ
نجاست اولسه درهمدن زياده قدرندن ارتق يري انونتمش

مَوْضِعَهَا وَإِذَا انْتَبَهَ الزَّوْجَانِ فَوَجَدَا
اولسه اويانسه ايكي اولك عورت ايكيسي طيبه لر

فی فراشهما منیّا ولا یدرون من ایهما
دوشکلرنده منی طپسلر بیلمسه قنقیسندن
کان والصبی اذا ادرک بالاحتلام واما
اوغلان دوشه حکمک بالغ اولسه اما
الاربعة التی هی سنة فهی غسل یوم الجمعة
اول درت دکاذکه سنتدر اول جمعه کونده غسل ایلمکدر
والعیدین وعند الاحرام سواء کان
ایکی بیرام کونده غسل ایلمکدر احرام کیمکده کرک عمره
احرام العمرة او الحج واما الاربعة التی
احرامی اولسون کرک حج احرامی اولسون اما اول درت دکاذکه
هی مستحبة منها الکافر اذا اسلم
مستحبدر بیری کافر ار مسلمان اولسه
والکافرة اذا اسلمت والصبی اذا ادرک
کافر عورت مسلمان اولسه اوغلان بالغ اولسه

بالسن

بالسن والمجنون اذا افاق وقد قالوا فی المستحب
یاش ایله دلو کشی عاقل اولسه تحقیق ایتدیلر مستحبده
ثمانیة اخری وهی الغسل من الحجامة فی لیلة
سکز دخی اول غسل ایلمکدر حجامتدن برات
البرات وفی لیلة القدر وفی لیلة عرفة
کیجه سنده قدر کیجه سنده عرفه کیجه سنده
وعند الوقوف بعرفات یوم عرفة وعند
وقفه ده عرفه ده دورغنکده عرفه کونده مزدلفه ده
الوقوف بمزدلفة وغداة یوم النحر وعند
وقفه ده دورغنکده قربان کونده منی یه
دخوله فی منی یوم النحر وعند دخوله مکة
کیرکانده قربان کونده مکه یه کیرکانده
لطواف الزیارة نسأل الله تعالی ان یجعلنا
طواف زیارت ایلمکون تکری تعالی دن استریز قلغای بزی

مِنَ التَّوَّابِينَ وَالْمُتَطَهِّرِينَ وَمِنْ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

توبه ایدیجیلردن ارینجیلردن صالح قوللردن

بِفَضْلِهِ وَكَرَمِهِ إِنَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ فَصْلٌ

فضلی کرمی ایله اول تکریتعالی مؤمنلره ناصری در بو فصل

فِي كَيْفِيَّةِ الْاِغْتِسَالِ الْأَصْلُ فِيهَا مَا رُوِيَ

غسل نجک ایلمکی بلدررز اصل انده خبر وریلن

عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ

میمونه دن تکری راضی اولسون اندن اول ایتدی

وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلًا

من صو قیدم نبی یه تکری رحمتی نبی اوستنه غسل ایلمکدن

فَاغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ فَأَكْفَأَ الْإِنَاءَ بِشِمَالِهِ

یندی جنبلکدن صوین دوکدی قبدن صول قولی ایله

عَلَى يَمِينِهِ فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثُمَّ أَفَاضَ الْمَاءَ عَلَى فَرْجِهِ

صاغ قولی اوستنه اکی کفنی یودی اندن صکره صوی دوکدی فرجنه

فَغَسَلَهُ ثُمَّ مَسَحَ بِيَدِهِ عَلَى الْحَائِطِ أَوْ عَلَى الْأَرْضِ

یودی اندن قولنی سیلدی دواره یا یره

فَدَلَكَهَا ثُمَّ تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ

سردی اندن صکره اغزنه صو ویردی بورننه صو ویردی یودی یوزنی

وَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ ثُمَّ أَفَاضَ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ

یودی اکی قولنی یودی اندن صکره صوی دوکدی باشنه

ثَلَاثًا ثُمَّ أَفَاضَ عَلَى سَائِرِ جَسَدِهِ ثُمَّ تَنَحَّى

اوچ کره اندن صکره صوی دوکدی برجه تننه اندن صکره

عَنْ ذَٰلِكَ الْمَكَانِ فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ وَإِذَا أَرَادَ

اول یردن کندی دخی اکی ایاغنی یودی قچان کیم

الرَّجُلُ الْاِغْتِسَالَ يَنْبَغِي أَنْ يَبْدَأَ بِالنِّيَّةِ

ر دلسه غسل ایلمکی کرکدر نیت ایله بشلمه

يَنْوِي بِقَلْبِهِ وَيَقُولُ بِلِسَانِهِ نَوَيْتُ الْغُسْلَ

یورک ایله نیت ایلسون دل ایله ایتسون

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

للجنابة تقربا إلى الله تعالى ثم يسمي ثم

اندن صكره بسم الله دسون اندن صكره

يغسل يديه ثلاثا ثم يستنجي كما وصفنا

الكي قللري يسون اوچ كره اندن صكره استنجا ايلسون صفتنى الغز كبي

والوضوء ثم يغسل ما أصاب بدنه

اوده زده اندن صكره يسون تننه يرشكن

من النجاسة ثم يتوضأ وضوءه للصلاة

نجس لردن اندن صكره اوده ز السون نمازچون الغز كبي

إلا رجليه ويبالغ في المضمضة والاستنشاق

الكي اياغي يمسون مبالغه ايلسون اغزنه صو ورمكده بورننه صو ورمكده

ويغرغر إلا أن يكون صائما وهما

غرغره ايلسون لكن اوچ ده السنه غرغره ايلمسون اولن ايكي

فرضان في الغسل نفلان في الوضوء

فرضدر غسلده نافله سنتلردر اوده زده

ثم يفيض الماء على رأسه وسائر جسده

اندن صكره صويي دكسون باشنه برجه تننه

ثلاثا ويسيل الماء على جميع بشرته

اوچ كره اقدرسون صويي برجه تننه درسنه

معاينة وغير معاينة وبذلك جميع

كورنيرره كورنمين يره سرتنسون برجه

أعضائه ويخلل بين أصابعه ثم يتنحى

تننه خلال ايلسون برمقلرينى اندن صكره كدنسون

عن ذلك المكان فيغسل رجليه هذا

اول يردن الكي اياغي يسون بو

إذا كان في مستنقع الماء فأما إذا كان قائما

اول وقتده كه صو ريغلوده الغز بردده السنه اما دورمش السنه

على حجر [illegible] أو آجر فلا يتنحى ويطهر أن

داش اوسننه يا طوب اوسننه يكدنمسون ارالدرلر

بسيلان الماء عليهما وينزع الخاتم
صو آقمق بله اركك اشننه يوزكي چقرسون
إذا كان ضيقا أو يحركه والرجل والمرأة
دار اولسه يا دپرتسون اركك عورت
في الاغتسال سواء وليس على المرأة أن تنقض
غسل ايلمكده برابردر يقدر عورت اوشننه صچي
ظفايرها في الغسل إذا بلغ الماء أصول
چوزمك نغاذده صوي يتشسه صچ
الشعر وكذلك الرجل في رواية وثمن
دبنه انككي اركك بر روايتده صو
الماء الذي تغتسل به المرأة أو تتوضأ
بهاسي عورت غسل ايلر يا اوذز آلره
يجب على الزوج وإذا تزوج المسلم
واجب اولور ار اوشننه نچان اولنسه مسلمان كيسي

كتابية ليس له إجبارها على الاغتسال
يهودي عورتي يا نصراني عورتي نكاح ايلمك يوقدر غسل ايلمكده
وله أن يمنعها عن الخروج إلى الكنائس
واردر منع ايلمك كنيسه لره چقمقدن
وإذا استيقظ فوجد على فراشه منيا
نچان اويانسه طپسه دوشكي اوستنه مني
ولم يتذكر الاحتلام يجب عليه الغسل
دوشده ايچمكي فكر ايلمسه غسل واجب اولور
وإذا احتلم ولم ير الماء لا يجب عليه الغسل
فچان دوشه ايچسه بر صو گورمسه غسل واجب اولمز
وإن كانت امرأة يجب عليها الغسل وهذا إذا
اگر عورت دوشده ايچسه غسل واجب اولور بو اول
كانت نائمة على قفاها لاحتمال أن الماء جاء
وقتده دركه ايقو ايلمش اولسه قفاسي اوستنه احتمال واردر صو گلدي

ثُمَّ رَجَعَ وَأَمَّا إِذَا كَانَتْ نَائِمَةً عَلَى وَجْهِهَا

دخی قیتدی اما ایو لمش السته یوزی اوستنه

أَوْ عَلَى إِحْدَى جَنْبَيْهَا لَا يَجِبُ عَلَيْهَا الْغُسْلُ

یا بر یانی اوستنه غسل واجب المز

وَلَيْسَ فِي الْمَذْيِ وَالْوَدْيِ غُسْلٌ وَفِيهِمَا الْوُضُوءُ

یوقدر مذی ده وذی ده غسل یوقدر اوندر ابدست و ایکیسنده

وَاللّٰهُ تَعَالَى أَعْلَمُ فَصْلٌ فِي التَّيَمُّمِ الْأَصْلُ فِي

تکری تعالی علیم در بو فصل تیمّمی بلدرر اصل تیمّمه

جَوَازِ التَّيَمُّمِ قَوْلُهُ تَعَالَى فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً

جایز اولمغده تکری تعالینک قولدر صو طبمسه کز

فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

تیمم ایلکز اری طبرق ایله رسولک قولدر تکری سلامی انک اوستنه

التُّرَابُ طَهُورُ الْمُسْلِمِ وَلَوْ إِلَى عَشْرِ حِجَجٍ

طبرق ایله مسلمانک اودر اریتیجی غسل ایلمک بحرق اون یله دکن السه دخی

[illegible]

وجد

لم یجد

مَا لَمْ تَجِدِ الْمَاءَ فَإِذَا الْمَاءُ فَلْيَمَسَّ بَشَرَتَهُ وَقَوْلُهُ

صو طبمسه‌سه پس چون صو طبسه تنکی یوسون بونی قولدر

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ التُّرَابُ كَافِيكَ وَلَوْ

تکری رحمتی انک اوستنه طبرق یتیشور سکا اون یله

إِلَى عَشْرِ حِجَجٍ فَإِذَا وَجَدْتَ الْمَاءَ فَأَمِسَّهُ

دخی السه پس چون صو طبسک تنکی

جِلْدَكَ وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ جُعِلَتْ لِيَ

بودر بونی قولدر تکری سلامی انک اوستنه تکری تعالی دوکلی

الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا أَيْنَمَا أَدْرَكَتْنِي

بکا مسجد قلدی اریدیجی قلدی قنده یرده که نماز وقتی

الصَّلَاةُ تَيَمَّمْتُ وَصَلَّيْتُ وَإِذَا أَرَادَ

کلسه تیمم ایلرن نماز قلرن قچان تیمم ایلمک

التَّيَمُّمَ يَنْبَغِي أَنْ يَبْدَأَ بِالنِّيَّةِ يَنْوِي

دلسه کرکدر اول نیت ایلمک نیت ایلسون

بقلبه ويقول بلسانه نويت التيمم لرفع الحدث

يوركي بله دلي بله ايتسون دسون

أو يقول نويت التيمم للصلوة تقربا إلى الله تعالى

يا ايتسون دسون

وهي فرض في التيمم ثم يسمي كما ذكرنا

نيت فرض در تيممده اندن صكره بسم الله دسون ذكر ايلدكمز كبي

ثم يضرب بيديه على صعيد طاهر يقبل

اندن صكره ودسون إكي أليني ارطپراق اوستنه الكر

بهما ويدبر ويفرج بين أصابعه ثم

جكسون اذرنه جكسون أچسون برمقلر آرەسني اندن صكره

يرفعهما وينفضهما نفضة ثم يمسح

قلدرسون سلكسون بركز اندن صكره سلسون

بهما وجهه ويستوعب جميع وجهه

يوزني برجه يوزني سلسون

حكم

حتى لو بقي شيء منه لا يجوز تيممه كما

حتى بر نسنه باقي قلسه جائز اولمز تيممي انلك اودرده

في الوضوء وذكر في الفتاوى رواية

الغزنوي أيدلر فتاواده بر روايت

عن أبي حنيفة وأبي يوسف وزفر

أبو حنيفه دن أبو يوسف دن زفردن

رحمهم الله أنه إذا تيمم الأكثر

تكري رحمت قلسون أنلره اول تيمم ايلسه چوغني

من وجهه والأكثر من يديه جاز ثم

يوزنك چوغني إكي اللرنك مسح ايلسه جائز اندن صكره

يضرب بيديه ثانيا على الأرض على ذلك

اوردسون إكي الني يره ايكنجي كز اول

المكان أو على غيره ويفرج بين أصابعه

يره يا اوزكه يره أچسون برمقلرن آرەسني

وَيُقْبِلُ بِهِمَا وَيُدْبِرُ ثُمَّ يَرْفَعُهُمَا وَيَنْفُضُهُمَا

إلرو چكسون أردنجه چكسون أندن صكره قلدرسون سلكسون

نَفْضَةً ثُمَّ يَمْسَحُ بِبَاطِنِ أَرْبَعَةِ أَصَابِعِهِ

بر كره أندن صكره سلسون صول قللى دردن

الْيُسْرَى وَظَاهِرَ أَرْبَعَةِ أَصَابِعِ الْيُمْنَى يَبْدَأُ

برمقلر ايله دشرسى صاغ قللى دردن برمغى بشلسون

مِنْ رُؤُوسِ الْأَصَابِعِ وَيَمُدُّهَا إِلَى الْمِرْفَقِ

برمقلر باشندن چكسون درسكا دكن

ثُمَّ يُدِيرُ يَدَهُ الْيُسْرَى وَيَضَعُ كَفَّهُ الْيُسْرَى

أندن صكره دوندرسون صول قللى قيسون صول كفنى

عَلَى بَاطِنِ ذِرَاعِهِ الْيُمْنَى دُونَ الْإِبْهَامِ

صاغ قللنك اچنه بش برمغن قيمسون

وَيَمُدُّهَا إِلَى الرُّسْغِ ثُمَّ يَمُدُّ بَاطِنَ

چكسون بلكه دكن أندن چكسون صول

إبهام

إِبْهَامِهِ الْيُسْرَى عَلَى ظَاهِرِ إِبْهَامِهِ الْيُمْنَى

بش برمغنى اچى صاغ بش برمغى اشتنه

ثُمَّ يَفْعَلُ بِالْيُسْرَى كَذَلِكَ ثُمَّ يُخَلِّلُ بَيْنَ

أندن صكره اشلسون صول قللى انكلكى أندن صكره ارلسون

أَصَابِعِهِ وَالتَّيَمُّمُ فِي الْجَنَابَةِ وَالْحَدَثِ

برمقلر ارسنى تيمم أيلمك جنبلكده أودزسزلقده

وَالْحَيْضِ وَالنِّفَاسِ سَوَاءٌ وَيَجُوزُ التَّيَمُّمُ بِكُلِّ

حيضده نفاسده برابردر تيمم أيلمك جائز هر

مَا كَانَ مِنْ جِنْسِ الْأَرْضِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ

نسنه ايله ير جنسندن أبو حنيفه قتنده

وَمُحَمَّدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا كَالتُّرَابِ

محمد قتنده تكرى راضى اولسون اوزلرندن طپراق ايله

وَالرَّمْلِ وَالْحَجَرِ وَالْجِصِّ وَالصُّخُورِ وَالنُّورَةِ

قوم ايله طاش ايله كرج ايله الو طاشلر ايله نوره ايله

والكحل والزرنيخ وقال ابو يوسف رحمه الله

سرمه بله زرنيخ بله ابو يوسف ایتدی تکرر رحمت قلسون اکا

لا يجوز الا بالتراب او الرمل ويصلي

کچمز الا طپراق بله یا قم بله نماز قلسون

بتيممه ما شاء من الفرايض والنوافل

اول تیمم بله نه که دلسه فرضلردن نافله لردن

في الوقت وخارج الوقت ما لم يحدث او

وقت ایچنده وقتدن دشقری اوذر بر المسه

يرى الماء ويقدر على استعماله وينقض

یا صو کوره انجی بیتشسه اوذر المغا تیممی

التيمم كل شيء ينقض الوضوء وينقضه

بوزر هر نسنه که اوذر بوزر اوذر بوزر

ايضا رؤية الماء اذا قدر على استعماله

انککبی صوی کورمك انجی بیتشسه استعمال ایلمکه

والجنب اذا لم يكن له بد من دخول المسجد

جنب کیشی لابد السه مسجده کرمکدن

ينبغي ان يتيمم ثم يدخل المسجد وكذلك

تیمم ایلمك اندن صکره مسجده کرسون انککبی

الحايض والنفساء ولو تيمم لدخول

حیض کورکان اغلان دوغرغان عورت اکر تیمم ایلسه

المسجد او لمس المصحف او لقراءة القرآن

مسجده کرمکه یا مصحف بپشمکه یا قرآن اوقمقون

او لكتابته لم يجز له ان يصلي بذلك التيمم

یا یازمقون کچمز اکا نماز قلمق اول تیمم بله

ولو تيمم لصلوة الجنازة او سجدة التلاوة

اکر تیمم ایلسه جنازه نمازچون یا قرآن سجدسیچون

او قراءة القرآن جاز له ان يصلي بذلك التيمم

یا قرآن اوقمقون کچر نماز قلمق اول تیمم بله

والله أعلم فصل في المسح على الخفين الأصل
تكري تعالى بلر بو فصل إلى أدكى أشنه مسح ايلمكي بلدررر أصل
في جوازه قوله صلى الله عليه وسلم المسح
جايز المودة بنى قولدر تكرو رحمتى بنى اشنه مقيم كيشي
للمقيم يوم وليلة وللمسافر ثلاثة أيام
مسح ايلسون بر كون بر كيجه مسافر كيشي مسح ايلسون اوچ كون
ولياليها على الخفين إن شاء إذا لبسهما
اوچ كيجه إلى أدكى أشنه ديلرسه تجان كيمش ايسه
وهو متوضئ وروي عن عائشة رضي الله
اول آبدسلو ايكن خبر ويرلدي عايشه دن تكري راضي السون
عنها أنها قالت ما زال رسول الله صلى الله
آندن اول ايدي زايل اولمدي بنى تكرو رحمتى
عليه وسلم يمسح على الخفين بعد نزول
بنى اشنه مسح ايلمكدن إلى أدكى أشنه مايده سوره سى

المائدة حتى قبضه الله تعالى وعن الحسن البصري
اندكدن صكره حتى تكري تعالى قبض ايلنجه حسن بصري دن
رضي الله عنه أنه قال حدثني سبعون رجلا
تكري راضي السون آندن اول ايدي خبر ويردي بكا يتمش كيشي
من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم
بنى صحابه لرندن تكرو رحمتى بنى اشنه
أنهم رأوه يمسح على الخفين وروي عن صفوان
آنلر بنى كوردلر مسح ايلردي إلى أدكى أشنه خبر ويرلدي صفوان دن
ابن عسال المرادي رضي الله عنه أنه قال
عسال اوغلى مرادي برندن تكري راضي السون آندن اول ايدي
أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا كنا في سفر
بيوردي بزه بنى تكرو رحمتى بنى اشنه بز سفرده اولسه وز
أن لا ننزع أخفافنا ثلاثة أيام ولياليها
آدكلرمزي چقرميه وز اوچ كون اوچ كيجه

إلا من جنابة لكن من غائط أو بول أو نوم
إلا جنبلكدن لكن زبلدن يا سدككدن يا اويومقدن
وإذا لبس الخفين على طهارة كاملة ثم أحدث
قچان كه ايكى ادكى كيسه تمام اولدز اوستنه اندن صكره اولدز بوزلسه
جاز المسح عليهما للمقيم يوما وليلة وللمسافر
مسح ايلمك جائز مقيم كيشيه بر كون بر كيجه مسافر كيشيه
ثلاثة أيام ولياليها من وقت الحدث ولا يعتبر
اوچ كون اوچ كيجه اولدز بوزلدغى وقتدن اعتبار اولنمز
وقت اللبس ولا وقت الطهارة وإنما يعتبر
كيدكى وقتى اولدز وقتى دخى اعتبار اولنمز اعتبار اولنور
وقت الحدث بعد لبس الخفين إن كان مقيما
اولدز بوزلدغى وقتى ايكى ادكى كيدكدن صكره اگر مقيم ايسه
إلى أن يجيء ذلك الوقت بعد ثلاثة أيام
اول وقتى كلنجه اوچ كوندن صكره

ولياليها

ولياليها ويمسح في مدة المسح من كل حدث
اوچ كيجه دن صكره مسح ايلسون مسح مدتنده هر اولدزسزلقدن
من حين الوضوء إلا إذا أصابته جنابة
اولدز الغنى وقتدن لكن جنب اولسه يتيشسه
فإنه يغسل رجليه والرجل والمرأة فيه
اولدر ايكى اياغن يوسون اركك دخى عورت دخى انده
سواء والمسح على الخفين على ظاهرهما خطوطا
برابردر مسح ايلمك ايكى ادكك اوستنه دشطرسنه خط ايلمكدر
بالأصابع يبدأ من رؤوس الأصابع إلى الساق
برمقلر ايله باشلسون برمقلر بشندن ساقه دكين
وفرض ذلك ثلاثة أصابع من أصابع اليد
انك فرضى اوچ برمقدر ال برمقلرندن
والخرق المانع للمسح مقدر بثلاثة أصابع
اولو يرتق منع ايدر مسحى مقدردر اوچ برمق مقدارنجه در

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مِنْ أَصْغَرِ أَصَابِعِ الرِّجْلِ وَلَوْ كَانَتْ مُقَدَّمَةُ
اياق برمقلرندن كچكسندن اكر اوكي ايلكروسي
الْخُفِّ مَشْقُوقَةً إِلَّا أَنَّهَا مَشْدُودَةٌ فَلَا بَأْسَ
يرلمش اولسه لكن بغلنمش اولسه قورقمز
بِالْمَسْحِ عَلَيْهِ وَكَذَلِكَ إِذَا كَانَ الْخَرْقُ طُولًا لَا يَتَبَيَّنُ
مسح ايلمكدن انك اوستنه اكر يرتق اوزونلغي بله اولسه كورنمسه
الرِّجْلُ مِنْهُ وَلَوْ كَانَ الْخَرْقُ فِي مَوَاضِعَ مُتَفَرِّقَةٍ
اياق اندن اكر يرتق نجايز يرده اولسه
إِنْ كَانَ فِي خُفٍّ وَاحِدٍ يُجْمَعُ وَإِنْ كَانَ فِي خُفَّيْنِ
اكر بر اوكده اولسه جمع ايلنسونلر اكر ايكي اوكده اولسه
لَا يُجْمَعُ وَيَنْقُضُ الْمَسْحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ مَا يَنْقُضُ
جمع ايلمسونلر مسح بوزر ايكي اوكك اوستنه اودزى بوزن
الْوُضُوءَ وَيَنْقُضُهُ أَيْضًا نَزْعُ الْخُفِّ وَمُضِيُّ
نسنه انك كبي مسح بوزر اوكي چقرمق مدت

الْمُدَّةِ فَإِذَا مَضَتِ الْمُدَّةُ نَزَعَ خُفَّيْهِ وَغَسَلَ
يچملدن قچان مدت گچسه ايكي اوكي چقرسون ايكي اياغن
رِجْلَيْهِ وَصَلَّى وَلَيْسَ عَلَيْهِ إِعَادَةُ بَقِيَّةِ الْوُضُوءِ
يوسون نماز قلسون يوقدر انك اوستنه اودزك قلغني قيترمق

فَصْلٌ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْجَبَائِرِ الْأَصْلُ فِي جَوَازِهِ
بو فصل مسح ايلمكي بلدرر جبيرلر اوستنه اصل جايز اولمقده
مَا رُوِيَ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ كُسِرَتْ
خبر ويرلدي عليدن تكري راضي اولسون اندن اكا تحقيق قرلدي
زَنْدُهُ يَوْمَ أُحُدٍ فَسَقَطَ اللِّوَاءُ مِنْ يَدِهِ
صندى احد كوننده سنجق دوشدى قلندن
فَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اجْعَلُوهَا
ايتدي نبي تكري رحمتي نبي اوستنه قلكز ديدي
فِي يَسَارِهِ فَإِنَّهُ صَاحِبُ لِوَائِي فِي الدُّنْيَا
صول النه اول اول منم لوام دوتر دنياده

وَالْآخِرَةِ فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ مَا أَصْنَعُ

آخرتده ايتدى على تكرار رضى السون اندن نجه ايليهيم

بِالْجَبَائِرِ يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِمْسَحْ

جبيره‌لرله يا رسول الله دردى ايتدى نبى اوستنه

عَلَيْهَا وَيَجُوزُ لَهُ أَنْ يَمْسَحَ عَلَى الْجَبَائِرِ سَوَاءٌ شَدَّهَا

مسح ايله دردى لجائز اوله مسح ايلمك جبيره اوستنه برابردر بغلمش انى

عَلَى وُضُوءٍ أَوْ غَيْرِ وُضُوءٍ وَسَوَاءٌ كَانَتِ الْجَبِيرَةُ

اودزيله يا اودزسز برابردر جبيره اولسه

أَكْبَرَ مِنْ مَوْضِعِ الْجِرَاحَةِ أَوْ بِقَدْرِهِ فَإِنْ

بيوك يرندن الو يارهنك يا قدرنجه اگر

سَقَطَتِ الْجَبِيرَةُ مِنْ غَيْرِ بُرْءٍ أَوْ رَمَاهَا

دوشسه جبيره خوش اولمقسزين يا آتسه انى

وَشَدَّ لَهَا بِجَبِيرَةٍ أُخْرَى أَوْ تِلْكَ الْجَبِيرَةَ

اوزكه جبيره بغلسه يا اول جبيره‌يله

جَازَ وَلَمْ يَبْطُلِ الْمَسْحُ وَإِنْ سَقَطَتْ عَنْ بُرْءٍ

جائز مسح باطل اولمز اگر دوشسه خوش اولندن صكره

بَطَلَ الْمَسْحُ بِغَسْلِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَلَا يُعِيدُ الْوُضُوءَ

مسح باطل اولور اول يرى يوقله اودزى قيترمسون

وَإِنْ كَانَ فِي خِلَالِ الصَّلَوةِ فَسَقَطَتْ عَنْ غَيْرِ بُرْءٍ

اگر نماز اچنده اولسه دوشسه خوش اولمقسزين

لَمْ تَبْطُلْ صَلَاتُهُ وَإِنْ سَقَطَتْ عَنْ بُرْءٍ

نمازى باطل اولمز اگر دوشسه خوش اولندن صكره

بَطَلَتْ صَلَاتُهُ بِغَسْلِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَيُعِيدُ

نمازى باطل اولور يوسون اول يرى نمازى

الصَّلَوةَ وَلَوْ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى الْجَبِيرَةِ ثُمَّ

قيترسون اگر اودزه السه جبيره‌يه مسح ايلسه اندن صكره

ابْتَلَّتِ الْجَبِيرَةُ مِنَ الْجِرَاحَةِ إِنْ نَفَذَ الْبَلَلُ

جبيره ياش السه يره‌دن اگر كچسه ياش

إلى الخارج نقض الوضوء وإلا فلا ولو
دشتره سزسه اوزر بوزلور، اگر چقمسه بوزلمز، اگر
كان الرباط ذا طاقين أو ثلاث فتعدى
بغلغان نسنه ایکی قات اولسه یا اوچ قات اولسه چقسه
إلى البعض دون البعض أو كانت على الجرح
بعضیسنه بعضیسنه چقمسه یاره اوستنده
قطنة فنفذ البلل منها نقض الوضوء
بمنو اولسه یاش چقسه اندن اوزرینه بوزلور
وإذا أجنب الرجل وعلى جميع جسده أو على
کیشی جنب اولسه بدنجه تننده یا
أكثره جراحة أو به جدري فإنه يتيمم
چوغنده یاره اولسه یا جذری اولسه اول تیمم ایلسون
ولا يمسح على الجراحة ولا يغسل الموضع الصحيح
مسح ایلمسون یاره اوستنده یومسون صاغ یری

وان كان

وإن كان أكثر بدنه صحيحا فإنه يغسل الصحيح
اگر تننک چوغی صاغ اولسه اول یواغ صاغ یری
ويمسح على الباقي وكذلك هذا الحكم في أعضاء
مسح ایلسون باقی یرینه، انک کبی بو حکم اوزره
الوضوء ولو ترك المسح على الجبيرة إن كان
اعضالرنده، اگر ترک ایلسه مسح ایتمکی جبیره اوستنه، اگر صو
الماء يضره جاز وإلا فلا والله أعلم
ضرر ایلسه جائز، اگر ضرر ایلمزسه جائز، تکری تعالی علیم در

فصل في فضل صلاة الفرض روي
بو فصل فرض نمازک فضیلتی بیلدرر، خبر ویرلدی
عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال
نبیدن، تکرنک رحمتی نبی اوستنه، اول نبی ایتدی
مثل الصلوات الخمس كمثل نهر جار على باب
بش وقت نماز مثلی، اقر صویه، اخشره، زیرکز

أَحَدِكُمْ كَثِيرُ الْمَاءِ يَغْتَسِلُ فِيهِ كُلَّ يَوْمٍ

قپوسنده صوی چوق اولسه یونسه انده هر کون

خَمْسَ مَرَّاتٍ فَمَاذَا يَبْقَى عَلَيْهِ مِنَ الدَّرَنِ

بش کز نه باقی قلور انك اوستنده وسخ دن

يَعْنِي أَنَّ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ تُطَهِّرُ الذُّنُوبَ

انك معنیسی بش وقت نماز اریدر یازوقلره

وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْ تَوَضَّأَ وَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ

دخی ایتدی تکری سلامی انك اوستنه کیم ابدست السه اودخی بتورسه ابدستی

ثُمَّ قَامَ إِلَى الصَّلَوٰةِ وَأَتَمَّ رُكُوعَهَا

اندن صکره نمازه دورسه رکوعی تمام ایلسه

وَسُجُودَهَا وَالْقِرَاءَةَ فِيهَا قَالَتِ الصَّلَوٰةُ

سجودی تمام ایلسه قرائتی تمام ایلسه نماز ایدر تکری تعالی

حَفِظَكَ اللهُ كَمَا حَفِظْتَنِي ثُمَّ صَعِدَتْ

سنی صقلسون بنی حفظ ایلدکك کبی اندن صکره کوکه

إِلَى السَّمَاءِ وَبِهَا ضَوْءٌ وَنُورٌ فَتُفْتَحُ أَبْوَابُ

چقر انك نوری اولور کنشتر نور کبی کوك قپوسی

السَّمَاءِ حَتَّى تَنْتَهِي إِلَى مَا شَاءَ اللهُ فَتَشْفَعُ لِصَاحِبِهَا

اچلور حتی یتیشنجه تکری تعالی دلکانیره شفاعت ایلر نماز قلانه کیشیه

وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ خَمْسُ صَلَوَاتٍ افْتَرَضَ اللهُ

دخی ایتدی تکری سلامی انك اوستنه بش نماز تکری تعالی فرض ایلدی

تَعَالَى عَلَى عِبَادِهِ فَمَنْ جَاءَ بِهِنَّ تَامًّا وَلَمْ يَنْقُصْهُنَّ

قوللر اوستنه کیم تمام ییرسه کتورسه اکسك ایلمسه

كَانَ لَهُ عِنْدَ اللهِ عَهْدٌ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ

اکا تکری تعالی عهد ایلدی جنته کورمکا

وَعَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

عبد الله دن مسعود اوغلی تکری راضی اولسون اندن

أَنَّهُ قَالَ مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَلْقَى اللهَ تَعَالَى غَدًا

اول ایتدی کیم سونسه دلسه تکری تعالی حضرتنه ورمغا قیامت کوننده

مسلما فليحافظ على هذه الصلوات المفروضات
مسلمان صقلسون بو فرض نمازلر وقتلرنده قلسون
وقال عليه السلام ما من رجل يتطهر فيحسن
دنى ايدى تكرى رحمتى نى اوستنه بر كشى المسه اودر السه اودرى
طهوره ثم يعمد إلى مسجد من المساجد
يخشى السه اندن صكره بر مسجده وارسه مسجدلردن
فيصلي فيه إلا كتب الله له بكل خطوة حسنة
نماز قلسه انده الا تكرى تعالى يزر اكا هر قدمنه بر حسنه
ورفع له بها درجة وحط عنه بها خطيئة
بجا درجه يتشدرر بر بر غنه بغشلر
وقال عليه السلام الصلوات الخمس والجمعة
دنى ايدى تكرى سلامى نى اوستنه بش نماز بر جمعه
إلى الجمعة كفارات لما بينهن إذا اجتنبت
بر جمعه يه دكين كفارتدر اولر ارسنده اولان بر قوله

M. CEVDET Kütüphanesi

الكبائر وقال عليه السلام صلاة الرجل
اولو يزقلردن دنى ايدى تكرى سلامى نى اوستنه بر كشى نمازى
في الجماعة تزيد على صلاة الرجل وحده بخمس
جماعت بله ارتره بر كشى نمازى اوستنه يلكز يكرمى
وعشرين درجة وقال عليه السلام من صلى
بش درجه دنى ايدى تكرى سلامى نى اوستنه كم نماز قلسه
في الجماعة أربعين يوما لم تفته ركعة
جماعت بله قرق كن بر ركعت فوت اولمسه
كتب له براءتان براءة من النفاق وبراءة
يزيلور اكا ايكى براءت بريسى براءت منافقلقدن بريسى براءت
من النار وقال عليه السلام من داوم
اوددن دنى ايدى تكرى سلامى نى اوستنه كم دايم
على الصلوات الخمس في الجماعة أعطاه الله تعالى
نماز قلسه بش نمازى جماعت بله تكرى تعالى ويره اكا

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

خمس خصال اولها يرفع عنه ضيق العيش
بش خصلت اولی کدره تکری تعالی اندن دنیالک دارلغنی
ويرفع عنه عذاب القبر ويعطى كتابه بيمينه
کتره تکری تعالی اندن قبر عذابنی کتابی ویرله صاغ قولنه
ويمر على الصراط كالبرق اللامع ويدخل الجنة
کچر صراط کوپریسی اشته الدرم کبی جنته کیره
بغير حساب وقال عليه السلام افضل
حسابسز دنی ایندی تکری سلامی دنی اشته عملارک
الاعمال الصلوة لوقتها قال الفقير
افضلی وقتنده نماز قلمقدر ایدی محتاج
الى رحمة ربه فاذا كانت للصلوة الخمس
تکری رحمتنه وقتی که بش نمازی
هذه الفضائل فينبغي للعبد ان يواظب
بو فضیلتلر وار در کرکدر قله دایم قلمغه

علیها

عليها ويؤديها في اوقاتها مع تمام ركوعها
جماعت بله ادا ایلمک وقتلرینه رکوعی تمام ایلسه
وسجودها وحسن قرائتها وتسبيحاتها
سجودی تمام ایلسه قرائتی یخشی اوقیه تسبیحی تمام ایلسه
وتكبيراتها وقنوتها وتشهدها
تکبیری تمام ایلسه قنوتی یخشی ایلسه تحیاتی یخشی ایلسه
ويأتي بجميع شرائطها من الفرائض والواجبات
ایده شرطلرینی بله فرض لردن واجب لردن
والسنن والآداب ويجتنب منهيا نهيا
سنتلردن ادبلردن منهی لردن اراق السه
ومكروهاتها قال صلى الله عليه وسلم
مکروه لردن اراق السه دنی ایندی تکری رحمتی دنی اشته
الصلوة مكيال فمن وفى له ومن
نماز کیلدر کیم تمام ایلسه تمام اجری ویرلور کیم

طففت فقد علمتم ما قال الله تعالى في

اكسك ايلسه سز بلدكز تكري تعالى ايتدوكني

المطففين وعن حذيفة ابن اليمان رضي الله

اكسك ايدنلري حذيفه دن يماني اوغلي تكري راضي السون

عنه انه رأى رجلا يصلي ولا يتم ركوعه

اندن اول كوردي بر كشي نماز قلر ركوعني تمام ايلمز

ولا سجوده فقال لو مت على هذا مت على

سجودني تمام ايلمز ايتدي اكر اولسك بونك اوزرينه اولرسن

غير فطرة الاسلام وقال عليه السلام

دين اسلامدن اوزكه ايتدي نبي تكري سلامي نبي اوزرينه

الا اخبركم باسوء الناس سرقة قالوا بلى

سزه خبر ويره يمني يمان اوغري كشي ايتديلر بلي

يا رسول الله قال الذي يسرق من صلاته قيل

يا رسول الله ديدي كم ايتدي اول كشيدر كم نمازندن اوغرلق ايلر ايتديلر

وكيف

وكيف يسرق من صلاته قال لا يتم ركوعها

نجه اوغرلق ايلر نمازندن ايتدي ركوعني تمام ايلمز

وسجودها واذا اراد الشروع في صلاته

سجودني تمام ايلمز قچان نمازه بشلمق دلسه

ينبغي اولا ان يتوب من جميع ذنوبه ويطهر

اول كركدر توبه ايليه برجه يازوقلردن بواكني

قلبه من الغل والغش والحقد

ارتوره كوكلني يمانلقدن دغللقدن بغض ايلمكدن

والحسد والمكر والحيلة ولسانه

حسودلقدن مكر ايلمكدن حيلت ايلمكدن دلني ارتوره

من الكذب والبهتان والغيبة

يلغاندن سيلمكدن بهتان ايلمكدن غيبت سيلمكدن

والنميمة والخصومة ويحفظ عينيه

سز كزدرمكدن جكشمكدن صقليه ايكي كوزني صقلسون

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

من النظر الى الحرام واذنه من سماع اللهو
حرامه بقمقدن قلغني صقلسون اينموق ايشتمكدن
والطرب والهذيان ويده من ظلم الناس
سازه ايشتمكدن سويلمكدن قلني صقلسون خلقه ظلم ايلمكدن
وبطنه من اكل الحرام وبدنه من لباس الحرام
قرنني صقلسون حرامه يمكدن تني صقلسون حرام كيمكدن
ورجله من السعي في غير رضاء الله تعالى
اياغني صقلسون يورمكدن تكري تعالى راضلغندن اوزكه يره
ثم يأتي بالصلوة مع التعظيم والحرمة
اندن صكره نمازني اداسون تعظيم ايله حرمت ايله
ويقوم بين يدي الله تعالى طاهرا وظاهرا
دورسون تكري تعالى حضرتنه ارودر ظاهرده
وباطنا بالهيبة والاخلاص ويرى انها
باطنده هيبت ايله اخلاص ايله كوره نفسندن بو

اوصلاة

آخر صلاة يصليها فيؤديها باكمل اوصافها
بو آخر نمازدر كه قلره اوده سون تمام صفتلر ايله
واتم اركانها ويصليها بالخضوع
تمام اركانلر ايله نمازي قلسون مسكينلك ايله
والخشوع والتضرع وحضور القلب
قورقو ايله اغلمق ايله يوراك حاضر اولمق ايله
لان الله تعالى امر بالخضوع في الصلوة
انكچون تكري تعالى بيردي مسكينلك ايله نمازده
حيث قال وقوموا لله قانتين اي خاشعين
نتاكم ايتدي دوركز الله ايچون قورقو ايله مسكينلك ايله
ومدح الخاشعين في الصلوة حيث قال
تكري تعالى مدح ايلدي قورقجيلره نمازده نتاكم ايتدي
الذين هم في صلاتهم خاشعون ويعلم
اولكشيلرده نمازلرنده تكري تعالى دن قورقرلر بلا

أنه واقف بين يدي الله تعالى والله يعلم
كه اول دورمشدر تكري تعالى حضرتنده تكري تعالى بيلور
ما في سره وعلانيته ولا يخفى عليه
يوراكنده الغني آشكاره الغني دخي بيلور تكري تعالى نسنه مخفى
شيء من أموره من صدقة ونفقة
المزه اشلرندن صدقه لردن نفقه ايلمكدن
وحقيقته ومجازه ويعلم هو أنه يرى
حقيقتندن مجازندن بلسونكه ازى تكري تعالى
ربه عز وجل ويناجيه ويدعوه لقوله
كورر مناجات ايلر دعا ايلر ني قولدر
صلى الله عليه وسلم إذا صليت فاعلم
تكر دخي بني اشتنه قچان نماز قلسك بلكه
أنك ترى ربك فإن لم تعلم أنك تراه
سن تكري تعالى كوردسن اكر بلمسك كه اني كورسز

فاعلم أنه يراك وقال عليه السلام المصلي
بلكه تكري تعالى سني كورر بني ايشدي تكري سلامي بني اشتنه نمازقلجي
يناجي ربه ثم يسأل الله تعالى حاجته
تكري تعالى يه مناجات ايلر انده صكره استه سون تكري تعالى دن حاجتني
بعد فراغها القبول والتضعيف
نماز تكتلدن صكره قبول ايلمكي مضاعف المعنى
والتجاوز عن التقصير ثم يرجع عنها
تجاوزي تقصيردن انده صكره قيتسون
ويكون بين الخوف والرجا كما روي
قورقو بله رجا ارنسنده السون بناكه خبر ورلدي
عن الحسين ابن علي رضي الله عنهما
حسيندن علي اغلي تكري راضي السون اوله اكسندن
أنه كان إذا أراد أن يتوضأ تغير لونه
اول قچان اوده المو دلسه لوني تغيير اولور

فاعلم انه يراك

فسئل عن ذلك فقال إني أريد القيام
صورلدي اندن ايتدي من دورمق دلرمن
بين يدي الملك العلام وكان إذا أتى باب
تكري تعالى حضرتنده كه سلطاندر حالي بلجيدر قچان مسجد قپوسنه
المسجد رفع رأسه وقال إلهي عبدك
وارسه باشني قلدرردي ايدردي يا الله سنك قولك قپوكده
ببابك يا محسن قد أتى المسيء وقد أمرت
درمشدر يا احسان ايليجي يمانلق ايليجي قپوکا کلدی بحقیقت سن بیوردک
المحسن منا أن يتجاوز عن المسيء وأنت
احسان ايليجيلره كچمكه يه بزدن يمانلق ايليجيدن سن احسان
المحسن وأنا المسيء فتجاوز عن قبيح
ايليجي سن من يمانلق ايلدم گچ يمان ايشمدن
ما عندي بجميل ما عندك يا كريم
كه من ايشلدم سنك احسانك بله يا كريم ديدي

ثم يدخل المسجد وعن علي رضي الله عنه
اندن صكره مسجده كيرشون علي دن تكري راضي السون اندن
أنه كان إذا حضر وقت الصلاة ارتعدت
اول علي قچان نماز وقتي كلسه اعضاسي
فرائصه وتغير لونه فسئل عن ذلك
دترردي لوني تغييره اولوردي صورلدي اندن
فقال جاء وقت الصلاة الأمانة التي
ايتدي امانت وقتي كلدي كه
عرضها الله تعالى على السموات والأرض
تكري تعالى عرض ايلدي كوكلره يرلره
والجبال فأبين أن يحملنها وأشفقن منها
طاغلره منع اولدلر قبول ايلمدلر كوترمكا قورقدلر امانتدن
وحملها الإنسان فلا أدري أحسن أداء ما
ادم اوغلي قبول ايلدي كوتردي بلمزمن يخشي مي اددن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

حملت أملا وذكر أن رابعة البصرية

كثردكمي يانوق خبر وردلر تحقيق رابعة بصريه

رحمها الله كانت في الصلوة فسجدت

تنكري رحمت قلسون اكا نمازاجنده ايدى سجده ايلدى

على البواري فدخلت قطعة قصب في عينها

بوريه اوستنده كيردى برپاره قميش كوزينه

فلم تشعر حتى انصرفت من الصلوة وذكر أن حاتم

بلمدى حتى نمازدن دونكنجه خبر كلدى

الزاهد رحمه الله دخل على عصام ابن يوسف

زاهد تنكري رحمت قلسون اكا كيردى عصام يوسف اوغلي قتنه

فقال له عصام يا حاتم هل تحسن أن تصلي

ايتدى اكا عصام يا حاتم دئدى نماز قيلمغي بلورمسن دئدى

قال نعم قال كيف تصلي قال اذا تقارب وقت

ايتدى نعم دئدى ايتدى نجه نماز قيلورسن دئدى ايتدى قچان نماز وقتي يقين

الصلوة أسبغت الوضوء ثم أستوى قائما

النسبه اوزارى بخشي الورن اندن صكره دورورن

في الموضع الذي يصلي فيه حتى يستقر كل عضو

اول يرده كه نماز قلورن انده حتى هر عضو يرنده

مني مكانه وأرى الكعبة بين حاجبي

قرار دوتنجه كعبيي كورورن ايكي قاشم آراسنده

والمقام حيال صدري والله فوقي يعلم

مقام ابراهيمي كورورن كوكسمه قرشو الله اوستمده بيلور

ما في قلبي وكأن قدمي على الصراط

يوركمده اولاني فكر ايلرن ايكي ايغم صراط اوستنده

والجنة عن يميني والنار عن يساري

جنتي صغمده جهنمي صولمده

وملك الموت من خلفي وأظن أنها آخر صلاتي

ملك الموت اردمده ظن ايلرن بو نماز آخر نمازمدر

ثم أكبر تكبيرا بإحسان وأقرأ قراءة

اندن صکره تکبیر ایلرن تخشعلق ایله اقورن قرائتی

بتفكر وأركع ركوعا بالتواضع وأسجد

فکر ایله رکوع ایلرن مسکینلک ایله سجده

سجودا بالتضرع ثم أجلس على التمام

ایلرن اغلمق ایله اندن صکره اوترورن تمام ایلمکه

وأتشهد على الرجا وأسلم على السنة

تحیت اقورن رجا ایلیب سلام ویررن سنت اوزره

ثم أسلمها بالإخلاص وأقوم بين الرجا

اندن صکره تسلیم ایلرن اخلاص ایله دورورن قورقو ایله

والخوف ثم أتعاهد أمري على الصبر

رجا ارتسنده اندن صکره حالمی تفتیش ایلرن صبر اوزره

قال عصام يا حاتم كذا صلاتك

ایتدی عصام یا حاتم دیدی نمازک بونککبی میدر

فاذكر

عفار وللعيوب ستار **فصل** في النية

بغشلیجی در عیبلره ستر ایلیجی در بو فصل نیت ایلمکی بلدرر

الأصل فيها قوله تعالى وما أمروا إلا ليعبدوا

اصل انده تکری تعالینک قولیدر بیورلمادیلر الا الله قلوق

الله مخلصين له الدين والإخلاص يحصل

ایلمکه اریراک ایله دینی اللهنک در اخلاص دکان حاصل اولور

بالنية وقوله صلى الله عليه وسلم الأعمال

نیت ایله نبی قولدر تکری رحمتی بنی اوزرینه عملار

بالنيات ولكل امرئ ما نوى اعلم بأن

نیتلر ایله اولور هرکسی نیت ایلدکان کبی اولور بل نمازقلجی

المصلى له ثلاثة أحوال إما أن يكون منفردا

کیسینک اوچ حالی واردر یا یالکز قلمه

أو مقتديا أو إماما فإن كان منفردا

یا امامه اویه یا امام اوله یالکز اوله

وأراد أن يصلي سنة لله تعالى الفجر ينويها

دلسة صباح سنتی قلمغه نيت ايلسون

بقلبه ويقول بلسانه أصلي لله تعالى سنة الفجر

يوراكی بله ايتسون دلی بله

ركعتين أداء مستقبل القبلة الله أكبر ويقول

دسون فرضده

في الفرض أصلي لله تعالى فرض الفجر ركعتين أداء

ايتسون

مستقبل القبلة الله أكبر وفي الظهر والعصر

دسون ظهرده عصرده

والمغرب والعشاء في السنن والفرائض ينوي

مغربده عشاده سنتلرده فرضلرده نيت ايلسون

هكذا إلا أنه يزيد عدد الركعات وفي الوتر يقول

بونلر كبی لكن آرتورسون ركعتلر عددی وترده ايتسون

اصلی

أصلي لله تعالى صلاة الوتر الواجب ثلاث ركعات أداء

مستقبل القبلة الله أكبر وفي التراويح يقول أصلي

دسون تراويح نمازنده ايتسون

لله تعالى صلاة التراويح ركعتين مستقبل القبلة

دسون

وفي النوافل يقول أصلي لله تعالى صلاة التطوع

نافله‌لرده ايتسون

ركعتين وفي صلاة الضحى يقول أصلي لله تعالى صلاة

دسون ضحى نمازنده ايتسون

الضحى ركعتين تطوعا مستقبل القبلة الله أكبر

دسون

وفي سائر الصلوات يقول هكذا وإن كان مقتديا

اوزكه نمازلرده بونلر كبی ايتسون اكر امامه اويمش ايسه

يقول أصلّي لله تعالى فرض الفجر ركعتين أداءً مأموماً
ايدرسون
أو مقتدياً بالإمام مستقبل القبلة الله أكبر
دسون
وفي سائر الفرائض يقول هكذا وفي الجمعة يقول
اوزكه فرضلرده بونكبي ايدرسون جمعه نمازنده ايدرسون
أصلّي لله تعالى فرض الجمعة ركعتين أداءً مأموماً الله أكبر
دسون
ويقول في سننها أصلّي لله تعالى سنّة الجمعة ولو قال
ايدرسون سنتلرنده دسون ايسه
سنّة الظهر أو الوقت جاز وفي العيد يقول
دسه جائزدر بيرم نمازنده ايدرسون
أصلّي لله تعالى صلاة العيد ركعتين أداءً مأموماً
دسون

وفي صلاة

وفي صلاة الجنائز يقول أصلّي لله تعالى صلاة الجنازة
جنازه نمازنده ايدرسون
أربع تكبيرات مقتدياً بالإمام مستقبل القبلة وأما
دسون اما
الإمام فإنه ينوي كما ينوي المنفرد
لكن امام السنه اولرنيت ايلسون نيت ايلكان كبي يالكز كبي
إلا إذا كان خلفه نساء فإنه لا تصح إمامته
لكن ارديده عورتلر اولسه انلك امامليغي جائز
بهن إلا بالنية وقال زفر رحمه الله يصح هذا
عورتلره الا نيتيله زفر ايتدي رحمه الله جائزدر اشبو
الذي ذكرنا كله في الأداء فأما في القضاء
ذكر ايلدكمز بجمله سي ادا نمازنده اما قضا نمازنده
فإنه يقول في فجر يومه أصلّي لله تعالى فرض فجر اليوم
اول ايدرسون اوزكه صباحي نمازنده

ركعتين قضاء مستقبل القبلة وفي فجر الامس

دون ديكي صباحي نمازنده

يقول اصلي لله تعالى فرض فجر الامس ركعتين قضاء وفي الظهر

ايتشون دون ظهر نمازنده

والعصر والمغرب والعشاء ينوي هكذا وان كانت

عصر نمازنده مغرب نمازنده عشا نمازنده بونكبي نيت ايلسون اكر قضايه

عليه فوائت شهر او سنة فان كان يصلي على الترتيب

قلمش نمازلر آيي يا بر يل اكر ترتيب ايله نماز قلسه

من اول الشهر او السنة يقول اصلي لله تعالى فرض

آيي اولندن يا يل اولندن ايتشون

اول الشهر او السنة فرض اول فجر علي قضاء

دسون

وكذلك يقول في الظهر والعصر وسائر الصلوات

انكبي ايتشون ظهر نمازنده عصر نمازنده آزكه نمازلرنده

وان لم يصل على الترتيب من اول الشهر يقول

اكر ترتيب ايله نماز قلمسه آي اولنده ايتشون

اصلي لله تعالى فرض آخر فجر علي قضاء وهكذا يقول

دسون بونكبي ايتشون

في سائر الفرائض فان صلى مع الامام يوم

آزكه فرضلرده اكر امام ايله نماز قلسه جمعه

الجمعة وشك في اعتقاده او في طهارته او

كونی شك ايلسه اعتقادنده يا آبدستنده يا

وقع شك في كون مصره دار الاسلام

شك ايلسه اولده شهرى مسلمانلق يرى در

او دار الحرب او اراد ان يحتاط في امر

يا كافرلق يرى در يا دلسه احتياط ايتمكى

الصلوة فانه يصلي بعد صلاة الامام

نمازده اول نماز قلسون امام نمازندن صكره

أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَيَنْوِي صَلَاةَ الظُّهْرِ وَيَقُولُ
درت ركعت نيت ايلسون ظهر نمازني ايتسون

أُصَلِّي لِلّٰهِ تَعَالَى فَرْضَ الظُّهْرِ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَدَاءً إِنْ كَانَ عَلَيْهِ
دشون اكر اوزرنه

فَوَائِتُ وَدَخَلَ فِي حَدِّ التَّكْرَارِ أَوْ لَمْ تَكُنْ
قضايه قلمش نمازلر اولسه تكرار حدينه اولسه يا قضايه قلمش

عَلَيْهِ فَوَائِتُ وَإِنْ كَانَتْ عَلَيْهِ فَوَائِتُ
نمازلر اولمسه اكر قضايه نمازلر اولسه

وَلَمْ يَدْخُلْ فِي حَدِّ التَّكْرَارِ يُرَتِّبُ فِي الْقَضَاءِ
تكرار حدينه اولمسه قضاده ترتيب ايلسون

ثُمَّ يَنْوِي هٰذِهِ أَدَاءً ثُمَّ يُصَلِّي بَعْدَ هٰذِهِ
اندن صکره نيت ايلسون بو نمازي ادا دشون اندن صکره بو درت دن صکره

الْأَرْبَعَ سُنَّةَ الْجُمُعَةِ وَلَوِ اقْتَصَرَ فِي الْفَرْضِ
درت دن صکره جمعه سنتي نيت ايلسون اكر فرضده اقتصار ايلسه

عَلَى قَوْلِهِ أُصَلِّي لِلّٰهِ تَعَالَى فَرْضَ الْفَجْرِ أَوْ فَرْضَ الْوَقْتِ
ايتسه دسه

أَدَاءً اللّٰهُ أَكْبَرُ جَازَ وَفِي النَّوَافِلِ لَوِ اقْتَصَرَ عَلَى قَوْلِهِ
دسه يجره نافله نمازلرده اقتصار ايلسه ايتسه

أُصَلِّي لِلّٰهِ تَعَالَى رَكْعَتَيْنِ اللّٰهُ أَكْبَرُ جَازَ وَالنِّيَّةُ
دسه يجره نيت دخي

عَمَلُ الْقَلْبِ وَهُوَ أَنْ يَعْلَمَ أَيَّ صَلَاةٍ يُصَلِّي
يوراك ايشي اول بلكاي قنسي نماز قلره

فَرْضًا أَوْ نَفْلًا قَضَاءً أَمْ أَدَاءً وَالنِّيَّةُ
يا فرضي در يا نافله مي در قضاي در يا اداي در يوراك يله

بِالْقَلْبِ فَرْضٌ وَبِاللِّسَانِ سُنَّةٌ وَلَوْ تَذَكَّرَ
نيت ايلمك فرض دردل يله نيت ايلمك سنت در اكر دلي يله

بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَنْوِ بِقَلْبِهِ لَمْ تَجُزْ صَلَاتُهُ
ايتسه يوراك يله نيت ايلمسه نمازي يجمز

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

والأفضل أن يشتغل قلبه بالنية ولسانه
أفضل بودر بر إكي نيته مشغول أولا دلي بله
بالذكر ويده بالرفع وينبغي أن تكون نيته
ذكر أيلينه إلكي قلدرمق بله كركدر نيتي مقارن
مقارنة بالتكبير لا يفصل بينهما بشيء
ألا تكبيره إيرمسون إكيسي أرسنده بر نسنه بله
والله تعالى أعلم نسأل الله تعالى أن يوفقنا
تكري تعالى عليم در تكري تعالى دن إسترز توفيق ويره بزه
للعمل الصالح والإخلاص فيه بفضله وكرمه
صالح عمللره إخلاص إيلمكه نصيب أيليه فضلي كرمي بله
إنه سميع الدعاء والله الهادي فصل
أول تكري تعالى دعالري قبول أيليجي در هدايت ويريجي در بو فصل

٢ صفة الصلوة

في صفة الصلوة الأصل في وجوب الصلوة
نماز صفتني بلدرر أصل نماز واجب ألموده
قوله تعالى وأقيموا الصلوة وقوله تعالى
تكري تعالى نك قولدر دوغرلك نمازي تكري تعالى نك قولدر
حافظوا على الصلوات والصلوة الوسطى
صقلكز نمازلري أورته نمازي
و~~قوله تعالى~~ وقوموا لله قانتين وقوله تعالى
دوغرك الله ايچون قرقو بله تكري تعالى نك قولدر
وأقم الصلوة طرفي النهار وزلفا من الليل
دوغرغ نمازي كنك إكي طرفنده كيجه ده دخي
وقوله تعالى أقم الصلوة لدلوك الشمس
تكري تعالى نك قولدر نماز دوغرك ظهر زمانده وزغنده
إلى غسق الليل وقرآن الفجر إن قرآن الفجر
كيجه قراكلغنه دكين صباح نمازي قل تحقيق صباح نمازنده

كان مشهودا وقوله تعالى وسبح بحمد ربك

ملائكه لر حاضر اولور تكرى تعالى نك قولدر تسبيح ايله شكر ايله تكرى تعالى نك

قبل طلوع الشمس وقبل غروبها ومن آناء الليل

كونش طوغمزدن برو كونش بتمزدن برو كيجه ساعتلرنده دخى تسبيح ايله

فسبح وأطراف النهار لعلك ترضى وقوله تعالى

تسبيح ايله كوندز طرفلرنده دخى الا كه راضى اوله سن تكرى تعالى نك قولدر

فسبحان الله حين تمسون وحين تصبحون وله

تسبيح ايلركز الله مغربده عشا [illegible] صباح [illegible] شكر اوله

الحمد في السموات والأرض وعشيا وحين تظهرون

كوكلرده الله كوكلرده يرلرده عشا [illegible] ظهر [illegible]

وقوله تعالى وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس

تكرى تعالى نك قولدر تسبيح ايله تكرى تعالى شكر ايله كونش طوغمزدن برو

وقبل الغروب ومن الليل فسبحه وإدبار

كونش بتمزدن برو كيجه ده دخى تسبيح ايله يلدزلر

السجود

السجود وقوله تعالى وسبح بحمد ربك حين

سجده لردن دخى تكرى تعالى نك قولدر تسبيح ايله تكرى تعالى شكر ايله

تقوم ومن الليل فسبحه وإدبار النجوم أراد

دلدى [illegible] يلدزلر [illegible] كيجه ده دخى تسبيح ايله

بهذه الآيات خمس صلوات وقوله صلى الله

بو آيتلرله بش وقت نمازلرى نبى قولدر تكرى رحمتى

عليه وسلم بني الإسلام على خمس شهادة

نبى اوزرينه اسلام بنا اولندى بش اوزرينه طانقلق ورمك

أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله وإقام

تكرى دن اوزكه تكرى يوق حق محمد تكرى رسولدر نماز

الصلوة وإيتاء الزكاة وصوم رمضان وحج

دوغرمق زكات ورمك رمضان ايده اوروج طوتمق حج

البيت من استطاع إليه سبيلا وقوله

ايلمك كم كه يتيشه نبى قولدر

صلى الله عليه وسلم الصلوة عماد الدين

تكرى رحمتى انى اشته نماز دين ديركى در

فمن اقامها فقد اقام الدين ومن تركها

كم نمازى درغرسه دينى درغرلمشدر كم نماز ترك اتسه

فقد هدم الدين وقوله عليه السلام

حق دينى يقمشدر نبى قولدر تكرى سلامى بنى اشته

من ترك صلاة متعمدا فقد كفر يعنى

كم نماز ترك اتسه قصد ايله تحقيق كافر اولور انك معنسى

لا يراها واجبا واذا اراد الرجل افتتاح الصلوة

فرض واجب كورميتا قچان كيشى دلسه نماز باشلموق

استقبل القبلة على الطهارة واستغفر الله تعالى

قبلية قرشو درسون آبدست ايله استغفار ايلسون تكرى تعالى يه

ويقول ربنا ظلمنا انفسنا فاغفر لنا

ايتسون يا ربنا ظلم ايلدك نفسمزه بز قرتره بغشله

وارحمنا وان لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن

رحمت ايله بزه اكر بزى قلرمزدن بغشلمسك رحمت ايلمسك زيان ايلمشلردن

من الخاسرين اللهم انا نعوذ بك من وسواس

اولورز يا الله سكا سغنرز يراك

الصدور وسيئات الامور ونعوذ بعفوك

وسوسه لرندن عملن ايشلردن سكا سغنرز سنك عفوكه

من عقابك وبرضاك من سخطك اللهم نبهنا

عذابكدن راضى لغكا عذابكدن يا الله ايندر بزى

عن نومة الغافلين ووفقنا لما تحب وترضى

غافللر اويقوسندن توفيق ور بزه سن سوكن راضى اولغنا

وجنبنا عما تغضب وتكره وتسخط

اراق ايله بزى سن غضب ايلدكندن كريه كورندن عذاب ايلكدن

ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا

يا الله بزى قرنداشلرمزى بغشله بزدن برو ايمان

بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا للذين آمنوا
كتوردلر قلمه بزلرك قلبلرمزده دغللق ايمان كتورنلرچون
ربنا إنك رؤف رحيم ثم يقرأ وجهت
يا الله تحقيق سن شفقت رحمت ايليجيسن اندن صكره اوقسون برمي
وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيفاً
قرشو ايلدم اول كمسنه يه كه دوكلر بر يراتدي يرلري يراتدي
وما أنا من المشركين إن صلاتي ونسكي
من مشركلردن دكلم تحقيق نمازم قربانلرم
ومحياي ومماتي لله رب العالمين لا شريك
دريلكم اولمكم الله ايچون در عالملرك خالقیدر يارانی ارتغی
له وبذلك أمرت وأنا من المسلمين ولا يقول
يوقدر انك ايله تكري تعالى بيوردي من مسلمانلردن ديسون ايمسون
أول المسلمين وإن شاء يقول وجهت وجهي
اول المسلمين ديمسون دلرسه ايتسون ديسون

بعد الثنا

بعد الثناء وقبل التعوذ ثم ينوي الصلوة
سبحانكدن صكره اعوذ باللهدن برو اندن صكره نمازی نيت ايلسون
بقلبه ويذكر بلسانه كما وصفنا
يوراكي ايله ذكر ايلسون دلي ايله بو صفت ايلكدكي
ثم يكبر تكبيرة الافتتاح بحضور
اندن صكره تكبير ايلسون اول تكبيري يوراكي حاضر اولوب
قلبه والخضوع والخشوع والسكينة
بله تكري تعالى دن قورقو ايله مسكينلك ايله ساكن اولوب ايله
متصلا بالنية ويرفع يديه مع التكبير
نيت ايله ايرشدرسون اكي اليني قالدرسون تكبير ايله
حتى يحاذي بإبهاميه شحمة أذنيه
حتى برابر ايليجنه اكي بش برمغي اكي قلوق يمشغنه دكن
ويفرج بين أصابعه ثم يقبض
اچسون برمقلرك ارالرني اندن صكره دتسون

بِيَدِهِ الْيُمْنَى مَفْصِلَ الْيُسْرَى وَيَضَعُهُمَا تَحْتَ

صاغ الی بله صول الینی قیشون کبك

سُرَّتِهِ ثُمَّ يَقْرَأُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

الینك اندن صکره اقشون منزه سن یا الله شکر ایدرز سکا

وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ ~~وَلَا الٰه غيرك~~

آدك مبارك اولدی اولوغلك یجا اولدی

وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ وَلَا إِلٰهَ غَيْرُكَ ثُمَّ يَقْرَأُ

شکرك اولو اولدی سندن ازکه تکری یوق اندن صکره اقشون

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

درسون

وَيُسِرُّهُمَا إِمَامًا كَانَ أَوْ مُنْفَرِدًا

ازقون اقشون کرك امام اولسون کرك یلکز قلسون

فِي صَلَاةِ الْجَهْرِ وَالتَّسْمِيَةُ لَيْسَتْ بِآيَةٍ

قتی اقیجق نمازده بسم الله الرحمن الرحیم دمك فاتحه سورسندن

مِنَ الْفَاتِحَةِ وَلَا بِآيَةٍ مِنْ أَوَّلِ كُلِّ سُورَةٍ

دکلدر بر آیت دکلدر هر سوره اولندن

وَإِنَّمَا هِيَ آيَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ فِي سُورَةِ النَّمْلِ

بو بر آیتدر جمیع قرآندن نمل سورسنده

وَذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ الرَّازِي أَنَّهَا آيَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ

ابو بکر رازی ایتدی اول بر آیتدر قرآندن

أُنْزِلَتْ لِلْفَصْلِ بَيْنَ السُّوَرِ وَكَذَا رُوِيَ

دوشدی ایرمغچون سوره لر آرسنده بونکبی روایت اولندی

عَنْ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ ثُمَّ يَقْرَأُ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ

محمددن تکری رحمت قلسون آکا اندن صکره فاتحه سورسنی اقشون

وَالسُّورَةَ وَيَجْهَرُ بِهِمَا الْإِمَامُ بِهِمَا

بر سوره دخی قتی اقشون امام قتی اقشون ایکیسیله

فِي الْفَجْرِ وَالرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْمَغْرِبِ

صباح فرضنده اول ایکی رکعتده مغربدن

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

والعشاء والجمعة والعيدين وفي صلاة
عشادن جمعه نمازندن ايكي بيرم نمازنده كسوف
الكسوف والاستسقاء وعندهما وفي
نمازنده استسقا نمازنده ايكي امام قتنده تراويح
التراويح والوتر في شهر رمضان وإذا قال
نمازنده وترده رمضان آينده قچان امام
الإمام ولا الضالين قال آمين ويقولها
ولا الضالين ديسه امام آمين ديسون امامه اويان
المؤتم ويخفونها وإن كان مقتديًا
دخي آمين ديسون آرقون ايتسون اكر امامه اويانسه
لا يأتي بالتعوذ والتسمية والقراءة
اعوذ بالله من الشيطان الرجيم ديمسون بسم الله الرحمن الرحيم ديمسون قرآن اوقمسون
سواء كان الإمام في صلاة الجهر
كرك امام قتي اوقيجق نمازنده اولسون

او المخافة

أو المخافتة واختار بعض مشايخنا
يا آرقون اوقيجق نمازده اولسون بعض مشايخ اختيار ايلدي
القراءة للمقتدي خلف الإمام في صلاة
امامه اويان كيشي المغني امام آردنده آرقون اوقيجق
المخافتة وهو قول أبي حنيفة الأول
نمازده اول ابو حنيفه قولي اول در
رحمه الله وأما المنفرد فيفعل مثل ما
تكرار رحمت قلسون اكا اما يالكز قلن كيشي ايشلسون امام
يفعل الإمام إلا أنه في القراءة في صلاة
ايشلدكي ليكن اوقودده قتي اوقيجق
الجهر مخير إن شاء جهر وإن شاء
نمازده مخيردر ديلسه قتي اوقسون ديلسه
خافت وإذا فرغ من القراءة كبر
آرقون اوقسون قچان دكشه قرآن اوقودن تكبير ايلسون

وركع ولا يرفع يديه ويعتمد بيديه
ركوع ايلسون اكى قلنى قلدرمسون اكى قللى قيلسون
على ركبتيه ويفرج بين اصابعه ويبسط
اكى دزى اوستنه آچسون برمقلرنى دوشسون
ظهره ولا يرفع رأسه ولا ينكسه
اردقسنى باشنى يوقرو قلدرمسون آشغه ايلمسون
ويكون رأسه مع عجزه مستويا ويقول
باشى بله اردى برابر اولسون ايتسون
فى ركوعه سبحان ربى العظيم ثلاثا وذلك
ركوعنده دوشون اوچكز اول
أدناه ولو زاد على ذلك كان أفضل الا اذا
ازى بودر انك اوستنه ارتق ايلسه افضلدر لكن
كان اماما فانه لا يزيد على الثلاث وقال
امام اولسه اول ارتق ايلمسون اوچدن بعض كيشيلر

بعضهم

بعضهم يقول اربعا حتى يمكن القوم ان يقولوا
ايتدى امام دردكز ايتسون حتى قومه ممكن اوله اوچكز
ثلاثا ولو كان الامام فى الركوع فسمع
ايتمك اكر امام ركوعده اولسه ايشدسه
من خلفه خفق النعال هل ينتظره ام لا
اردندن ايق اوازى صبر ايليه منتظر اولمى يا يوق
قال الفقيه ابو الليث رحمه الله ان كان
ايتدى فقيه ليث اتسى تكرى رحمت قيلسون اكا اكر امام
الامام عرف الجائى لا ينتظره وان كان
بلسه كلكن كيشى صبر ايلمسون اكر
لا يعرفه فلا بأس به ثم يرفع رأسه
بلمسه قورقمز اندن صكره باشنى قلدرسون
ويستوى قائما ويقول سمع الله لمن حمده
برابر دورسون ايق اوستنه ايتسون دوسون

وَيقول المؤتم ربنا لك الحمد وأما المنفرد

إمامه أويغن أيلسون دسون أما يالكز كيشى

فإنه يقولهما والقومة التي بين الركوع

إكيسى بله أيلسون أول دورمق كه ركوع بله

والسجود ليست بفرض عند أبي حنيفة

سجود أرسنده فرض دكلدر أبو حنيفه قتنده

ومحمد رحمهما الله وقال أبو يوسف

محمد قتنده تكرى رحمت قلسون أول إكيسنه أبو يوسف أيتدى

رحمه الله هي فريضة حتى أنه إذا لم

تكرى رحمت قلسون أكا أول فرضدر حتى كه بلى أكر

يقم صلبه لا تجوز صلاته وإذا استوى

دوغرلمسه نمازى كچمز قجان إيو أوشسه

قائما كبر وسجد فيكون أول ما يصيب

دوردكلسه تكبير أيلسون سجده أيلسون أول يره يتشكان

الارض

الأرض ركبتاه ~~وإذا أراد القيام يرفع~~

إكى دزى ألسون

~~رأسه~~ ثم يداه ثم جبهته ثم

أندن صكره إكى قلى أندن صكره ألنى أندن صكره

أنفه وإذا أراد القيام يرفع رأسه

برنى قجان دورمق دلسه باشنى قلدرسون

ثم يديه ثم ركبتيه ولو كان ذا

أندن صكره إكى قلنى أندن صكره إكى دزنى أكر أولدن بله

خف أو ذا عذر لا يمكنه وضع الركبتين

أولسه تا عذر أولسه ممكن المسه إكى دزنى قيمق

قبل اليدين فإنه يضع يديه أولا وكذلك

إكى قلدن برن أول قيغاى إكى قلنى أول أنك كبى

في حالة القيام إن كان لا يمكنه رفع اليدين

أيو أوشسه دوغرى حالده أكر ممكن المسه إكى قلنى قلدرمق

أو لا يرفع الركبتين ثم اليدين ويسجد

أول إكى درني قلدرسون أندن صكره إكى قلني قلدرسون سجده ايلكسون

على أنفه وجبهته فإن اقتصر على أحدهما

برنى بله آلنى اشتنه الزيلككر برسى اشتنه سجده ايلسه

جاز عند أبي حنيفة رحمه الله سواء

بجز ابو حنيفه قتنده تكري رحمت قلسون آكا كرك

كان لعذر أو لغير عذر وعندهما

عذر بله السون كرك عذرسز السون إكى امام قتنده

لا يجوز الاقتصار على الأنف إلا من عذر

لجمز يلكز برني بله سجده ايلمك الا عذر بله

يروى عن أبي حنيفة رحمه الله أنه رجع

خبر ورلدى ابو حنيفه دن تكري رحمت قلسون آكا اول قيتدى

عن هذه المسألة ولو وضع خده أو ذقنه

بو مسئله دن اكر يرني قيسه يا اكاكني قيسه

لا يجوز في حالة العذر ولا في غير حالة العذر

بجمز عذر حالنده عذر حالى اولمسه دخى

فإن كان به عذر ولا يمكنه السجود على الجبهة

اكر عذرى اولسه ممكن اولمسه سجده ايلمك آلنى اشتنه

والأنف أو على أحدهما فإنه يومئ إيماء

برنى اشتنه يا برسى اشتنه اول اشارت ايلسون باش بله

ولا يسجد ويضع يديه في السجود حذو

سجده ايلمسون اكى قلنى قيسون سجده ده اكى قلغا

أذنيه ناشرا أصابعه مستقبل القبلة

قرشو برمقلرنى اچسون قبليه قرشو

ولا يفترش ذراعيه ويبدي ضبعيه

إكى قلنى دوشه مسون وإكى قلتغنى قلدرسون

ويجافي بطنه عن فخذيه ويوجه

قرننى قلدرسون اوراقلرندن ايكى بودندن قرشو ايلسون

أَصَابِعَ رِجْلَيْهِ نَحْوَ الْقِبْلَةِ وَيَقُولُ فِي سُجُودِهِ
إكي آياغي پرمقلرين قبله يه قرشو ايتسون سجده سنده
سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى ثَلَاثًا وَذَلِكَ أَدْنَاهُ وَلَوْ
دسون اوچ كره أدنى بودر اكر ارتوق
زَادَ عَلَيْهِ كَانَ أَفْضَلَ كَمَا ذَكَرْنَا فِي الرُّكُوعِ
ايلسه انك اوستنه افضلدر ركوعده ايتدكمز كبي
وَإِنْ سَجَدَ عَلَى كَوْرِ عِمَامَتِهِ أَوْ فَاضِلِ ثَوْبِهِ
اكر سجده ايلسه صارق اوستنه يا قماشي ارتغنه
جَازَ وَلَا يُكْرَهُ إِذَا كَانَ لِدَفْعِ الْأَذَى
جائزدر مكروه دكلدر ايماز نسنه دن صقلمق ايچون ايلسه
وَإِنْ كَانَ تَكَبُّرًا يُكْرَهُ ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ
اكر تكبر ايچون ايلسه مكروه در اندن صكره باشني قلدرسون
مُكَبِّرًا حَتَّى يَسْتَتِمَّ قَاعِدًا وَلَيْسَ بَيْنَ
تكبير بله حتى تمام اوتوره يوقدر ايكي سجده

السَّجْدَتَيْنِ ذِكْرٌ سِوَى التَّكْبِيرِ ثُمَّ
اندن صكره تكبيردن بشقه ذكر يقدر ارتشنده
يُكَبِّرُ وَيَسْجُدُ مَرَّةً أُخْرَى وَيَفْعَلُ فِي السَّجْدَةِ
تكبير ايلسون بردخي سجده ايلسون اشلسون ايكنجي
الثَّانِيَةِ مِثْلَ مَا فَعَلَ فِي الْأُولَى وَإِنْ خَفَّفَ
سجده ده اول سجده ده اشلدكي كبي اكر سجده يي خفيف
سُجُودَهُ فَكَمَا رَفَعَ رَأْسَهُ سَجَدَ سَجْدَةً أُخْرَى
ايلسه باشني قلدردغنده بردخي سجده ايلسون
رُوِيَ عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ أَنَّهُ قَالَ إِنْ كَانَ إِلَى الْقُعُودِ
خبر ويرلدي ابو حنيفه دن اول ايدي اكر اوتورمغه يقين
أَقْرَبَ جَازَ سُجُودُهُ وَإِنْ كَانَ إِلَى الْأَرْضِ أَقْرَبَ
السه جائز سجده سي اكر يره يقين السه
لَا يَجُوزُ ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مُكَبِّرًا وَيَنْهَضُ
جائزمز اندن صكره باشني قلدرسون تكبير ايله دروسون

السجدتين

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

على صدور قدميه ولا يجلس ولا يعتمد
إكى أيوغ اشنته أوترمسون قيمسون
بيديه على الأرض ويفعل في الركعة
إكى قلى يره إشلسون إكنجى
الثانية مثل ما فعل في الأولى إلا أنه لا
ركعتده أول ركعتده اشلكاتكبى لكن أول تكبير
يستفتح ولا يتعوذ وأما التسمية
ايلمسون أعوذ بالله من الشيطان الرجيم دمسون أما بسم الله الرحمن الرحيم دمكلك
فعن أبي حنيفة رضي الله عنه فيها روايتان
أبو حنيفه دن تكرر راضى السون اندن إكى روايت واردر
وفي رواية لا يأتي بها وفي رواية يأتي
بر روايتده ايتمسون بر روايتده دخى ايتسون
بها عند افتتاح كل ركعة في الجهر
هر ركعت بشلغنده قتى اوقغنده

والمخافتة

والمخافتة وهو قولهما وأما عند رأس كل
ازقوندن اوقغنده اولا اكى امام قوللردر اما هر سوره
سورة فعند أبي حنيفة وأبي يوسف
باشنده ابو حنيفه قتنده ابو يوسف قتنده
لا يذكرها وعند محمد إذا جمع بين السور في
ايتمسون محمد قتنده نمازده جمع ايلسه سورلره ارالرنده
فإن أسر بالقراءة ذكر على رأس كل سورة
قرآنى ازقوندن اوقسه ايتسون هر سوره باشنده
وإن جهر لم يذكر وروى الحسن ابن زياد
اكر قوى اوقسه ذكر ايلمسون خبر ويردى حسن زياد اغلى
عن أبي حنيفة رحمه الله أنه يقرأ عند
ابو حنيفه دن تكرر رحمت قلسون اكا اوزا اوقسون فاتحه
الفاتحة في كل ركعة وإن قرأ عند السورة
اوقغنده هر ركعتده اكر اوقسه سوره اوقغنده

فحسن فاذا رفع رأسه من السجدة الثانية
یخشیدر قچان قلدرسه باشنی ایکنجی سجده دن
في الركعة الثانية افترش رجله اليسرى
ایکنجی رکعتده دوشه سون صول ایاغنی
وجلس عليها ونصب اليمنى نصبا ووجه
اوتورسون انك اوستنه دیکسون صاغ ایاغنی دیکمك قرشو
اصابعها نحو القبلة ووضع يديه على
ایلسون برمقلرینی قبلیه قرشو ایکی النی قیسون ایکی
فخذيه وبسط اصابعه وفرجها وهذه
بودنه دوشه سون برمقلرینی آچه سون بو
القعدة سنة لو تركها جازت صلاته
اوتورمق سنتدر اگر ترك ایلسه دخی نمازی جائز
عامدا كان او ناسيا الا ان في النسيان
کرك قصدیله ترك ایلسه یا اونودوب ترك ایتسون لکن اونودوب ترك ایلسه

یلزم

يلزمه سجود السهو وفي العمد لا يلزمه
سجدة سهو واجب اولور قصدیله ترك ایلسه سجدة سهو واجب اولماز
ويكون مسيئا فان نسيها وقام ثم
یزوقلو اولور اگر اونودسه دورسه اندن صکره
تذكر ان كان الى القعود اقرب عاد
فکر ایلسه اگر اوتورمغه یقین ایسه قیلسون اوتورسون
وان كان الى القيام اقرب لم يعد وسجد
اگر دورمغه یقین ایسه قیلمسون سجدة سهو
للسهو في الحالين ثم يتشهد فيها والتشهد
ایلسون ایکی حالده اندن صکره تحیات اوقوسون تحیات دخی
التحيات لله والصلوات والطيبات
جمیع شکرلر تکری تعالینکدر جمیع نمازلر تکری تعالییه ثابتدر جمیع ایولکلر یخشیلقلر تکری تعالینکدر
السلام عليك ايها النبي ورحمة الله
سلامتلق سنك اوستکا یا نبی الله تکری رحمتی سنك اوستکه

وبركاته السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين

تنكرى بركاتى لر سنكدر اسنلك سلامتلر بزم اوستمزه تنكرينك ايى صالح قوللرى اوستنه

أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا

طنقلق ويررمن تكريدن ازكه تكرى يوق طنقلق ويررمن حق محمده

عبده ورسوله ولا يزيد على هذا في هذه

قلى در رسولى در ارتق ايتمسون بونك اوستنه بو

القعدة ثم يقوم ولا يعتمد بيديه

اوتورمقده اندن صكره دورسون طيانمسون ايكى قولنه

على الأرض إلا لعذر ويفعل في الشفع

يره اوستنه الا عذر ايله ايشلسون ايكنجى شفعده

الثاني مثل ما فعل في الشفع الأول إلا في

اول شفعده ايشلدكى كبى لكن قرآن

القراءة فانه يقرأ الفاتحة دون السورة

اوقومقده اول اوقسون فاتحه سورهسنى سوره اوقمسون

فاذا رفع رأسه من السجدة الثانية في الركعة

قچان بشنى قالدرسه ايكنجى سجده دن دردنجى

الرابعة جلس كما جلس في القعدة الأولى

ركعتده اوترسون اول تحياتده اوترغان كبى

ويتشهد كما تشهد في الأولى ثم بعد

تحيات اوقسون اول اوترغنده اوقدغى كبى اندن صكره تحيات

قراءة التشهد يقول اللهم ربنا لك الحمد

اوقدقدن صكره ايتسون يا الله شكر سكا ثابتدر

كله ولك الملك كله ولك الشكر كله وإليك

برجه بى ملك سنكدر برجه بى شكرم سكا ثابتدر برجه بى جميع ايشلر

يرجع الأمر كله سره وعلانيته وأنت

سكا رجوع ايلر برجه بى بيلنمش ايشلر اشكاره ايشلر سن

على كل شيء قدير اللهم صل على محمد وعلى آل

برجه نسنه يه قادرسن يا الله رحمت ايله محمد رسول الله محمد رسول الله

مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

أهلنه بركات ور محمد رسول الله محمد رسول الله أهلنه

وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ

رحمت أيله محمدة محمد أهلنه رحمت أيلدكك كبي

وَسَلَّمْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى

سلام ويردكك كبي بركات ويردكك كبي رحمت أيلدكك كبي إبراهيمه إبراهيم

آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا

أهلنه تحقيق سن شكر المرسن اولوسن يا الله بزه دنياده

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا

حسنه ور آخرتده حسنه ور قورتار بزي

عَذَابَ النَّارِ اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ

جهنم اودنك عذابندن يا الله بزم كوكلمزه شك ويرمه بزه

إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

هدايت ويردكدن صكره بغشله بزه سندن رحمت كرمندن لره

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا

تحقيق سن نعمت لره بغشليجيسن يا الله بزم كوكلمز سن باطل يرتمدك

سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ رَبَّنَا فَاغْفِرْ

منزه سن قورتار بزي جهنم اودنك عذابندن يا الله بزم كناهلرمز

لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا

بغشله كناهلرمز بغشله عفو ايله جانلرمزي

مَعَ الْأَبْرَارِ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ

ايكيلرله قبض ايله يا ربنا سن ويره بزه سن وعد ايلدكك پيغمبرلره ديلي أنلرك

وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

قيامت كوننده تحقيق وعدكه خلاف ايلمزسن

اَللّٰهُمَّ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُسْلِمِينَ

يا الله يازغمي بغشله آتام آنام يازغني بغشله مسلمانلرك يازغني بغشله

وَالْمُسْلِمَاتِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ

مسلمان عورتلرك يازغني بغشله مؤمنلرك يازغني بغشله مؤمن عورتلرك يازغني بغشله ديريلر

M. CEVDET KÜTÜPHANESİ

منهم والأموات تابع بيننا وبينهم بالخيرات
دخی المشلره بزی تابع ایله آنلره خیرلر ایله

إنك مجيب الدعوات قاضي الحاجات منزل
تحقیق سن دعالری قبول ایلیجی سن حاجتلری ورجی سن برکاتلری

البركات دافع السيئات مقيل العثرات
اندرجی سن یمانلقلری دفع ایلیجی سن یزقلری کدرجی سن

إنك على كل شيء قدير برحمتك يا أرحم
تحقیق سن برجه نسنه یه قادرسن رحمتک ایله یا ارحمی

الراحمين وإن دعا بدعوات أخر جاز ولكن
جوز اکر دعا ایلسه اوزکه دعالر ایله لکن

ينبغي أن يدعو بدعوات تشبه ألفاظ القرآن
کرکدر دعا ایلکی بو دعالر ایله کم قرآن لفظنه اخشیا

والأدعية المأثورة ولا يدعو بما يشبه
زنی دن کلن دعالره اخشیه دعا ایلمسون کیشی لره سزنه

كلام الناس

كلام الناس ثم يسلم عن يمينه فيقول
اخشین نسنه ایله اندن صکره سلام ویرسون صاغ یننه ایتسون

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ويسلم عن
دسون سلام ویرسون

يساره مثل ذلك فإن كان إماما ينوي من
صول یننه آنک کبی اکر امام السه نیت ایلسون صاغ

عن يمينه من الحفظة والرجال والنساء
یننده اولان ملایکلردن ارکشی لردن عورتلردن

وعن يساره مثل ذلك وكذلك إن كان مقتديا
صول یننده آنک کبی آنک کبی نیت ایلسون امامه ایمش اوله

إلا أنه ينوي الإمام في الجانب الأيمن إن
لکن نیت ایلسون امامی صاغ یاننده اکر

كان في الأيمن أو في الجانب الأيسر إن كان في
امام صاغده السه یا صول یاننده اکر صول

الأيسر وإن كان تلقاء وجهه أدخله في الجانب
يانندە السنه اكر يوزنه قرشو السه كورنسون صاغ
الأيمن عند أبي حنيفة وعند محمد أدخله
يانندە ابو حنيفه قتنده محمد قتنده كورنسون
في الجانبين وإن كان منفردا ينوي في
إكي يانندن اكر يالكز السه نيت ايلسون
التسليمتين الحفظة لا غير وإذا سلم من
إكي سلامده ملائكه لري انجق قجان سلام ويرسه
الجانبين ينظر إن كان الصلوة بعدها
إكي يانندن كرسون اكر نمازدن صكره
سنة يقوم وينتقل عن مكانه ويصلي
سنت السه درسون اولبيردن كدسون سنتي
السنة وإن لم يكن بعدها سنة كصلاة
قلسون اكر نمازدن صكره سنت السه صباح

الفجر

الفجر والعصر يقعد مكانه ويقول الحمد لله
نمازى كبي عصر نمازى كبي اوتورسون يرنده ~~شكر الله~~ شكر الله ايتسون
على التوفيق وأستغفر الله على التقصير
توفيق ويردكيجون استغفار ايلرم تقصير ايتدكيجون
سبحانك ما عبدناك حق عبادتك أشهد
منزه سن بوجه عيب كرددن سكا عبادت ايلمدك حق عبادت الملك طنقلق ويررم
أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب
تكريك سندن اوزكه يرلغمى بغيشله توبمى قبول
إليك وأشهد أن محمدا عبدك ورسولك
ايله طنقلق ويررم حق محمد قلكدر رسولكدر
ثم يقرأ آية الكرسي ثم يقول أشهد
اندن صكره اوقسون آيت الكرسي اندن صكره ايتسون طنقلق ويررم
أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد
تكريدن اوزكه تكريك يوقدر بردر ارتغى يوقدر طنقلق ويررم

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

أن محمدا عبده ورسوله وأن الإسلام
حق محمد قلی در رسولی در تحقیق إسلام
كما وصف وأن الدين كما شرع وأن
صفت لغن کبی در تحقیق دین شرع ایلکان کبی در تحقیق
القول كما حدث وأن الكتاب كما أنزل
قول سیلکان کبی در تحقیق کتاب اندرلکن کبی در
وأن الله هو الحق المبين ذكر الله محمدا
تحقیق تکر تعالی حق بیان ایلیجی در تکر تعالی جزا ورسون محمد رسول الله
بخير وأعطى محمدا أفضل ما يعطي العالمين
خیر جزا لر ورسون محمد رسول الله عالم لره ورکن دن افضل
وحيا محمدا بالسلام يقول هذا الإمام
تحیت ایلسون محمد رسول الله سلام بله ایتسون بونی امام دخی
والقوم جميعا ثم يستقبل الإمام القوم
جماعت دخی برجمیسی اندن صکره امام قرشو اترسون جماعته

بوجهه

بوجهه فيحمد الله تعالى ويثني عليه ويصلي
یوزی بله شکر ایلسون تکر تعالی یه ثنا ایلسون بنی یه صلوات
على نبيه صلى الله عليه وسلم ويستغفر الله
کترسون تکر رحمتی بنی اوزرینه استغفار ایلسون
تعالى ويسأله التوفيق والقبول والعصمة
توفیق استسون قبول ایلمک استسون عصمت استسون
والمغفرة والرحمة وخاتمة الأمر بالخير
مغفرت استسون رحمت استسون عاقبت خیر لغن استسون
والسعادة ويدعوا لنفسه ولوالديه
سعادت یتشمک استسون دعا ایلسون نفسی چون آتسی انسی چون
وللقوم وللمؤمنين والمؤمنات والقوم
قومی چون مؤمن لر چون مؤمن عورت لر چون جماعت امین
يؤمنون ثم يختم دعاءه بقوله اللهم ربنا
دیسونلر اندن صکره دعاسی تمام ایلسون بو دعا بله یا الله

آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

ويره دنياده حسنه ور آخرتده حسنه ور

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ

قورتوبزي جهنم اودنك عذابندن آخر دعامزي

رَبِّ الْعَالَمِينَ فَإِنْ كَانَ بِحِذَاءِ الْإِمَامِ أَحَدٌ

دسون اكر امام قرشوسنده كمسنه

يُصَلِّي يَنْحَرِفُ عَنْهُ وَيَدْعُو فَإِنْ كَانَ بَيْنَهُ

نماز قلسه منحرف اولسون انك قرشوسندن اوترمسون دعا ايلسون اكر آنك ايله

وَبَيْنَ الْمُصَلِّي حَائِلٌ لَا يَنْحَرِفُ وَالْمُنْفَرِدُ

نماز قلجي آراسنده حايل اولسه منحرف اولمسون يالكز قلن كمسنه

يَدْعُو كَمَا يَدْعُو الْإِمَامُ وَأَيَّ دُعَاءٍ دَعَا

دعا ايلسون امام دعا ايلدكي كبي قنغي دعا ايله دعا ايلسه

بِهِ جَازَ وَالْمَسْبُوقُ إِذَا فَرَغَ مِنَ التَّشَهُّدِ

جايزدر امامه اويدن كمسنه تحياتدن ...

تَابَعَ الْإِمَامَ فِي الْقُعُودِ إِلَى أَنْ يُسَلِّمَ الْإِمَامُ

امامه تابع اولسون اوتورمقده امام سلام ويرنجه

وَهَلْ يُتَابِعُهُ فِي الصَّلَوةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

تابع اولسون مي تكرار حمد نبي صلوات ...

وَسَلَّمَ وَفِي الدَّعَوَاتِ رَوَى هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ

دعالرده دخي تابع اولسون مي هشام خبر ويردي محمددن

رَحِمَهُ اللّٰهُ أَنَّهُ يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

تكرار حمد قلسون ... صلوات كتورسون

وَيَدْعُو بِالدَّعَوَاتِ الَّتِي هِيَ فِي الْقُرْآنِ أَنَّهُ يُتَابِعُهُ

دعا ايلسون اول دعالر ايله كه قرآنده در اول تابع اولسون

وَقَالَ هِشَامٌ مِنْ ذَاتِ نَفْسِهِ أَنَّهُ يُكَرِّرُ التَّشَهُّدَ

هشام ايتدي نفسندن تحيات تكرار ايلسون

إِلَى أَنْ يُسَلِّمَ الْإِمَامُ وَلَا يُسَلِّمُ هُوَ وَيَقُومُ إِلَى قَضَاءِ

امام سلام ويرنجه اول سلام ويرمسون درسون قضا ايلمكه

على

ما سبق به وإذا كان المصلي سجد تا السهو وفرغ

مسبوق ألغي نماز قلجي أولسه سجدت سهو ألسه تحيات

من قراءة التشهد إن كان إماما لا يصلي على النبي صلى الله

أوقودن دكنسه الكز إمام أولسه نبي يه صلوات كترمسون تكرر رحمي

عليه وسلم ولا يأتي بالدعوات بل كما فرغ من قراءة

نبي أوقنسه دعالردخي أوقمسون بلكه دكنكان ساعت

التشهد سلم عن يمينه ويسجد للسهو ويأتي

تحياتدن صاغ يانندن سلام ورسون سجدت سهو ايلسون أوقيين

بهما في تشهد سجدتي السهو وإن كان منفردا

إكيسني بله سجدت سهو تحياتده أكر يلكز أولسه

يأتي بهما في تشهد الصلوة وفي تشهد

أوقسون إكسي بله نماز تحياتده سجدت سهو

سجدتي السهو والله أعلم **فصل** في صلاة

تحياتنده دخي أوقسون الله تعالى علمدر بو فصل عورت نمازني

المرأة اعلم بأن المرأة تفعل في الصلوة في جميع

بلدرر بل تحقيق عورت نمازده اشلسون بونجه

ما ذكرنا مثل ما يفعل الرجل إلا في الرفع والوضع

ذكر ايلدكلرمزده اركك اشلكان كبي الا قلدرمقده قيومقده

والسجود والقعود فأما في الرفع فإنها ترفع

سجده ده اوتورمقده اما قلدرمقده اول عورت قلدرسون

يديها في التكبيرة الأولى حذو منكبيها

إكي قلني أول تكبيرده إكي جلكنه قرشو

وتنشر أصابعها ولا تفرج بينها وأما في

يومقلرني أجسون قتي أجمسون أما

الوضع فإنها تضع يديها على صدرها

قيومقده اول قيوسون إكي قلني كوكسنه

ولا تقبض بل تضع كفها اليمنى على ظاهر كفها

دتمسون قلني بلكه صاغ الني قيوسون صول قلي

اليسرى وأما في السجود فإنها تضع يديها

أشسنه أما سجده ده أول قويسون إكي قولني

على الأرض حذو منكبيها وتفترش ذراعيها

يره أشسنه إكي جكني برنه دوشه سون إكي قولني

ولا تبدي ضبعيها وتلزق بطنها بفخذيها

إكي قولتغني قلدرمسون قرنني يپشدرسون إكي بودينه

وأما في القعود فإنها تجلس للتشهد في القعدة

أما أوتورمقده أول أوتورسون تحيات أوقومغچون أول تحيات ده

الأولى والثانية على أليتيها اليسرى وتخرج

أوتورغنده إكنجي تحيات ده أوتورغنده أردنك صول يانشه إكي أياغني

رجليها من الجانب الأيمن لأن ذلك أستر لها

چقرسون صاغ يانندن أنكچون أول بو سترترر أكا

والله أعلم فصل في الاستحباب الأفضل

تكري تعالى عليم در بو فصل مستحب لر بلدرر أفضل

للمصلي

للمصلي أن يكون منتهى بصره في حال قيامه إلى

نماز قلجي كيشيه كوزي بله بقه ايو أوشنده دورغنده

موضع سجوده وفي حال سجوده إلى أنفه وفي

سجده سي يرنه سجده سي حالنده بورننه بقه

حال قعوده إلى حجره وفي حال سلامه إلى منكبيه

أوتوردغي حال ده أتكنه بقه سلام ويردكده جكنلرنه بقه

لأن الله تعالى أمرنا بالخضوع حيث قال وقوموا

أنكچون تكري تعالى بيوردي بزه قورقو ايله زيرا كه تكري تعالى أيتدي دورك

لله قانتين أي خاضعين ومدح الخاشعين في الصلوة

الله چون قورقو ايله تكري تعالى قورقلي لره مدح أيلدي نماز ده

حيث قال الذين هم في صلاتهم خاشعون

زيرا كه تكري تعالى أيتدي أول كيشيلر كه نماز ده تكري تعالى دن قورقرلر

وقال وإنها لكبيرة إلا على الخاشعين

أيتدي أول نماز أولودر إلا تكري تعالى دن قورقنجي لره

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

نسأل الله تعالى أن يرزقنا الخشوع والخضوع

تكرى تعالى دن . استربز . نصيب ايليا بزه . دخى نماز اچنده . مسكينلك ايلمكا

والتوبة والاستقامة وخاتمة الأمر

توبه نصيب ايليا . مستقيم اولمق نصيب ايليا . عاقبت خيرلغن نصيب ايليا

بالسعادة بفضله وكرمه إنه مجيب

سعادتله . فضلى كرمى ايله . اول تكرى تعالى دعالرى

الدعوات **فصل** في المنهيات الأصل فيها

قبول ايليجى در . بو فصل . منهيلر بيلدرر . اصل انده

قوله صلى الله عليه وسلم لا تلتفتوا في صلاتكم

بنى قولدر . تكرى رحمتى بنى اوستنه . التفات ايلمكز . نمازلركزده

فإنه لا صلاة للملتفت وقوله عليه السلام

انلچون . نمازى يوقدر . التفات ايلكن كشينك . بنى قولدر

لو يعلم المصلي مع من يناجي ما التفت

اكر نماز قيلجى بلسه ايدى كيمك ايله مناجات ايلر . التفات ايلمزدى

وروى عنه عليه السلام أنه رأى [illegible] يعبث

اول نبى دن . خبر ويرلدى . كوردى بر كشى . صقالنه

بلحيته في الصلوة فقال عليه السلام لو خشع

بكشردى . نمازده . ايتدى نبى . اكر

قلبه لخشعت جوارحه وينبغي للمصلي أن لا يلتفت

قلبى . قورقردى . بنى اعضاسى . كركدر . نماز قيلن كشيه . التفات ايلميا

في صلاته يمينا ولا شمالا ولا ورا[illegible]ه ولا امامه

نمازنده . صاغا . صولا . ارديننه . قبلنه . اليسه دخى

ولا يعبث بثوبه ولا بجسده ولا يقلب

لباسى ايله . عبث ايليا . تنى ايله دخى . دنش

الحصاة إلا إذا لا يمكنه السجود المسوية مرة

دوز تمايا لكن . سجده ايليا . بلمسه . [illegible] . دورده

ولا يضع يديه على خاصرته ولا [illegible] يشبك

ايكى قولى . قيمسون . بلكنه . [illegible] برمقلرينى

بِيَدَيْهِ وَلَا يَسْدُلُ ثَوْبَهُ وَلَا يَعْقِصُ شَعْرَهُ

بغلمسون صچنی قلمسون صلنمش ییکش قماشنی شلمسون

وَلَا يَلُفُّ ثَوْبَهُ وَلَا يَعْتَجِرُ وَلَا يُقْعِي

قماشنی قلدرمسون قلی اوزرینه قیمسون اقعا ایلمسون

وَلَا يَتَرَبَّعُ إِلَّا مِنْ عُذْرٍ وَلَا يُسَلِّمُ وَلَا يَرُدُّ

مربع اوترمسون الا عذر ایله سلام ورمسون سلام قیترمسون

السَّلَامَ وَلَا يَتَكَلَّمُ وَلَا يُشِيرُ إِلَى أَحَدٍ بِيَدِهِ

سویلمسون کمسنه یه اشارت ایلمسون الی ایله

وَلَا بِرَأْسِهِ إِلَّا لِلْمَارِّ الَّذِي يَمُرُّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ

باشی ایله الا کچن کمسنه یه که کچر ایکن

مَوْضِعِ سُجُودِهِ وَيَدْفَعُهُ بِالْإِشَارَةِ أَوْ

سجده سی یرنده دفع ایلسون اشارت ایله یا

بِالتَّسْبِيحِ وَلَا يَجْمَعُ بَيْنَهُمَا وَأَمَّا إِذَا أَمَرَّ

تسبیح ایله جمع ایلمسون ایکیسی ارسنده اما قچان که

ورأى

وَرَأَى مَوْضِعَ سُجُودِهِ فَلَا يُشِيرُ إِلَيْهِ وَلَا يَرْفَعُ

سجده سی یرندن اشارت ایلمسون آوازین

صَوْتَهُ بِالْقِرَاءَةِ وَالتَّسْبِيحِ مُجِيبًا لِأَحَدٍ

قراءت اوقومغله تسبیح ایلمکله جواب ویرمکچون کمسنه یه قلدرمسون

وَإِنْ كَانَ قَصْدُهُ إِعْلَامًا لَهُ أَنَّهُ فِي الصَّلَوةِ

اگر قصدی بلدرمک ایسه نمازده اولدیغنی

فَلَا بَأْسَ بِهِ وَلَا يَنْفُخُ وَلَا يَسْعُلُ إِلَّا مِنْ عُذْرٍ

یوقدر اوفرمسون اوکسرمسون الا عذر ایله

وَلَا يَتَثَاوَبُ فَإِذَا فَعَلَ يَضَعُ يَدَهُ الْيُسْرَى

اسنه مسون قچان اشلسه قیسون صول الینی

عَلَى فِيهِ وَلَا يَبْزُقُ وَلَا يَمْتَخِطُ فَإِنْ جَاءَهُ

اغزینه توکرمسون سمکرمسون اگر گلسه

الْبَلْغَمُ يَأْخُذُهُ بِطَرَفِ ثَوْبِهِ وَلَا يَدْلُكُ

بلغم آلسون قماشی طرفی ایله اوغز

ثلاث مرات ولا يغطي فاه ولا وجهه
اورتمسون اغزيني يمسون يوزيني يمسون
ولا يغمض عينيه ولا يحك بدنه ثلاث مرات
ايكي كوزيني يمسون تنني قشيمسون اوچ كره
ولا بأس بأن يقتل النمل والبرغوث إلا إذا
قيرمز بيت اولدرمك بورجه اولدرمك لكن
كثر ولا ينفض ثيابه من التراب ولا يمسح
چوق اولسه قماشني سلكمسون توزدن بسيلمي
وجهه من الغبار ولا يشمت العاطس ولا
سيلمسون توزدن اكسرغنه يرحمك الله ديمسون
يمسح جبهته من التراب ولا ينام ولا يضحك
النني سيلمسون تبرقدن ايوقلمسون كلمسون
ولا بأس بالتبسم ولا يبكي من وجع أو مصيبة
قيرمز تبسم ايلمك اغلمسون اغريدن يا مصيبتدن

قاز كان

فإن كان بكاؤه من خشية الله تعالى أو خوفا
اگر اغلمقی الله قورقسندن اولسه يا جهنم اودي
من النار فلا بأس به وكذلك لا يئن ولا يتأوه
قورقسندن اولسه قيرمز انكلكي اغلمسون اه ديمسونلر
إلا من خشية الله تعالى وقال أبو يوسف إن قال آه
الا الله تعالى قورقسندن ابو يوسف ايتدي اگر اه ديسه
تفسد صلاته وإن قال أوه تفسد صلاته
نمازي باطل اولور اگر اوه ديسه نمازي باطل اولور
سواء كان من وجع أو مصيبة أو من خشية الله
برابر اگر اغريدن اولسون يا مصيبتدن اولسون يا الله قورقسندن اولسون
تعالى ولا يتكئ على حائط أو غيره ولا يقف
دواره دينمسون يا اوزكه سنه دورمسون
على رجل واحدة ولا يقدم إحدى رجليه على
بر ايوغ اوستنه ايلرو الممسون يعني اكي ايوغدن برسي

الأخرى ولكن يسوي بينهما ولا يمسك على إحداهما
اوتشنه لكن برابر ايكيسني بري اوتشنه دوتمسون
دون الأخرى ولكن يفرج بينهما لا كل التفريج
بريسندن بشقه لكن آچسون ايكيسني في آچمسون
ولا يحرك رأسه في القراءة ولا يميله إلى الكتف
باشني دبرتمسون قرائت اوقوندقده ميل ايتمسون جكنه
ولا يكشف عورته ولا يمس فرجه ولا يرسل
اويتلق آچمسون فرجنه يپيشمسون ايكي قولني
يديه ولو أحل سراويله أو ميزره ليشده
قودرمسون اگر كيجكي چوزلسه ازاري چوزلسه بغلسون
بعمل قليل لا يفسد صلاته وإن شده بعمل
آز ايش ايله نمازي باطل اولمز اگر بغلسه چوق
كثير فسدت صلاته وإن وقعت عمامته
ايش ايله نمازي باطل اولور اگر شاشي دوشسه

أو قلنسوته لا بأس بأن يرفعها باليدين أو بيد
باكنه سي قيرمز قالدرمق ايكي قولي ايله يا بر
واحدة وكذلك إذا سوى كور عمامته وإن تخربت
قولي ايله آنك كبي اگر دوزلسه شاشي طرفني باشاشي
عمامته لا يتعممها باليدين ولا بيد واحدة
بوزلسه ايكي قولي ايله صارمسون بر قولي ايله دخي صارمسون
ويصلي مكشوف الرأس أو يغطي رأسه بطرف
نماز قلسون باشي آچق باشي ييپسون شاشي
العمامة بعمل قليل ولا يلجم فرسه وإن أخذ
طرفي ايله آز ايش ايله آتنه لجام اورمسون اگر آلسه
اللجام من رأسه بيد واحدة فلا بأس به
لجامي آتك باشندن بر قولي ايله قيرمز
وكذلك المخلاة على هذا ولا يسرحه ولا يأخذ
آنك كبي تروه دخي بونك اوشنه اورمسون ابري

السرج عنه ولا بأس بأن يمسك لجامه وهو

المسون اندن قرمز دتمق لجامی نمازی

يصلي ولا يزر قميصه وإن أخذه بيد واحدة

قلركان كوكلكي دكمه ایلمسون اكر السه بر قليله

لا بأس به وكذلك التكة ومنطقة القباء

قيرمز انككي دكسي جزلسه قفتنی جزلسه

على هذا التفصيل والمرأة إذا وقع قناعها

بو تفصيل اشنسه عورت بشی بورتی جزلسه

من رأسها في الصلوة فإن رفعت وغطت

باشندن نمازده اكر قلدرسه بشنی

به رأسها بعمل قليل قبل أن تؤدي ركنا

بكنسه انديله ازاشيله بر ركن قلمزدن برو

من أركان الصلوة لا تفسد صلاتها وإن كان

نماز اركاندن لرندن نمازی بطال المز اكر

بعد أداء الركن أو غطته بعمل كثير

بر ركن تمام ايلكندن صكره باجق اشيله بكنسه

فسدت صلاتها ولا يغني بالقراءة ولا

نمازی باطل اولور قرائت اقمنده ازلمسون تسبيح ايله

بالتسبيح ولا يعد الآي ولا التسبيح

دخی ازلمسون آيتلر صيمسون تسبيحلری صيمسون

ولا يتخذ سورة بعينها لا يقرأ غيرها

بر سوره عين ايليب دائم انی اقمسون كه اندن غيریسين اقميا

إلا إذا لم يعلم غيرها أو كانت هي أيسر

لكن بلمسه اندن غيرسی انی اقسون يا اول سوره هپسندن السه

عليه أو تبرك بقراءة رسول الله صلى الله

اكا يا انی اقنجون بركات كرسه تكری رحمتی

عليه وسلم ولا يقرأ السورتين ويترك

بنی اشنسه ايكی سوره اقيب ارسنده بر سوره

بينهما سورة كما إذا قرأ سورة في الركعة
ترك ايلمسون بيناكه اوّل ركعتده
الأولى إذا جاء نصر الله وفي الثانية قل هو الله
اوقسه إذا جاء نصر الله سورسى ايكنجى ركعتده قل هو الله احد
أحد فإنه مكروه فإن ترك السورتين فصاعدا
سورسى اوقسه اول مكروه در اكر ايكى سوره ترك ايلسه يا آرتغى
فلا يكره ولا يقرأ في الركعة الثانية
مكروه دكلدر اوقمسون ايكنجى ركعتده
سورة أطول من السورة التي قرأها في الأولى
بر اوزن سوره اول سوره دنكه اول ركعتده اوقمشدر
إلا إذا كان قليلا فلا بأس به ولا يقرأ في الثانية
لكن آز اولسه قيرمز اوقمسون ايكنجى ركعتده
سورة قبل السورة التي قرأها في الأولى وكذلك
بر سوره اول سوره دن ايلرو كه اوقمشدر اول ركعتده انك كبى

لا يقرأ

لا يقرأ في الأولى من وسط سورة وفي الثانية
اوقمسون اول ركعتده بر سوره ارتاسندن ايكنجى ركعتده
من وسط سورة أخرى وكذلك لا يقرأ
بر آزكه سوره ارتاسندن انك كبى اوقمسون
في الأولى من آخر سورة وفي الثانية من آخر
اول ركعتده بر سوره آخرندن ايكنجى ركعتده بر آزكه
سورة أخرى بلا ضرورة ولكن يقرأ في
سوره آخرندن ضرورتسز لكن اوقسون
الركعتين من سورة واحدة أو يقرأ في الأولى
ايكى ركعتده بر سوره دن يا اوقسون اول ركعتده
سورة بتمامها وفي الثانية كذلك ويرتل
بر سوره يى تمام ايكنجى ركعتده انك كبى حرفلرى
القرآن ترتيلا وقال بعض المشايخ لا يكره
ديرى بريندن ايرو اوقسون ايتدى بعض عالملر مكروه دكلدر ديدلر

إذا قرأ من أواخر السورة وهو الأصح ولا يرفع
سوره آخرندن اوقیسه صحیح بودر آوازینی
صوته بالقراءة والتسبيح رياءً ولا سمعةً
رنی قلدرمسون قرآن اوقیدقده تسبیح ایلدکده ریا سمعه بله خلق اشیدوب کرمک ایچون
ولا يطول ركوعه وسجوده وتشهده
رکوعی اوزاتمسون سجودی اوزاتمسون تحیاتی اوزاتمسون
وقيامه رياءً للناس بل ينبغي أن تكون صلاته
دورمغی اوزاتمسون کیشیلره کوسترمک ایچون بلکه کرکدر نمازی خلوتده
في الخلاء وعند الناس على نمط واحد لقوله
نجات قلده کیشیلر قتنده ایکیسی قلا بر قولدر
صلى الله عليه وسلم من سمّع بعمله سمّع
تنکری رحمتی نبی اشتنه کیم عملی خلقه اشیدسون دیسه ایشیدرر
الله به سامع خلقه وحقّره وصغّره يوم
تنکری تعالی انی ازده خلقنه حقیر ایلر انی ذلیل ایلر انی قیامت

القيام

القيامة ولا يتفكر في أمور الدنيا ويكون
کوننده فکر ایلمسون دنیا ایشلرندن فکری
تفكره في معاني القرآن وأمور الآخرة
اولیا قرآن معنیسنده آخرت ایشلرنده فکر ایلیا
ولا يستعجل في القراءة والتسبيحات والدعوات
عجله ایلمیا قرآن اوقوده تسبیحلرده دعالرده
والأذكار بل يقرأ ويسبح ويدعوا
ذکرلرده بلکه اوقیسون تسبیح ایلسون دعا ایلسون
بالسكينة والوقار والتعظيم والمد
سکون ایلموبله حرمت بله تعظیم بله مد ایلمک بله
والتشديد والوقوف وتبيين الحروف
شد ایلمک بله درموق بله حرفلری آشکاره ایلمک بله
وإخراج كل حرف من موضعه وأداء كل كلمة
چیقرموق بله هر حرفی یرندن هر کلمه ادا ایلیا

كما ينبغي ويقرأ بحضور القلب والخوف
نتأله كركدر اوقيسون براك حاضر القلب ايله قورقو ايله
والرجاء والخشوع والخضوع ويؤدي
رجا ايلمك ايله قورقو ايله مسكينلك ايله ، و ادا ايلسون
حق كل ركن بتمامه من الأفعال والأذكار
هر ركن حقني تمام ايلسون اشلرندن ذكرلرندن
فإذا فرغ من الصلوة يكون بين الخوف
قچان نمازدن دكنسه اولسون قورقو ايله رجا
والرجاء خوفه من عدم قبولها منه
ارتسنده قورقوسی قبول ايلمياديدن
لتقصيره في ادائها كما ينبغي ورجاؤه
تقصير ايلديكيچون ادا ايلمكده كرك الغاي كبي رجا ايلمكي
لكي يقبلها الله تعالى منه بفضله وكرمه
تكري تعالى قبول ايليا ديدن فضلي كرمي ايله

ثم يحمد الله تعالى على ما وفقه لأدائها
اندن شكر ايلسون الله توفيق ويردكنه ادا ايلديكيچون
وليستغفره على ما قصر فيها نسأل الله تعالى
استغفار ايلسون تقصير ايلدكنه انده تكري تعالى دن استريز
أن يرزقنا توفيق طاعته ويتجاوز عنا
روزي نصيب ايليا توفيق ويره طاعتنه لجه عفو ايليا
قصرنا في عبادته ويحسن خاتمة أمرنا
تقصير ايلدكمزه عبادتنده عاقبتمز خير ايليا
بفضله وكرمه إنه بعباده رؤف رحيم
فضلي كرمي ايله اول تكري تعالى قوللرنه شفقت رحمت ايليجيدر
فصل في القراءة الأصل في وجوب القراءة
بو فصل قرائت آنلمغي بلدرر اصل قرائت فرض اولقوده
في الصلوة قوله تعالى فاقرءوا ما تيسر
نمازده تكري تعالينك قوللري اوقيك نه كم كه ييسرسه

مِنَ الْقُرْاٰنِ وَقَوْلُهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قرآن دن ونبی قولدر تکری رحمتی نبی أستنه
لَا صَلَاةَ إِلَّا بِالْقِرَاءَةِ وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
نماز کچمز إلا قرآن أقومق ایله ونبی قولدر
إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَشَيْءٍ مَعَهَا غَيْرُهَا
إلا فاتحه سورسی بله دخی بلسنجه أنکه سوره
وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا صَلَاةَ إِلَّا بِفَاتِحَةِ
ونبی قولدر نماز کچمز إلا فاتحه
الْكِتَابِ وَشَيْءٍ مَعَهَا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ الْقِرَاءَةُ
سورسی بله قرآن دن برنسنه قتشوق أندن صکره قرآن أقومق
وَاجِبَةٌ فِي الْفَرْضِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ
واجبدر فرض نمازلرده أول إکی رکعتده
وَفِي الْأُخْرَيَيْنِ مُخَيَّرٌ إِنْ شَاءَ قَرَأَ وَإِنْ شَاءَ
آخر إکی رکعتلرده اختیار واردر دلرسه أقور دلسه

سَبَّحَ وَإِنْ شَاءَ سَكَتَ وَأَمَّا فِي الْوِتْرِ وَالتَّطَوُّعِ
تسبیح ایلسون دلسه ساکت أولسون أما وترده نافله نمازلرده
وَالسُّنَنِ الْمُوَقَّتَةِ فَإِنَّهُ يَقْرَأُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ
وقتلی مشروع سنتلرده اول أقور هر رکعتده
بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَالسُّورَةِ وَاللّٰهُ أَعْلَمُ
فاتحه سورسی سوره بله تکری تعالی علیمدر

فَصْلٌ فِي قَدْرِ الْقِرَاءَةِ اعْلَمْ بِأَنَّ الْقِرَاءَةَ
بو فصل قرآن أقومغک قدرنده بلدرز أی بل قرآن أقومق
لَهَا ثَلَاثُ مَرَاتِبَ مَرْتَبَةُ الْجَوَازِ مَعَ الْكَرَاهَةِ
أنک أوچ مرتبه سی واردر جایز أولمق مرتبه سی کراهیت ایله
وَمَرْتَبَةُ الْجَوَازِ بِغَيْرِ الْكَرَاهَةِ وَمَرْتَبَةُ
جایز أولمق مرتبه سی واردر مکروه أولمقسز أفضل أولمق
الْأَفْضَلِيَّةِ أَمَّا مَرْتَبَةُ الْجَوَازِ مَعَ الْكَرَاهَةِ
مرتبه سی واردر جایز أولمق مرتبه سی مکروه أولمق ایله

فهو أن يقرأ آية قصيرة مثل قوله تعالى
اول اقلى بر قصه آيت تكرى تعالى قولى كبى
مدهامتان أو ثم نظر ثم عبس وبسر
مدهامتان آيتى كبى يا ثم نظر ثم عبس وبسر آيتى كبى
فإذا قرأ ذلك في كل ركعة مع الفاتحة أو بغير
قچان انى اوقوسه هر ركعتده فاتحه سورسى بله يا فاتحه
الفاتحة جازت صلاته ويكره ذلك
سورسى اوقومسه نمازى جائز مكروه در
عند أبي حنيفة رضي الله عنه وعند أبي يوسف
ابو حنيفه قتنده تكرى راضى اولسون اندن ابو يوسف قتنده
ومحمد رحمهما الله تعالى مقدار ما
محمد قتنده تكرى رحمت قلسون اولر ايكيسنه جائز اولمق
يتعلق به الجواز ثلاث آيات قصار أو آية طويلة
قدرى اوچ آيتدر قصه يا بر اوزون آيت

كآية الدين وآية الكرسي فإذا قرأ ذلك
مداينه آيتى كبى آية الكرسى كبى انى اوقوسه
في كل ركعة بغير الفاتحة جازت صلاته
هر ركعتده فاتحه سز نمازى جائز
ويكره وأما مرتبة الجواز بغير الكراهة
مكروه در اما جائز اولمق مرتبه سى مكروه اولمقسز
فهو أن يقرأ الفاتحة والسورة أو ثلاث آيات
اولدر اوقيه فاتحه سورسنى سوره دخى اوقيه يا اوچ آيت
فإذا قرأ ذلك في كل ركعة جازت صلاته ولا يكره
قچان انى اوقوسه هر ركعتده نمازى جائز مكروه اولمز
ولو قرأ الفاتحة ومعها آيتين فإن ذلك
فاتحه سورسين اوقوسه ايكى آيت بله اوقوسه اول
مكروه بالإجماع وكذلك لو قرأ الفاتحة
مكروه در مجموعسى قتنده انلر كبى فاتحه سورسين اوقوسه

وحدها وأما مرتبة الأفضلية فالأفضل

يالكز · أما أفضل اولق · مرتبه سی · أفضل بو دركه

أن يقرأ في الفجر والظهر من طوال سبع المفصل

اوقيا · صباح نمازنده · ظهر نمازنده · اوزن سورلردن

وفي العصر والعشاء من أوسطها وفي المغرب

إكندی نمازنده · ییتسو نمازنده · اورته سورلردن · آخشام نمازنده

من قصارها ويطول الإمام في الركعة الأولى

قصه سورلردن · امام اوزاتسون · اول ركعتی

على الثانية في صلاة الفجر بالإجماع وفي سائر

ايكنجی ركعتدن آشنه · صباح نمازنده · برجه سی قتنده · اوزكه

الصلوات يسوي بينهما عند أبي حنيفة

نمازلرده · برابر ایلسون · ابو حنيفه · قتنده

وأبي يوسف رحمهما الله وعند محمد

ابو يوسف قتنده · تكری رحمت قلسون · اول ایکیسنه · محمد قتنده

يطول كما

يطول كما في الفجر وأما المنفرد يسوي بينهما

اوزاتسون · صباح نمازنده · اوزاتدیغی کبی · یالکز قلغن کیشی · برابر ایلسون ایکیسی · آرالرنده

في سائر الصلوات وأما المسافر فإنه يقرأ

اوزكه نمازلرده · اما مسافر كیشی · اول اوقیسون

فاتحة الكتاب وأي سورة تيسر عليه

فاتحه سوره سنی · قنغی سوره · كولای اوله · آنكا آشنه

نسأل الله تعالى القيام بالواجبات والاجتناب

تكری تعالیدن · استرز · واجبلره آشنه · دورمغی · منهی لر حرام لر

عن المنهيات إنه يجيب الدعوات والله أعلم

ترك ایتملی · اول تكری تعالی · دعالری قبول ایلیجی · تكری تعالی بلور

فصل في الوتر الأصل في وجوب صلاة

بو فصل · وتری بلدرر · اصل · وتر نمازی · واجب اولدوغی

الوتر قوله صلى الله عليه وسلم إن الله تعالى

ینی قولیدر · تكری رحمتی · ینی آشنه · تكری تعالی ارتره

زادكم صلاة هي خير لكم من حمر النعم
زيادة ايلدى بر نمازى اول خيرلودر سزه حيوانلردن نعمتلردن
الا وهي الوتر فصلوها ما بين العشاء الى
بلمش اولكز اول وتردر قلكز انى يتسو نمازى بله صباح
طلوع الفجر وروى عن رسول الله صلى الله عليه
اوزنسنلك خبر ورلدى نبى دن تكر رحمتى
وسلم انه قال ثلاث كتبت علي ولم تكتب
بنى اوشسنه اولدى ايلدى اوج نسنه متم اشمه فرض الدى بروك اشتكر
عليكم الوتر والضحى والاضحى ثم الوتر
فرض الدى وتر نمازى ضحى نمازى قربانلق اندن صكره وتر
ثلاث ركعات بتسليمة واحدة ويقنت
اوج ركعتدر بر سلام بله قنوت اوقسون
في الثالثة بعد القراءة وقبل الركوع
اوجنجى ركعتده قرائت اوقندن صكره ركوع ايلمزدن برون

في جميع السنة وإذا أراد أن يقنت كبر
يلك برجه سنسنك قچان قنوت اوقمق دلسه تكبير ايلسون
ورفع يديه حذو أذنيه ثم يرسلهما
الكى قلنى قلدرسون الكى قلق مقابلسنه اندن صكره قوه ويرسون
ثم يقنت والقنوت اللهم إنا نستعينك
اندن صكره قنوت اوقسون قنوت درحى يا الله يا رزدم سندن استريز
ونستهديك ونستغفرك ونؤمن
هدايت سندن استريز كناه بعشلمق سندن استريز سكا ايمان
بك ونتوكل عليك ونثني عليك
كتوريرز سكا توكل ايلريز سكا خير ثنا
الخير كله نشكرك ولا نكفرك
ايلريز برجه سى شكر ايلريز كافر اولمزيز سكا
ونخلع ونترك من يفجرك اللهم
كيدررز ترك ايلريز كمز كافر فاجر السه يا الله

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ وَإِلَيْكَ

سکا عبادت ایدرز ارکیاده کل سکا نماز قلرز ارکیاده کل سجده ایلرز ارکیاده کل سکا

نَسْعَى وَنَحْفِدُ نَرْجُوا رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى

سعی ایلرز طبوا ایلرز سنک رحمتک استریز عذابکدن

عَذَابَكَ إِنَّ عَذَابَكَ الْجِدَّ بِالْكُفَّارِ

قورقرز تحقیق سنک عذابک کافرلره

مُلْحِقٌ يقرأ بكسر الحاء اللَّهُمَّ اهْدِنَا فِيمَنْ

یتشدر اقیالر خفضه بله یا الله هدایت ویر بزه سن هدایت

هَدَيْتَ وَعَافِنَا فِيمَنْ عَافَيْتَ

ویردکلر بله عافیت ویر بزه سن عافیت ویردکلر بله

وَتَوَلَّنَا فِي مَنْ تَوَلَّيْتَ وَبَارِكْ لَنَا

نصرت ویر بزه نصرت ویردکلر بله برکات ویر بزه

فِي مَا أَعْطَيْتَ وَقِنَا يَا رَبَّنَا شَرَّ

سن ویردکک نسنه لرده قورتر بزی یا الله قضا ایلدکک

ما قضيت

مَا قَضَيْتَ إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ

شرلرندن تحقیق سن قضا ایلرسن کمسنه سنک اوستکه قضا ایلمز

أَنْتَ تَمُنُّ وَلَا يُمَنُّ عَلَيْكَ أَنْتَ الْغَنِيُّ

سن نعمت ویررسن سن منزه سن کمسنه سکا منت ایلمکدن سن غنی سن

وَنَحْنُ الْفُقَرَاءُ إِلَيْكَ إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ

بز سکا محتاج بز تحقیق ذلیل اولمز کمه که

وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ تَبَارَكْتَ

ولی اولدک عزیز اولمز کمه دشمان اولدک مبارک اولدک

رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا

یا الله تعالی اولدک شکر سکا ثابت در سن حکم

قَضَيْتَ وَهَدَيْتَ نَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُمَّ

ایلدکنه هدایت ویردکنه استغفار ایلرز یا الله

وَنَتُوبُ إِلَيْكَ صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ

توبه ایلرز سکا رحمت ایله یا الله محمد رسول الله

النبي الأمي الذي به من النار هديت

كه نبي أمي در كه أنك ايله اوددن

نجيت ومن الضلالة هديت وعلى آل

قورتلدك آزغونلقدن هدايت ويردك محمد أهلنه دخي

محمد رب اغفر وارحم وأنت خير

رحمت ايله يا الله يرلغه بغشله رحمت ايله سن رحمت ايلجيلرك

الراحمين فإن كان إماما يجهر

خيرلوسي سن اگر امام السه قنوتي

بالقنوت ويكون ذلك الجهر دون القراءة

رقني اقسون اول قتي اقوت قرآن اقودن آرقون السون

في الصلوة والقوم يتابعونه في القراءة

نمازده قوم اكا تابع السونلر اقوتده

وتكون قراءة القوم دون قراءة الإمام

قومك اقمغي السون امام اقمندن آرقون

وإن كان منفردا فهو بالخيار إن شاء

اگر يلكز السه أنك إختياري وار دلسه

جهر بالقنوت وإن شاء خافت وإن كان

قنوتي قتي اقسون دلسه آرقون اقسون اگر

لا يحسن القنوت يقرأ ثلاث مرات قل هو الله

قنوتي اقي بلمسه اچ كره اقسون قل هو الله احد

أحد أو ثلاث مرات اللهم اغفر لنا

ياخود اچ كره يا الله يرلغه بغشله سورسني

وللمؤمنين والمؤمنات ويقرأ في كل

مؤمن ارلره مؤمن عورتلره يرلغه بغشله اقسون هر

ركعة من الوتر بفاتحة الكتاب والسورة

ركعتده وتردن فاتحه سورسني برسوره دخي

ولا قنوت في شيء من الصلوات إلا في الوتر

قنوت يقدر بر نمازده الا وتردن ازكه

ولو اقتدى برجل قنت في صلاة الفجر
اكر بر كشيه اويسه صباح نمازنده قنوت اوقوسه
قال ابو حنيفة ومحمد رضي الله عنهما
ابو حنيفه ايتدى محمد ايتدى تكري راضي اولسون اول كسيدن
لا يتابعون في القنوت وقال ابو يوسف
تابع اولمسونلر قنوتده ابو يوسف ايتدى
رضي الله عنه يتابعه في القنوت ولو
تكري راضي اولسون اندن قنوتده تابع اولسون اكر
تذكر في الركوع انه لم يقنت فانه
ذكر ايلسه ركوعده كه قنوت اوقيدى اولا
لا يعود ولو تذكر في الركوع او بعدما
قيتمسون اكر ذكر ايلسه ركوعده يا باشن
رفع رأسه من الركوع قبل ان يسجد
قلدرغندن صكره ذكر ايلسه ركوعدن سجده ايلمزدن برن

انه لم يقرأ

انه لم يقرأ الفاتحة فانه يعود ويقرأ
كه فاتحه سوره سن اوقومامش اولا قيتسون فاتحه سوره سن
الفاتحة ويعيد السورة والقنوت
اوقسون سوره يي دخي اوقسون قنوتي دخي اوقسون
والركوع وكذلك اذا نسي السورة يعود
ركوعي دخي قيترسون انكبى سوره يي اونتسه قيتسون
ويقرأ ويعيد القنوت والركوع ويسجد
اوقسون قنوتي قيترسون ركوعي دخي قيترسون سجده سهوين
للسهو في هذه المسائل الثلاث والوتر
ايلسون بو اوچ مسئله ده وتر دخي
واجب عند ابي حنيفة رضي الله عنه
واجبدر ابو حنيفه قتنده تكري راضي اولسون اندن
وعند صاحبيه سنة وتظهر ثمرة
ايكي امام قتنده سنتدر ظاهر اولور جكشمه

الخلاف في صلاة الفجر ولو افتتح صلاة

نمازيسي صباح نمازنده كم صباح نمازنه

الفجر وهو ذاكر انه لم يوتر لا تجوز صلاة

بشلسه اول فكر ايلسه كم وتر قلمدي در صباح نمازي

الفجر عند ابي حنيفة رضي الله عنه اذا

لجمز ابو حنيفه قتنده تكري راضي اولسون اندن قچان

كان في الوقت سعة وعند صاحبيه

وقتده وسعت اولسه ايكي امام قتنده

يجوز نسأل الله تعالى ان يجعلنا منقطعين

لجمز تكري تعالى دن ايسترز قلغاي بزي خلقدن

عن خلقه مستأنسين بخدمته صابرين

كسلمش لردن انس دوتمش لردن بزلا طاعتنه صبر ايلين لردن بلا

على بلائه شاكرين لنعمائه بفضله

بلالرنه شكر ايلين لردن بلا نعمتلرنه فضلي

وكرمه

وكرمه انه الحنان المنان الحميد

كرمي بله اول تكري تعالى رحمت ايلجي در نعمت لر ويرجي در محمود در فعلنده

المبدئ المعيد والله تعالى اعلم فصل

اول يرده جي در دوندرجي در تكري تعالى عليم در بو فصل

في الترتيب الاصل فيه قوله صلى الله عليه وسلم

ترتيب بلدر در اصل اندا نبي قولدر تكري رحمتي نبي اوشنه

من نام عن صلاته او نسيها فليصلها

كم اويوسه بر نمازي قلمسه يا اونودسه نماز قلسون

اذا ذكرها فان ذلك وقتها لا وقت لها

قچان ذكر ايلسه انكچون اول وقتيدر اندن ازكه وقت

الا ذلك وقوله عليه السلام من دخل مع

بعده الا اول وقتي نبي قولدر كم كرسه

الامام في صلاة فتذكر ان عليه صلاة

امام بله نمازده فكر ايلسه كه اوشنه نماز قضا قلمش

قبلها مضى في هذه ثم صلى تلك ثم

بوني امام بله تمام ايلسون اندن صكره اني قلسون اندن صكره

اعاد هذه وروي عنه عليه السلام انه

بوني قيلرسون خبر ورلدي اولدي نك

فاتته اربع صلوات يوم الخندق فقضاهن

درت نمازي فضا ايلدي خندق كوننده قلدي بني قضا ايلدي

على الترتيب والولاء اعلم بان مراعاة

ترتيب اشته بر برار دنجه بل ترتيب كه

الترتيب في الصلوة شرط وانما يسقط

كوزتمك بو نمازده شرطدر ترتيب ساقط

الترتيب باحد معان ثلاث اما بالنسيان

المتر الاخ معنيلك برسي بله يا انونق بله

او بضيق الوقت او بوقوعه في حد

يا وقت دار اولمق بله يا تكرار حدنده

التكرار

التكرار وهو ان تزيد الفوائت على ست

واقع اولمق بله اول قضايه قلمش نمازلر ارتق اولا التي

صلوات والصلوة السابعة جايزة عند ابي

نمازدن يدنجي نماز جايزدر ابو حنيفه

حنيفة وابي يوسف رضي الله عنهما

قتنده ابو يوسف قتنده تكري راضي السون اولار ايكسنه

وعند محمد رحمه الله اذا ازادت على خمس

محمد قتنده تكري رحمت قلسون اكا ارتق اولسه بشدن

صلوات فالصلوة السادسة جايزة والله

بش نمازدن التنجي نماز جايز تكري

تعالى اعلم فصل في سجود السهو الاصل في وجوبه

تعالى عليمدر بو فصل سجدات سهو بلدردر اصل واجب اولمقده

قوله صلى الله عليه وسلم اذا شك احدكم

بني قولدر تكري رحمت بني اشته قجان بر كز شك ايلسه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

في صلاته فلم يدر المصلي أثلاثا صلى أم

نمازنده بلمسه اوچ مي قيلدي يا

أربعا تحرى أقرب ذلك إلى الصواب

دردمي قيلدي تحري ايلسون تقرب المعنى صوابه

وسلم وسجد سجدتي السهو وتشهد

سلام ويرسون دخي ايكي سجدت سهوين ايلسون تحيات اوقيسون

وسلم وقوله صلى الله عليه وسلم لكل

دخي سلام ويرسون بني قولندر نكره دخي بني اشتنه هر

سهو سجدتان بعد السلام وقوله عليه السلام

سهوچون ايكي سجده ايلسون سلامدن صكره بني قولندر

إنما أنا بشر مثلكم أنسى كما تنسون فإذا

من سزكبي آدم اوغلي من اوندرمن سز اوندغكبي پس چون

شك أحدكم في صلاته فلينظر أحرى ذلك

بر كزكز شك ايلسه نمازنده كرشون تقيس صوابه يقين

ع الصوا

على الصواب فليتم عليه ثم يسجد سجدتي

تحري ايلسون تمام ايلسون اندن اشتنه اندن صكره سجدت سهوين

السهو الأصل في هذا الباب أنه متى سهى

ايلسون اصل بو بابده اولدر وقتكه سهو ايلسه

في صلاته عن فعل فيه ذكر مسنون أو زاد

نمازنده بر ايشدن سنت المش ذكر السنة يا ارتق ايلسه

فيها فعلا من جنسها ليس منها وجبت عليه

انده بر ايش نماز جنسندن نمازدن المسه سجدت سهو

سجدتا السهو ثم الصلاة تشتمل على الأفعال

واجب اولور اندن صكره نماز مشتمل در ايشلره

والأذكار فإذا وقع له السهو في الأفعال

دخي ذكرلره اكر سهو السنة ايشلرده

يجب سجود السهو نحو ما إذا قعد في موضع

سجدت سهو واجب اولور بنازكبي كه اوتوره دچق

القيام او قام في موضع القعود او ركع

يا ركوع ايلسه يرده ارتجق درسه يا دورتجق يرده

في موضع السجود او ركع ركوعين او زاد

سجده ايلجك يرده يا ايكى ركوع ايلسه يا ارتق ايلسه

على قراءة التشهد في القعدة الاولى او سجد

تحيات اوقمقدن اول تحياتده ارتغاذده يا سجده

ثلاث سجدات او ترك سجدة من صلب الصلوة

ايلسه اوچ سجده يا ترك ايلسه بر سجده صلبى سجده‌لردن

او ترك سجدة التلاوة عن موضعها واما

يا قرآن سجده‌سين ترك ايلسه يرندن اما اكر

اذا سهى عن الاذكار كما اذا سهى عن

سهو ايلسه ذكرلردن نتكه سهو ايلسه

الثناء والتعوذ والتسمية

سبحانك اوقمقدن اعوذ بالله من الشيطان الرجيم دمكدن بسم الله الرحمن الرحيم دمكدن

تكرار

وتكبيرات الركوع والسجود

ركوع تكبيرلرن ترك ايلسه سجود تكبيرلرن ترك ايلسه

وتسبيحاتهما فانه لا تجب سجود السهو الا

تسبيحلريله اول وقتده سجده سهو بر واجب اولمز الا

في خمسة مواضع تكبيرات العيد والقنوت

بش يرده بيرام تكبيرلرنده قنوتده

وقراءة التشهد وقراءة القرآن وتأخير السلام

تحيات اوقودده قرآن اوقودده سلام تأخير ايلمكده

وكذلك لو جهر الامام فيما يخافت او خافت

انلكبى امام قتى اوقسه ازقون اوقيجق يرده يا ازقون اوقسه

فيما يجهر واما المنفرد اذا جهر فيما

قتى اوقيجق يرده اما يالكز قيلغن كيشى قتى اوقسه ازقون

يخافت او خافت فيما يجهر فلا سهو عليه

اوقيجق يرده يا ازقون اوقسه قتى اوقيجق يرده سجده سهو واجب اولمز

ولو تذكر في الأخريين أنه لم يقرأ الفاتحة
اگر تذكر ايلسه آخر ايكی ركعتده كه فاتحه سوره سن اوقمدی
في الأوليين أو في إحداهما لم يقضها في
اول ايكی ركعتده يا برسنده قضا ايلمسون
الأخريين ولو تذكر أنه لم يقرأ
آخر ايكی ركعتده اگر تذكر ايلسه كه سوره
السورة في الأوليين أو في إحداهما فعليه
اوقمدی اول ايكی ركعتده يا برسنده واردر
أن يقضيها في الأخريين ويجهر بها
قضا ايليا آخر ايكی ركعتده فتی اوقسون
وبالفاتحة إن كان في صلاة الفجر الجهر
فاتحه سوره سی دخی اگر فتی ايجوق نمازده ايسه
وهو إمام وإن كان منفردا أو في صلاة الإسرار
امام ايسه يالكز ايسه يا اوقونی ايجوق نمازده ايسه

يسترسهما ويسجد للسهو ولو قرأ الفاتحة
ايرقون اوقسون سجدۀ سهوبی ايلسون اگر فاتحه سوره سن اوقسه
مرتين في الأوليين أو في إحداهما فعليه
ايكی كره اول ايكی ركعتده يا برسنده سجدۀ سهو
سجود السهو ولو قرأ الفاتحة ثم
واجب اولور اگر اوقسه فاتحه سوره سن اندن صكره
السورة ثم الفاتحة فلا سهو عليه
سوره اوقسه اندن صكره فاتحه سوره سن اوقسه سجدۀ سهو واجب المز
وكذلك لو قرأ الفاتحة مرتين في الأخريين
آخر ايكی ركعتده ايكی كره فاتحه سوره سن اوقسه
ولو قرأ التشهد مرتين إن كان في القعدة
اگر تحيات اوقسه ايكی كره اگر اول تحياتده ايرغنده
الأولى فعليه السهو وإن كان في القعدة
اولی سجدۀ سهو واجب اولور اگر آخر تحياتده ايرغنده

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

الأخيرة فلا سهو عليه ولو قرأ القرآن
آلنسه سجدهٔ سهو واجب اولمز اگر قرآن اوقسه
في ركوعه أو سجوده أو تشهده فعليه
ركوعده يا سجدده يا تحياتده سجدهٔ سهو
سجود السهو ولو قرأ التشهد في ركوعه
واجب اولور اگر تحيات اوقسه ركوعنده
أو سجوده أو قيامه فلا سجود عليه
يا سجدده يا ايو اسنده دوغنده سجدهٔ سهو واجب اولمز
ولو سلم فتذكر أن عليه سجدة تلاوة
اگر سلام ويرسه فكر ايلسه كه قرآن سجده‌سين اينتمش النسه
أو صلبية فإنه يعود ويرفض التشهد
يا صلبى سجده اينتمش اولوقيتشون سجده ايلسون تحيات ترك ايلسون
ويسجد لها ثم يتشهد ويسلم عن يمينه
آنى سجده ايلسون اندن صكره تحيات اوقسون دخى سلام ويرسون صاغ يننه

ثم يسجد

ثم يسجد سجدتي السهو ولو تذكر
اندن صكره سجدهٔ سهوين ايلسون اگر سلامدن صكره
بعد السلام أن عليه سجدة تلاوة وصلبية
فكر ايلسه كه قرآن سجده‌سين اينتمش يا صلبى سجده اينتمش
فإنه يقضي الأول فالأول ثم يتشهد ويسلم
اول اول قضا ايلسون اندن صكره اولكى اندن صكره تحيات اوقسون دخى سلام ويرسون
ويسجد سجدتي السهو وسجود السهو بعد
دخى سجدهٔ سهوين ايلسون سجدهٔ سهوين ايلسون
السلام عندنا وصورته أنه إذا فرغ
سلامدن صكره بزم قتمزده آنك صورتى قچان تحيات
عن قراءة التشهد في آخر صلاته يسلم
اوقمقدن دكنسه نمازك آخرنده سلام ويرسون
عن يمينه ثم يكبر ولا يرفع يديه
صاغ يننددن اندن صكره تكبير ايلسون الكى قلدرمسون

ثُمَّ يَسْجُدُ سَجْدَتَيْنِ وَيَقُولُ فِي سُجُودِهِ
اندن صكره ايكى سجده سهوين ايلسون ايلسون سجده سنده
سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى ثَلَاثًا وَيُكَبِّرُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ
دسون اوچ كره تكبير ايلسون ايكى سجده ارسنده
عِنْدَ الْخَفْضِ وَالرَّفْعِ فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ
سجده ايلدكده قلدرغنده قچان باشى قلدرسه
مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ كَبَّرَ وَتَشَهَّدَ
ايكنجى سجده دن تكبير ايلسون تحيات اوقيه
وَصَلَّى عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدَعَا
نبى يه صلوات كتورسون تكرى رحمتى نبى اوزرينه دعا ايلسون
بِالدَّعَوَاتِ الْمَأْثُورَةِ ثُمَّ سَلَّمَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ
اول دعالر كه نبى دن كلن اندن صكره سلام ويرسون ايكى يننده
وَاللّٰهُ تَعَالَى أَعْلَمُ فَصْلٌ فِي سُجُودِ التِّلَاوَةِ الْأَصْلُ
تكرى تعالى عليم در بو فصل قرآن سجده سين بيلدرر اصل

فِي وُجُوبِهَا قَوْلُهُ تَعَالَى لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
سجده واجب اولمغه تكرى تعالى نك قولدر سجده ايلمكز كونشه دخى ايه
وَاسْجُدُوا لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ
سجده ايلكز تكرى تعالى يه كه كونشى ايى يرتدى اكر سز تكرى تعالى يه عبادت ايلسه كز
وَقَوْلُهُ تَعَالَى فَاسْجُدُوا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوا وَقَوْلُهُ تَعَالَى
تكرى تعالى نك قولدر تكرى تعالى يه سجده ايلكز عبادت ايلكز تكرى تعالى نك قولدر
وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ أَمَرَنَا بِالسُّجُودِ وَالْأَمْرُ
سجده ايله الله يقين اول بيوردى بزه سجده ايلمك بيورق
لِلْوُجُوبِ وَكَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى أَلَّا يَسْجُدُوا لِلّٰهِ
واجب ليكدر انك كبى تكرى تعالى نك قولدر سجده ايلسونلر اول تكرى تعالى يه
الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَعْنَاهَا
كه صقلنمش لر چيقرر كوكلرده دخى يرلرده انك معنيسى
الْأَمْرُ أَرَادَ بِهَذِهِ الْآيَةِ يَا عِبَادِي اسْجُدُوا
بيورقدر دلدى بو آيت ايله يا منم قوللرم سجده ايلكز

لله فحذف ذكر العباد اختصارا لأن

تکره تعالی یه — حذف اولندی عباد ذکری — کلام مختصر اولمغچون انجون

الكلام يدل عليه وهو قراءة الكسائي

ظاهراً دلالت ایلر — انلر اشته — اول کسائی قرائتی در

رحمه الله وكذلك قوله تعالى وإذا قيل

تکره رحمت قلسون انکا — انلر کبی — تکره تعالی نک قولیدر — قچان انلره

لهم اسجدوا للرحمن قالوا وما الرحمن أنسجد

ایدلسه سجده ایلکز — تکره تعالیه که — رحمن ادیجیدر — رحمن کیم در — بز سجده ایدرمز

لما تأمرنا وزادهم نفورا وقوله تعالى

سن بیوردغکه — زیاده ایلدی — انلر قچمغی — تکره تعالی نک قولیدر

وإذا قرئ عليهم القرآن لا يسجدون

قچان قرآن اوقنسه — انلر اشته — سجده ایلمزلر

ذمهم على ترك السجود وأوعدهم على ذلك

ایمان کتوردی انلر — سجده ترکی ایلکچون — جهنم وعد ایلدی انلره

والذم

والذم والوعيد إنما يكون بترك

یمان لیدن انلر — جهنم وعد ایلمک — واجب ترک ایلمک ایله

الواجب لا بترك السنة وفي البقية

الور — سنتی ترک ایلمک ایله — المز — قلغندن — بنی سجده

مواظبة النبي صلى الله عليه وسلم وآله

دایم مواظبت ایلمک — ایله اولدی — تکره رحمتی — بنی اشته — اول رسول الله — ایلمک ایله مواظبت

وأصحابه رضي الله عنهم يدل على

دلالت ایلر — انلردن — تکره راضی اولسون — صحابه لری مواظبت ایلمک ایله

الوجوب وكذلك قوله صلى الله عليه وسلم

واجب لکنه اشته — انلر کبی — بنی قولدر — تکره رحمتی بنی اشته

السجدة على من سمعها وتلاها وعلى كلمة

سجده واجب اولور — اشتدی کسنه یه — اوقدی کسنه یه — کلمه سی

إيجاب والزام ثم اعلم بأن سجود

واجب لیجوندر — لازم ایلکچوندر — اندن معلوم بیل — قرآن اوقن

التلاوة في القرآن أربعة عشر سجدة والسجود

سجده‌سی قرآنده اون دردت سجده‌در سجده ایلمك

واجب في هذه المواضع كلها على التالي

واجبدر بو یرلرده برجسنده قرآن اوقیان کیشی‌یه

والسامع إذا كانا أهلاً للصلوة إما أداء

ایشیدن کیشی‌یه نماز اهل اولسه‌لر نمازه یا ادا ایلمکله

أو قضاء وسواء كانا قاصدين للتلاوة

یا قضا ایلمکله برابردر کرکن قصد ایلسه‌لر اوقیغا

والسماع أو لم يكونا وسواء كانا في الصلوة

یا استماعه کرك قصد ایلمسه‌لر کرك نمازده اولسه‌لر

أو خارجها أو كان أحدهما في الصلوة

یا نمازدن دشره‌ده یا بریسی نمازده اولسون

والآخر خارجها إلا المقتدي إذا قرأها فإنه

بریسی نمازدن دشره‌ده اولسون لکن امامه اویغن کیشی اوقیسه واجب اولمز

لا يجب

لا يجب عليه ولا على إمامه ولا على من يشاركه

سجده انك اوشنه امام اوشنه دخی نمازده شریکی اولنلره اوشنه

في صلاته ويجب على من كان خارج صلاته

دخی واجب اولور نمازدن دشره‌ده اولان کیشی اوشنه

ولو كان التالي ليس من أهل الصلوة والسامع

اکر اوقیان کیشی نماز اهلندن اولمسه ایشیدن کیشی اهل

أهلا تجب على السامع دون التالي بأن كان

اولسه واجب اولور ایشیدن اوشنه اوقیان اوشنه واجب اولمز اولوقتده

التالي كافرا أو صبيا أو مجنونا أو

که اوقیان کافر اولسه یا اوغلان اولسه یا دلو اولسه یا قاری

حائضا أو نفساء ولو كان على العكس

کورمش عورت اولسه یا اوغلان دوغرمش عورت اولسه یا عکسی اولسه

يجب على التالي دون السامع ومن تلا آية

واجب اولور اوقیان کیشی اوشنه ایشیدن کیشی اوشنه واجب اولمز کیم اوقیسه سجده

سجدة في الصلوة ولم يسجد لها وأراد أن يركع
نمازده سجده ايلمسه دلسه ركوع ايلمك ايستی
للصلوة فإنه ينويها بقلبه قبل الركوع
نمازچون اولايتی ايلسون نه اكی بله ركوع ايلمزدن برن
ثم الركوع ينوب عنها أم السجود قال
اندن صكره ركوع انك يرينه می درر يا سجوده انك يرينه می درر بعض
بعض المشايخ الركوع ينوب عنها وقال
عالملر ايتدی ركوع يرينه درر بعض عالملر
بعض المشايخ السجود ولو نوى لها بعد
ايتدی سجود يرينه درر اگر نيت ايلسه ركوع
الركوع لا يجوز بالاتفاق وعليه قضاؤها
ايلگندن صكره جائز دگلدر اتفاق ايله قضا ايلمك واجب اولور
في الصلوة ولو لم يقضها حتى خرج عن الصلوة
نمازده اگر قضا ايلمسه حتى نمازدن چيقسه

سقطت

سقطت عنه ولو نوى لها في الركوع فيه
ساقط اولور اندن اگر نيت ايلسه ركوعده ايكی
روايتان ولو كرر تلاوة سجدة في مجلس
روايت وار اگر تكرار ايلسه بر سجده ايتی بر يرده
واحد عليه سجدة واحدة وإذا أراد أن يسجد
بر سجده واجب اولور قچان قرآن سجده سن ايلمك
للتلاوة ينويها بقلبه ويقول بلسانه
دلسه نيت ايلسون بر اكی بلكه دلی بله ايتسون
أسجد لله تعالى سجدة التلاوة الله أكبر ثم يسجد
اندن صكره سجده ايلسون
ولا يقوم لها إذا كان قاعدا وإذا كان في الصلوة
درمسون سجده ايچون اوتورمش السه قچان نمازده السه
ينويها قبل الركوع ولا يذكر بلسانه
نيت ايلسون سجده ايلكی ركوعدن برن دلی بله سويلمسون

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فإذا سجد يقول في سجوده سجدت للرحمن

قچان سجده ایلسه سجده سنده ایتسون

وآمنت بالرحمن فاغفر لي يا رحمن فإن لم يعلم هذا

اگر بونی بیلمسه ایده بیلمسه

يقول سبحان ربي الأعلى ثلاثا ثم يرفع رأسه

دیسون اوچ کره اندن صکره باشنی قالدرسون

ويكبر ولا يتشهد عليه ولا سلام والله أعلم

تکبیر ایلسون تحیات اوقومیه سلام ویرمیه تکری تعالی علیم در

فصل في صلاة المسافر الأصل فيها قوله تعالى

بو فصل مسافر کیشینك نمازنده در اصل اولان تکری تعالینك قولیدر

وإذا ضربتم في الأرض فليس عليكم جناح

قچان سفر ایلسه کز یریوزنده سزکه اشلکره یوقدر

أن تقصروا من الصلوة ضربتم في الأرض

نمازده قصر ایلمکده ضربتم دیمك مغلنسی

اذا خرجتم

إذا خرجتم إلى السفر وروي عن عمر رضي الله عنه

سفره چقسه کز دیمك اولور خبروردی عمردن تکری راضی اولسون اندن

أنه سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن

اول عمر صوردی بنی دن تکری رحمتی بنی اشتنه

بعد هذه الآية فقال عليه السلام صدقة تصدق

بو آیتدن ایتدی بنی بو صدقه در تکری تعالی

الله عليكم فاقبلوا صدقته وقوله عليه السلام

بیرره صدقه ایلدی قبول ایلکز صدقه سنی بنی قولیدر

إن الله تعالى فرض عليكم الصلوة على لسان نبيكم

تکری تعالی فرض ایلدی سزکه نمازی بنی کز دلی اشتنه

للمقيم أربعا وللمسافر ركعتين وروي عن علي

مقیم کیشیه درت رکعت مسافر کیشیه ایکی رکعت خبروردی علی

رضي الله عنه أنه قال فرض رسول الله صلى الله عليه وسلم

تکری راضی اولسون اندن اول ایتدی فرض ایلدی بنی تکری رحمتی بنی اشتنه

صلاة الحضر أربعا وصلاة المسافر ركعتين
يقيم كيمسنك نمازى درت ركعتدر مسافر كيمسنك نمازى ايكى ركعتدر
وروى عنه عليه السلام انه كان اذا خرج
خبر ويرلدى ندن اول نبى قچان مدينه دن
من المدينة لم يزد على ركعتين حتى يرجع والاصل
چقسه ارتق ايتمزدى ايكى ركعتدن حتى قيتسه مدينيه كلنجه اصل
فى اباحة الافطار فى شهر رمضان للمسافر
اوروج يمكى حلال المغى رمضان اينده مسافر كيمسيه
قوله تعالى فمن كان منكم مريضا او على سفر
تكرى تعالى نك قوليدر كم سزدن خستة اوله يا سفرده اوله
فعدة من ايام اخر والصوم خير له من الافطار
پس كرك اوله كوندن دنكرى اوروج طوتمق خيرلودر اكلمكدن
ثم اعلم بان مدة السفر الذى يوجب قصر
اندن بلكه اول سفر مدتى كه واجب ايلر نماز

الصلوة ويبيح افطار الصوم ثلاثة ايام
قصر ايلمكى اوروج يمكى حلال ايلر اوچ كوندر
فصاعدا دون الليالى بسير الابل ومشى
يا ارتق كيجه سز دوه يوريمكيله ايله ايوق
الاقدام والقصر له عزيمة فان صلى اربعا
يورمك ايله قصر ايلمك عزيمتدر اكر درت ركعت قلسه
ان قعد على راس الركعتين اجزأته ركعتان عن فرضه
اكر اوتورسه ايكى ركعت بشنده جائز ايكى ركعتدن فرضندن
وكانت الاخريان نافلة وان لم يقعد بطل
اخر ايكى ركعت نافله اولور اكر اوترمسه فرضى
فرضه وتحولت صلاته نفلا وعليه ان يعيد
باطل اولور نمازى نافله اولور واردر انك اوستنه نمازى
الصلوة ولا يصير مسافرا بالنية حتى يفارق
قيلمق مسافر اولمز نيت ايله حتى ايرلمنجه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

بيوت المصر ويصير مقيما بأربعة أشياء أما الأول

شهر اولرندن مقيم اولور درت نسنه ايله اما اول

فبنية الاقامة والثاني بالاقامة بطريق

مقيم المغا نيت ايلمك ايكنجي مقيم المقتدي تابع

التبعية كالعبد مع مولاه والمرأة مع الزوج

المولى ايله قل كبي خوجه سي ايله عورت كبي ارى ايله

وكذلك كل من كان تبعا لانسان يلزمه طاعته

انلر كبي هر كمسنه كه بر كسي يه تابع اولورسه مطيع المقتدي كرك اولور

من إمام أو أمير جيش أو غيره ويصير مسافرا

سلطان كبي بك كبي جرده يا ازكي كبي مسافر اولور

بمسافرة المتبوع إذا كان مع المتبوع والثالث

متبوع سفر ايلمك ايله قچان انكله اوله اوچنجي

بالدخول في مصره إذا كان له فيه وطن أصلي

شهرنه كرمك ايله اولورسه اصلي وطن اوله

أو أهلي والرابع بالعزم على العود إلى مصره

يا اهل وطن اوله دردنجي قصد ايلمك ايله قيتمغا شهرنه

إذا لم يكن بينه وبين مصره مدة سفر

اكر اراسي ايله شهري ارا سنده سفر مدتي اولمسه

وتصير صلاته أربعا بثلاثة أشياء بإقتدائه

نمازي درت ركعت اولور اوچ نسنه ايله مقيم امامه

بالمقيم في الوقت وبنية الإقامة في الصلوة

اويمق ايله وقت اچنده مقيم المغا نيت ايليسه نمازده

سواء نوى الإقامة في أولها أو آخرها قبل الخروج

كرك نيت ايلسون مقيم المغا اولنده يا آخرنده چقمزدن بورن

منها أو بانحدار السفينة إلى مصره وهو في

نمازدن يا مركب كلمك ايله شهرنه اول نماز

الصلوة ولو دخل مصرا لحاجته وهو على نية

اچنده اوله بر شهره كرسه حاجتچون اول چقمق نيتي اوزره

الخروج بعد قضاء حاجته غدا أو بعد غد
الشه حاجتی بیتلندکدن صکره ذکله یا ارته سی کون
لا يصير مقيما وإن مضت عليه سنون ولو أن
مقیم المز ییللر دخی کچسه اکرچه
صاحب جيش ترك منزلا ونوى الإقامة ولم
بر کشی بر منزلا کرسه قلسه مقیم المغه نیت ایلسه
يخبر أصحابه إلا بعد أيام فإن صلاتهم فيما مضى
خبر ویرمسه الا ایکی کون صکره انلرک نمازی کچن کونلرده
جائزة ويتمون صلاتهم بعد ما علموا وكذلك
جائزدر تمام ایلسونلر نمازلرینی بلدکدن صکره انکبی
هذا الحكم في الخروج إلى السفر والعرب
بو حکمی سفرده چقمقده عرب دخی
والأكراد والتركمان الذين يسكنون
کردلر دخی ترکمانلر دخی یورتلری ساکن اولورلر

المغاوير

المغاوير في بيوت الشعر فهم مقيمون لأن
درم عبا اولرده ساکن اولورلر انلر مقیملردر انکجون
موضع مقامهم المغاوير عادة فأما إذا ارتحلوا
انلر ساکن الجق یرتلکده عادتده قچانکه کچسه لر
عن موضع إقامتهم في الصيف وقصدوا
یازکه یره کدسه لر مقیم الغن یردن ترکن لرنده قصد ایلسه لر
موضعا آخر للإقامة في الشتاء وبين
ازکه یره مقیم المغا قشن کنلرنده ایکی یر
الموضعين مدة السفر فإنهم يصيرون
ارتسنده سفر مدتی السه انلر مسافر
مسافرين في الطريق ومن فاتته صلاة في
الورلر یولده کم نمازی قضا اولسه
السفر قضاها في الحضر ركعتين وإن
سفرده قضا ایلسون مقیم الدقده ایکی رکعت اوله

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فَاتَتْهُ فِي الْحَضَرِ قَضَاهَا فِي السَّفَرِ أَرْبَعًا وَاللهُ أَعْلَمُ
قضايه قلسه نمازن مقيم كن لرده سفرده درت ركعت قضا ايلسون تكرى تعالى علم

فصل في صلاة الجمعة الأصل في وجوبها
بو فصل جمعه نمازنده بلدر اصل جمعه نمازى واجب اولمغه

قوله تعالى يا أيها الذين آمنوا إذا نودي
تكرى تعالى نك قولدر يا ايمان كترنلر قچان نمازه چاغرلسه

للصلوة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله
ندا اولنسه لر جمعه كونده سعى ايله كز الله ذكرنه

وذروا البيع روى عن جابر ابن عبد الله رضي الله
صاتمغى ترك ايله كز جبر روايت ايلدى جابردن عبد الله اوغلى تكرى راضى اولسون

عنهما أنه قال خطبنا رسول الله صلى الله
اول ايكسندن اول ايتدى بزه خطبه ايلدى تكرى رحمتى

عليه وسلم ذات يوم فقال أيها الناس اعلموا
بنى آدم اشتسنه بر كونده ايتدى يا كيشيلر بلكز

أن الله تعالى كتب عليكم صلاة الجمعة في مقامي
تحقيق تكرى تعالى فرض ايلدى سزه اشبو كوزده جمعه نمازى بو

هذا في يومي هذا في شهري هذا في عامي هذا
يرمده بو كونمده بو ايمده بو ييلمده

فريضة إلى يوم القيامة فمن تركها
فرض ايلدى قيامته دكين كيم ترك ايلسه جمعه يى

واجبة
واجب ايلدى

جحودا لها واستخفافا بها في حال حياتي
فرض بلمسه استخفاف ايلسه حقيني منم درلكمده

أو بعد وفاتي وله إمام عادل أو جائر
يا وفاتم ايلكندن صكره انك عادل سلطانى اوليسه يا ظالم

فلا جمع الله له شمله ولا أتم له أمره
تكرى تعالى جمع ايلمسون حالنى ايشنى تمام ايلمسون

ألا لا صلاة له ألا لا زكاة له ألا لا صوم له
انك نمازى يوقدر انك زكاتى يوقدر انك اوروجى يوقدر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ألا لاحج له إلا أن يتوب ومن تاب تاب الله
اننك حجى يوقدر لكن توبه ايلسه تكر توبه ايلسه تكرنقالى توبسين
عليه اعلم أن الجمعة لا تصح إلا في مصر
قبول ايلر. بل جمعه غازى جمعه الا اولو شهر
جامع وهي واجبة إذا استجمعت شرائطها
اخنده اول واجبدر فجان شرطلرى جمع اولسه
وهي ستة خمسة ذكرها في ظاهر
اول شرطلرى آلتيدر بشى ذكر ايلدى ظاهر
الرواية وهي المصر الجامع والسلطان
روايتده اول اولو شهردر برسلطاندر
أو من أمره السلطان والجماعة والوقت
ياسلطان بيرغاندر بيرى جماعتدر بروقتدر
والخطبة والسادس ذكرها في نوادر
برخطبه‌در آلتنجى ذكر ايلدى نوادردر

الصلوة

الصلوة وهو أن يكون أداؤها بطريق
صلاتده اولدر اداسى
الاشتهار حتى أن أميرا لو جمع جنده في الحصن
مشهور اولا اكر برياك جمع ايلسه جريسى قلعه ده
وأغلق باب الحصن وصلى بهم الجمعة
قلعه قپوسنى بيرسه انلر بيله جمعه غازى قلسه
لا يجوز وإن فتح باب الحصن وأذن للعامة
الجمز اكر آچسه قلعه قپوسنى اذن ويرسه عام خلقه
بالدخول فيه فهو جائز وقد تكلموا في
كرمكه قلعيه جمعه جائزدر تحقيق سيلدلر
المصر الجامع روي عن أبي حنيفة رضي الله
مصر جامعده خبر ويرلدى ابو حنيفه دن تكر راضى اولسون
عنه أنه قال هو بلدة كبيرة فيها سكك
اندن اول ايتدى اول اولو شهردركه انده زقاقلر اولا

وأسواق ولها رساتيق وفيها والي يقدر

بازارلري وار حواليسنده كندلري وار والي دخي وار

يقدر على إنصاف المظلوم من الظالم بحشمته

مظلومي ظالمدن قورتارمغه حرمتي بله كچي يتيشه

روي عن أبي عبد الله البلخي رضي الله عنه أنه

خبر ويرلدي ابو عبد الله دن بلخ ايلندن تكري راضي اولسون انلردن اول

قال أحسن ما قيل في هذا أنهم إذا كانوا بحال

ايتدي ايو لكن ديلن بونده انلر بر حاله اولسه لر

لو اجتمعوا في أكبر مساجدهم لم يسعهم

جمع اولسه لر اولو مسجدلرنده صيغشميه

فهذا مصر جامع وهذا أقرب من مذهب

اول مصر جامع در بو يقيندر ابو حنيفه

أبي حنيفة وأبي يوسف رضي الله عنهما

مذهبندن ابو يوسف مذهبندن تكري راضي اولسون اكيسندن

لأنه

لأن من مذهبهما أن إقامة الجمعة بمنى

ايكيسنون مذهبلري كه جمعه دوزغورمق منى ده

جائزة ومنى قرية وأجمعوا أن الجمعة بمكة

جائز منى دخي كنددر جمع ايلديلر اتفاق ايلديلر جمعه قلمق مكه ده

والمدينة جائزة وأجمعوا أن الجمعة بعرفات

مدينه ده جائز جمع ايلديلر جمعه قلمق عرفات ده

لا تجوز وقال أبو حنيفة وأبو يوسف رضي الله عنهما

جائز دكل ايتدي ابو حنيفه ايتدي ابو يوسف تكري راضي اولسون اكيسندن

فرض الوقت الظهر إلا أنه إذا أدى الجمعة سقط

فرض وقتي ظهردر لكن اداسه جمعه‌يي ساقط اولور

عنه الظهر وقال محمد فرض الوقت الجمعة ومن أدرك

انلردن ظهر ايتدي محمد فرض وقتي جمعه در كم ادراك

الإمام يوم الجمعة صلى معه ما أدرك وبنى عليه

امامه جمعه كونده قلسون امام بله يتيشديكي جمعه‌يي تمام

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

الجمعة وإن أدركه في سجود السهو والمستحب
ايلسون اكر سجده سهوده يتشسه مستحب اولدر
في يوم الجمعة خمسة أشياء الاستياك والاغتسال
جمعه كوننده بش نسنه در مسواك ايلمك يونمق
وأن يدهن ويمس طيبا ويلبس أحسن ثيابه
دهن ايلمك طيب سورتمك يخشى قماش كيمك
ويجتهد أن يقعد في موضع يسمع الخطبة ولا يتخطى
جهد ايلسون كه اوترغاي بر يرده خطبه اشده بصمسون
رقاب الناس وإذا خرج الإمام للخطبة ترك
كيشيلرك بوينني امام خطبه يه چقسه كيشيلر نمازي
الناس الصلوة والكلام حتى يفرغ من الصلوة
ترك ايلسونلر سويلمكي ترك ايلسونلر حتى كه نمازدن دكين
عند أبي حنيفة رضي الله عنه وعندهما
ابو حنيفه قتنده تكري راضي اولسون اندن ايكي امام قتنده

اذا شرع

إذا شرع في الخطبة إلى أن يفرغ منها والسنة
خطبه يه باشلسه خطبه دن دكين سنت
في الخطبة أن يحمد الله تعالى ويثني عليه ويعظ
خطبه ده تكري تعالى شكر ايليا ثنا ايليه كيشيلر
الناس ويقرأ القرآن ويصلي على النبي صلى الله
وعظ ايليا قرآن اقيا نبي يه صلوات كتره تكري رحمتي
عليه وسلم وكذلك يصلي على آله وأصحابه
نبي اشته انك كبي صلوات كترسون آلنه اصحابنه
رضي الله عنهم ويدعوا للمؤمنين والمؤمنات
تكري راضي اولسون انلردن دعا ايلسون مؤمنلره مؤمنه عورتلره
ويكره في حال الخطبة التسبيح والقراءة
مكروه در خطبه حالنده تسبيح ايلمك قرآن اقومق
فإذا قرأ الخطيب إن الله وملائكته يصلون على النبي
قچان خطيب اوقسه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما صلى

ديسه قوم

القوم على النبي صلى الله عليه وسلم في أنفسهم

صلوات كتورسونلر نبي يه تكرر رحمتي نبي أسنته نفسلرنده

هذا إذا كان قريبا يسمع الخطبة ولو كان بعيدا

بو أول وقتدر كه يقين أولسه خطبه ايشدسه اگر ايراق اولسه

لا يسمعها قال محمد ابن سلمة رحمه الله يسكت

ايشتمسه أيتدي محمد سلمة اغلي تكرر رحمت قلسون اكا ساكت اولسون

وقال نصير ابن يحيى رحمه الله يقرأ القرآن

أيتدي نصير يحيى اغلي تكرر رحمت قلسون اكا قرآن اوقسون

وقال بعضهم ينظر في الفقه والاختيار السكوت

بعض كيشلر أيتدي فقه علمنه نظر ايلسون مختار ساكت اولمقدر

وأما ~~الكلام~~ كلام الدنيا فهو حرام ومعصية

أما دنيا سوزي اول حرامدر معصيتدر

ويصير

ويصير الرجل به عاصيا لله تعالى لأن كلام

كيشي انكله عاصي اولور تكري تعالىيه انوكچون دنيا

الدنيا في المساجد في غير حال الخطبة حرام

سوزي مسجدلرده خطبه حالندن ازكه حرامدر

فكيف إذا كان يتكلم في حال الخطبة وفي حال

نجك اولور حالى سويلسه خطبه حالنده خطبه

الخطبة نهي عن الصلوة وقراءة القرآن

حالنده نهي الدي نمازدن قرآن اوقمقدن

والتسبيح فكيف إذا كان الكلام في أمر الدنيا

تسبيحدن نجك اولور سوز دنيا امرنده اولسه

وقال صلى الله عليه وسلم ليأتين على الناس

نبي أيتدي تكرر رحمتي نبي أسنته بر زمان كلسه

زمان حديثهم في مساجدهم في أمر دنياهم

كركه سوزلري مسجدلرنده الا دنيا ايشنده

لَيْسَ لِلّٰهِ تَعَالَى فِيهِ حَاجَةٌ وَلَا تُجَالِسُوهُمْ نَسْأَلُ اللّٰهَ
تكرى تعالى نك حاجتى يوق انلره انلر بله اترمكز تكرى تعالى دن
تَعَالَى يَعْصِمُنَا عَنْ هٰذِهِ الْمُصِيبَةِ وَعَنْ جَمِيعِ الْمَعَاصِي
استرز صقلغاى بزى بو معصيتدن برجه معصيتلردن
بِفَضْلِهِ وَكَرَمِهِ إِنَّهُ عَاصِمُ مَنِ اسْتَعْصَمَهُ وَغَافِرُ
فضلى كرمى بله اول تكرى تعالى صقليجى كم صقلق استسه يرلغ
مَنِ اسْتَغْفَرَهُ **فَصْلٌ** فِي صَلَاةِ الْعِيدَيْنِ
يرلغايجى در كم استغفار ايلسه بو فصل ايكى بيرم نمازى بلدرور
اَلْأَصْلُ فِيهَا قَوْلُهُ تَعَالَى قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى وَذَكَرَ
اصل انده تكرى تعالى نك قولدر تحقيق قورتلدى خيره ايرشدى كم زكات ويرسه
اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تكريدى ذكر ايلسه نماز قلا خبر ويرلدى نبى دن تكرى رحمتى نبى اوستنه
أَنَّهُ قَالَ نَزَلَتَا فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ وَصَلَاةِ الْعِيدِ
اول نبى ايتدى بو ايكى آيتلر دوشدى فطره ويرمك حقنده بيرم نمازى قلمقده

وروى عن

وَرُوِيَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ
خبر ويرلدى انس دن مالك اوغلى تكرى راضى اولسون اندن اول ايتدى
قَدِمَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ
نبى تكرى رحمتى نبى اوستنه مدينه يه كلدى
وَكَانَ لَهُمْ يَوْمَانِ يَلْعَبُونَ فِيهِمَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ
وايكى كونلرى واردى اوينرلردى انده كافرلر زماننده
فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَدْ أَبْدَلَكُمُ اللّٰهُ بِهِمَا
ايتدى نبى تكرى تعالى تبديل ايلدى سزه ايكى كون ايكسندن
خَيْرًا مِنْهُمَا يَوْمَ الْفِطْرِ وَيَوْمَ الْأَضْحَى وَقَالَ
خيرلو اوروج بيرمى كون قربان بيرمى كون نبى ايتدى
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَاغْدُوا إِلَى عِيدِكُمْ وَإِذَا أَصْبَحَ
بيرمكزه وارڭ ذكر ايدرك قچان صباح السه
الرَّجُلُ يَوْمَ الْفِطْرِ يُسْتَحَبُّ لَهُ سَبْعَةُ أَشْيَاءَ
كشى اوروج بيرمنده مستحب در اكا يدى نسنه

أَلسِّوَاكُ وَالْغُسْلُ وَأَنْ يَلْبَسَ أَحْسَنَ ثِيَابِهِ وَيَدَّهِنَ

مسواك ايلمك غسل ايلمك تحشى قماش كيمك دهن سرتمك

وَيَتَطَيَّبَ وَيَذُوقَ شَيْئًا وَيُخْرِجَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ

طيب سرتمك بر نسنه دتمق فطره سي چيقرموق

ثُمَّ يَغْدُو إِلَى الْمُصَلَّى جَاهِرًا بِالتَّكْبِيرِ عِنْدَهُمَا

الممق اندن صکره برسون مصلی یره قتی تکبیر ایلسون اکی امام قتنده

وَعِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يُسِرُّ بِهِمَا

ابو حنيفه قتنده تکبیر راضی اولسون اندن اوقون ایلسون

فَإِذَا انْتَهَى إِلَيْهِ سَقَطَ عَنْهُ وَيُكْرَهُ

نچان نماز قلنجق یره وارسه ساقط اولور اندن تکروه در

أَنْ يَتَطَوَّعَ فِي الْمُصَلَّى قَبْلَ صَلَاةِ الْعِيدِ

نافله نماز قلمق مصلی ده بیرام نمازندن برو

وَكَذَلِكَ بَعْدَهَا حَالَ الْخُطْبَةِ وَأَوَّلُ وَقْتِ الصَّلَاةِ

اندن کی نمازدن صکره خطبه حالنده نماز اول وقتی

فی العیدین

فِي الْعِيدَيْنِ إِذَا ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ وَابْيَضَّتْ وَآخِرُ

ایکی بیرام کونده نچان کونش جقته نجا النسه اق اولسه آخر

وَقْتِهَا إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ وَيُؤَخِّرُ الْإِمَامُ الصَّلَاةَ

وقتی نچان کونش اوکلسه امام تاخیر ایلسون نمازی

فِي الْفِطْرِ وَيَسْتَعْجِلُ فِي الْأَضْحَى لِأَجْلِ الْأُضْحِيَةِ

اروج بیرامنده تیز قلنسون قربان بیرامنده قربان ایچون

ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ يُكَبِّرُ تَكْبِيرَةَ الْاِفْتِتَاحِ

اندن صکره ایکی رکعت نماز قلسون تکبیر ایلسون اول تکبیری

مَقْرُونَةً بِالنِّيَّةِ كَمَا وَصَفْنَا ثُمَّ يَقْرَأُ سُبْحَانَكَ

نیته مقارن صفت لغن کبی اندن صکره اوقسون

اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ إِلَى آخِرِهِ ثُمَّ يُكَبِّرُ سَبْعَ

آخرنه دکین اندن صکره یدی تکبیره

تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَأْتِي بِالتَّعَوُّذِ وَالْبَسْمَلَةِ

ایلسون اندن صکره اعوذ بالله من الشیطان الرجیم دیسون اندن بسم الله الرحمن الرحیم دیسون

والقراءة إن كان إماما وأما المقتدي إذا فرغ

قرائتدن اقسون اكر امام ايسه اما امامه ايغن كيشي تكبيردن

من التكبير سكت فإذا قام في الركعة الثانية

دكلنشه ساكت اولسون قچانكه دورسه ايكنجي ركعتده

يكبر خمس تكبيرات ثم يقرأ ويقبض

تكبير ايلسون بش تكبير اندن صكره اقسون ايكي قولي قبض

يديه بعد التكبيرة الأولى حالة الثناء فإذا

ايلسون اول تكبيردن صكره سبحانك اوقنده قچان

شرع في تكبيرات العيد أرسلهما فإذا فرغ

بشلسه ايكي بيرم تكبيرلرنه قبض ايلمسون قچان دكلنشه

منها قبضهما ويرفع يديه في تكبيرات

تكبيرلردن قبض ايلسون ايكي قولي قلدرسون ايكي بيرم

العيد ولا ذكر بينهما ثم يخطب

تكبيرلرنده ذكر يوقدر تكبيرلر ارتسنده اندن صكره خطبه اقسون

بعد الصلوة

بعد الصلوة خطبتين يعلم الناس فيها صدقة

نمازدن صكره ايكي خطبه اوكرتسون كيشي لره فطره

الفطر وأحكامها ويستحب في عيد الفطر الأضحى

ورمكي حكملريني دخي مستحبدر قربان بيرامنده

ستة أشياء الاستياك والاغتسال وأن

التي نسنه مسواك ايلمك غسل ايلمك

يلبس أحسن ثيابه ويدهن ويتطيب ويؤخر

يخشي قماش كيمك دهن سورتمك طيب سورتمك علي

الأكل حتى يفرغ من الصلوة ويصلي الأضحى

تأخير ايلمك حتى نمازدن دكنجه قربان بيرمي نمازن قلسون

كصلاة الفطر ثم يخطب بعدها خطبتين

اوچ بيرمي نمازني كبي اندن صكره خطبه اقسون ايكي خطبه

يعلم الناس فيهما الأضحية وتكبيرة

اوكرتسون كيشي لره قربان ايلمكي تكبير ايلمكي دخي

التشريق ثم يضحي بعد صلاة العيد في المصر
اکرتشون اندن صکره قربان ایلسون بیرم نمازندن صکره شهرده
وفي الرساتيق تجوز لهم الاضحية قبل الصلوة
کندلرده نمازدن برون اجوز قربان ایلمک
بعد طلوع الفجر ويذبح عن نفسه واولاده
فجر چقمقدن صکره بغزلسون اوز نفسیچون کچی اغلانلری‌چون
الصغار ويذبح عن كل واحد منهم شاة
بغزلسون هر بریسیچون بر قیون
او يذبح بقرة او بدنة عن سبعة يتصدق
یا بر صغیر بغزلسون یا دوه بغزلسون یدی کشیچون صدقه ایلسون
بثلثها على الفقراء ويطعم ثلثها للاغنيا
ثلثنی فقیرلره یدرسون ثلثنی غنی لره
ويدخر ثلثها لنفسه ولا ينقص الصدقة
ثلثنی صقلسون نفسیچون اکسک ایلمسون صدقه‌نی

من الثلث ويتصدق بجلدها ولا يعطي اجرة
ثلثدن صدقه ایلسون درسنی ویرمسون قصاب
الجزار منها والافضل ان يذبح اضحيته بيده
اجرتنی اندن افضلدر بغزلغانی قربانلغنی قولی بله
ان كان يحسن الذبح ويستقبل باضحيته القبلة
اگر بغزلغی بلسه قرشو ایلسون قربانلغنی قبله‌یه
ويقول عند الذبح بسم الله والله اكبر ثم
ایتسون بغزلغنده دیسون اندن صکره
يصلي ركعتين ويقول بعد السلام اللهم انّ
ایکی رکعت نماز قلسون ایتسون سلامدن صکره یا الله تحقیق
صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب
نمازم دخی قربانلغم دیریلگم اولکم تکری تعالی‌یچوندر عالملر
العالمين لا شريك له وبذلك امرت وانا من
خالقی در ازدقی در اورتغی یقدر مونکله بیورلدم من

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

مِنَ الْمُسْلِمِينَ اَللّٰهُمَّ هٰذَا مِنْكَ وَلَكَ وَإِلَيْكَ

مسلمانلردن من يا الله بو سندندر سنكدر سكادر

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْهُ مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَ مِنْ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ

يا الله مندن قبول ايله قبول ايلدوككى كبي ابراهيم خليل الله دن

السَّلَامُ بِفَضْلِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ يَا أَكْرَمَ

فضلك احسانك كرمك له يا كريم تكرم

الْأَكْرَمِينَ قَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا ذَبَحْتُمْ

بوجه كريم لردن بوايتدى تكر رحمتي بنى اشتنه قچان بوغازلسكز

فَأَلْقُوا مَا فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ السِّكِّينِ ثُمَّ ارْكَعُوا

براقكز الكزده الغى بجاغى اندن صكره ايكى كعت

رَكْعَتَيْنِ مَا رَكَعَهُمَا مُسْلِمٌ وَسَأَلَ اللّٰهَ تَعَالَى

نماز قيلكز بر مسلمان قيلسه دخي تكرى تعالادن حاجتى

فِيهَا شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ اللّٰهُ إِيَّاهُ وَهِيَ جَائِزَةٌ

استسه بونلرده تكرى تعالى اكا ويرر اول اجر

يوم الن

يَوْمَ النَّحْرِ وَيَوْمَانِ بَعْدَهُ وَتَكْبِيرَةُ التَّشْرِيقِ

قربان كيننده ايكى كون دخي اندن صكره تكبير تشريق

أَوَّلُهُ عَقِيبَ صَلَاةِ الْفَجْرِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ بِالِاتِّفَاقِ

اولى صباح نمازندن صكره عرفه كوننده برجمله قتنده

وَآخِرُهُ عَقِيبَ الْعَصْرِ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ

آخرى عصر نمازندن صكره قربان كيننده ابو حنيفه قتنده

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ فَيَكُونُ جُمْلَتُهَا ثَمَانِيَ صَلَوَاتٍ

تكرى راضى اولسون اندن اولور جملسى سكز نماز

وَعِنْدَهُمَا إِلَى صَلَاةِ الْعَصْرِ مِنْ آخِرِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ

ايكى امام قتنده عصر نمازنه دكين تشريق كونلرى آخرنه دكين

فَيَكُونُ جُمْلَتُهَا ثَلَاثًا وَعِشْرِينَ صَلَاةً وَالتَّكْبِيرُ

اولور جملسى ايكرمى اوج نماز تكبير ايلمك

مَشْرُوعٌ عَقِيبَ الصَّلَوَاتِ الْمَشْرُوعَاتِ دُونَ

مشروعدر فرض نمازلردن صكره سنتلرده

السنن والنوافل والوتر وصلاة ~~الوتر~~

مشروع دكلدر نافله لرده دخی وترده دخی بيرم نمازنده دخی

العيد بالاجماع وإذا نسي الإمام التكبير

مشروع دكلدر بزجه عالملر قتنده امام اونوتسه تكبير ايتمكی

يكبر القوم والمحرم إذا سلم كبر أولا

قوم تكبير ايليسونلر محرم كشی نچان سلام ويرسه اول تكبير ايليسون

ثم لبى ولفظة التكبير الله أكبر الله أكبر الله أكبر

اندن صكره لبيك ايده تكبيرك لفظی

لا إله إلا الله والله أكبر الله أكبر ولله الحمد والله أعلم

دمكدر تكری تعالی علمدر

فصل في صلاة الجنازة الأصل في وجوبها

بو فصل جنازه نمازنی بلدرر اصل واجب اولمقده

قوله صلى الله عليه وسلم صلوا على كل بر

نبی قولدر تكری رحمتی انی اوستنه نماز قلكز هر يخشی كشی اوستنه

وفاجر وكذلك مواظبة النبي صلى الله عليه وسلم

يمان كشی اوستنه انككی نبی مواظبت ايلدی تكری رحمتی انی اوستنه

وأصحابه رضي الله عنهم عليها ويقوم الإمام

اصحابی مواظبت ايلدی تكری راضی اولسون انلردن انك اوستنه امام دورسون

على الجنازة حذاء الصدر للرجل والمرأة جميعا

جنازه ده كوكسنه قرشو ار كشی يه عورته دخی برجه سنه

وأولى الناس بالصلوة عليه السلطان ثم

كشيلرك يخشيسی نماز قلمغه انك اوستنه سلطاندر اندن صكره

إمام الحي ثم الولي فإن كان الإمام

اولكاره امامیدر اندن صكره ولیدر اكر امام

غير هؤلاء يستأذن الولي فإن صلى بغير

بونلردن اوزكسی اولسه ولیدن دستور استسونلر اكر ولی دستورسز

إذن الولي فللولي أن يعيد الصلوة وإذا أراد

نماز قلسه ولی یه واردر نماز قيلدرمق نچان نماز

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

أَنْ يُصَلِّيَ كَبَّرَ تَكْبِيرَةً مَقْرُونَةً بِنِيَّةِ صَلَاةِ
قلمق دلسه بر تكبير ايلسون نيته مقارن جنازه نمازى

الْجِنَازَةِ وَيَنْوِي كَمَا ذَكَرْنَا وَالْقَوْمُ يَنْوُونَ
نيتنه نيت ايلسون ذكر ايلدكمز كبى قوم نيت ايلسون

ذَلِكَ وَالِاقْتِدَاءَ بِالْإِمَامِ أَيْضًا وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ
اونى امامه اويمغى دخى نيت ايلسونلر انك كبى ايكى الن قلدرسون

مَعَ التَّكْبِيرِ حِذَاءَ أُذُنَيْهِ ثُمَّ يَضَعُهُمَا تَحْتَ
تكبير ايله ايكى قلوق مشغنه اندن صكره قسون كبكنى

سُرَّتِهِ وَلَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي التَّكْبِيرَاتِ الثَّلَاثِ
الطنه ايكى الن قلدرمسون اوچ تكبيرده

ثُمَّ يَقْرَأُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِلَى قَوْلِهِ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ
اندن صكره سبحانك اوقسون دكن

ثُمَّ يُكَبِّرُ تَكْبِيرَةً ثَانِيَةً يَقُولُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
اندن صكره ايكنجى تكبيره ايلسون ايتسون

مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ إِلَى قَوْلِهِ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ثُمَّ يُكَبِّرُ
دكن اندن اوچنجى

تَكْبِيرَةً ثَالِثَةً وَيَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا
تكبير ايلسون ايتسون يا الله دريلرمز بزغى بغشله

وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا وَصَغِيرِنَا
اولولرمزى بزغى بغشله حاضرلرمزى بزغى بغشله غائبلرمزى بزغى بغشله كچى لرمزى بزغى بغشله

وَكَبِيرِنَا وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا اللَّهُمَّ مَنْ
اولولرمزى بزغى بغشله اركك لرمزى بزغى بغشله دشى لرمزى بزغى بغشله يا الله

أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ
كمى دردى ايلسك بزدن اسلام اوزره دردى ايله كمى وفات

تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ اللَّهُمَّ
ايلسك بزدن ايمان اوزره وفات ايله يا الله

اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِهَذَا الْمَيِّتِ وَلِجَمِيعِ
بزغى بغشله آتم آنم بزغى بغشله بو الميته بزغى بغشله بوتون

المؤمنين والمؤمنات والمسلمين والمسلمات

مؤمن ارکلره عورتلره دخی بزغه بغشله مسلمان ارکلره عورتلره دخی بزغه بغشله

الأحياء منهم والأموات تابع بيننا وبينهم

دیریلره دخی اولولره دخی تابع ایله بزم بله انلرک ارهسنده

في الخيرات إنك مجيب الدعوات قاضي الحاجات

خیرلر بله تحقیق سن دعالر قبول ایلیجی سن حاجتلر ویرجی سن

منزل البركات دافع السيئات مقيل العثرات

برکاتلر دوشورجی سن یزقلر کدرجی سن یزقلر عفو ایلیجی سن

إنك على كل شيء قدير برحمتك يا أرحم

تحقیق سن بر جمله نسنه‌یه قادر سن سنک رحمتک بله یا

الراحمين ربنا آتنا في الدنيا حسنة

رحمتی چوق یا الله سن بزه دنیاده حسنه ویر

وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار

آخرتده حسنه ویر قورتار بزی جهنم اودینک عذابندن

وعذاب القبر

وعذاب القبر ثم يكبر تكبيرة رابعة

قبر عذابندن اندن صکره دردنجی تکبیر ایلسون

ولا يقرأ شيئاً ويسلم من الجانبين وترفع الجنازة

نسنه اوقمسون ایکی یکندن سلام ویرسون جنازه‌یی قالدرسونلر

بالعجلة وروي عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان

تیزلک ایله. خبر ویرلدی نبی دن تکرار رحمتی نبی اشته اولدی

يقرأ اللهم اغفر لأحيائنا وأمواتنا وأصلح

اوقردی یا الله دیریلرمزی بزغه بغشله اولولرمزی بزغه بغشله اصلاح ایله

ذات بيننا وألف بين قلوبنا واجعل قلوبنا

ارهلرمزی یورکلرمزه محبت ویر یورکلرمزی قیل

على قلوب أخيارنا اللهم إن كان زاكياً

صالحلرک یورکی اشته یا الله اگر بو کشی صالح ایسه

فزكه وإن كان خاطئاً فاغفر له وارحمه

آرت صالحلقی بله یزقلو ایسه بغشله رحمت ایله

واجعله في خير مما كان فيه واجعل خير يوم

خير انشنه ايله الغى نشنه دن تل خير لوكى كه

جاء عليه برحمتك يا ارحم الراحمين وان كان

كلد انك انشنه سنك رحمتك ايله يا رحمى جوق اكره

الميت غير بالغ يقول اللهم اجعله لنا فرطا واجعله

المش ايسى بالغ المسه ايتسون يا الله

لنا اجرا وذخرا ويقرأ هذا كله الامام والقوم

دسون بونى اقسون امام دخى قوم دخى

جميعا ويسرون بها ولا يقرأ فيها بفاتحة الكتاب

برجه بى اژقون اقسونلر المسونلر انده فاتحه سورهسنى

ولا سورة من القرآن نسأل الله تعالى ان يختم لنا

قرآندن دخى اژكه سوره دخى اقسونلر تكرى تعالادن استرز عاقبتمز

بالخير ويهون علينا سكرات الموت ويجعلنا

خير ايليا اسان ايده بيزه اولوم قيلاى هيبت ايليا قلغاى بزى

من الفائزين

M. CEVDET No. KÜTÜPHANESI

من الفائزين الآمنين الذين لا خوف عليهم

خيره يتيشنلردن ايمين اولنلردن دنياده آخرتده كه انلره قورقو يقدر

ولا هم يحزنون بفضله وكرمه انه بالناس

قيغرمق دخى يقدر فضلى كرمى بله اول تكرى تعالا شفقتلى ايليجى در

لرءوف رحيم **فصل** في فضل الزكاة

رحمت ايليجى در بو فصل زكات فضيلتى بلدرر آدمى كره

والصدقة الاصل فيه قوله تعالى والذين

صدقه فضيلتى بلدرر اصل انده تكرى تعالانك قولدر اول كشيلر كه

هم للزكاة فاعلون الى قوله الذين يرثون

زكاتى ويرنلر اشلرلر تكرى تعالى قولنه دكين انلر جنتى

الفردوس هم فيها خالدون وقوله تعالى

ميراث الورلر ابدى قلورلر انده تكرى تعالانك قولدر

والذين في اموالهم حق للسائل والمحروم

اول كشيلر كه ماللرنده بلنمش حق واردر ديلنجى كيشيه محروم ديلنمكن كيشيه

معلوم

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

إلى قوله أولئك في جنات مكرمون وقوله تعالى

تکرتعالی قوله دیکن اکرجنتلرده کرامت بیشلرلر تکرتعالینك قولدر

من ذا الذي يقرض الله قرضا حسنا فيضاعفه

کم نفقه ایلر یحشی نفقه ایلمکله تکرلر بولنه مضاعف ایلر

له أضعافا كثيرة وقوله تعالى مثل

ارتق ایلرحق مثلی اوله تکرتعالینك قولدر

الذين ينفقون أموالهم في سبيل الله كمثل

کیشی لرکه نفقه ایدرلر مالرینی الله یولنده بزداننه

حبة أنبتت سبع سنابل في كل سنبلة

اکنشرکه بتردی یدی بش بسترده هر بشده

مائة حبة والله يضاعف لمن يشاء والله

یوزدانه الاده تکرتعالی مضاعف ایلر کمه دیلسه تکرتعالی

واسع عليم وقوله تعالى الذين ينفقون

غنی در غایتده بیلجی در تکرتعالینك قولدر اولکیشیلرکه نفقه ایدرلر

امواله

M. CEVDET Kütüphanesi

أموالهم بالليل والنهار سرا وعلانية

مالرینی کیجه ده کندزده بسترین اشکاره

فلهم أجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم

انلره اجرلری تکرتعالی قتنده قرقو یقدر انلره

ولا هم يحزنون وقوله تعالى يمحق الله الربا

قیغرمزلر دخی تکرتعالینك قولدر تکرتعالی ربایی هلاك ایلر

ويربي الصدقات وقوله تعالى وما أنفقتم

صدقه لری ارتدرر تکرتعالینك قولدر نه که نفقه ایلسه کز

من شيء فهو يخلفه وهو خير الرازقين

بر نسنه تکرتعالی خلفین ویرر اول تکرتعالی رزق ویریجیلر خیرلوسیدر

وقد نزلت في فضلها آيات كثيرة وقد قال

تحقیق فضیلتنده ایاتلر دشدی چوق ایاتلر تحقیق نبی

رسول الله صلى الله عليه وسلم ما كان

ایتدی تکر رحمتی نبی اشته الکی ملك

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

ينادي بأن كل يوم اللهم عجل لمنفق ماله خلفا
ندا ايدرلر هر كون يا الله بر حجك نفقة ايلديكي مالنه خلف عوضنى ويرسن

وعجل لممسك ماله تلفا وقال عليه السلام
ويرجك مالنى دننه نفقة ايلمديكنه بر هلاك ايله نبى ايتدى

الصدقة تقع في يد الرحمن قبل أن تقع في يد
صدقة ايلمك دوشر تكري تعالى قلينه دوشمزدن بورن فقير

الفقير فيربيها كما يربي أحدكم فصيله
قلنه ايى بسلر بسلدكى كبى بريكز فصيلنى

حتى يبلغ التمر مثل جبل أحد وقال عليه السلام
حتى بر خرمانى يتشدرر احد طاغى قدر نجه ايلر نبى ايتدى

الصدقة شيء عجيب وقال عليه السلام الصدقة تطفي
صدقة ايلمك عجب نسنه در نبى ايتدى صدقة ايلمك سوندرر

غضب الرب وقال عليه السلام اتقوا النار
تكري تعالى نك غضبنى نبى ايتدى جهنم دن قورقكز

ولو بشق تمرة وقال عليه السلام إذا سألكم
بر خرمانك بچغى دخى السه نبى ايتدى قچان سزدن سائل

السائل فلا تقطعوا مسئلته حتى يفرغ منها
نسنه ايسته كسمكز سؤالنى حتى دكلنجه

ثم ردوها عليه بوقار ولين أو ببذل يسير
اندن صكره قيترركز حرمت بله يموشقلق بله يا آز نسنه ويرمكله

أو برد جميل فإنه قد يأتيكم من ليس بإنس
يا كوزل قيترمقله كاه كلور سزه بر كمسنه كه آدمى دكل

ولا جان ينظرون إليكم كيف صنعكم فيما
جنى دكل كم كوررلر سزى نجه ايشلرسز تكري تعالى

خولكم الله تعالى وقال عليه السلام ما من
سزه ويردكى نعمتلرده نبى ايتدى بر كيشى

رجل يتصدق يوما أو ليلة إلا حفظه الله تعالى
صدقة ايلسه بر كون يا بر كيجه الا تكري تعالى انى صقلر

مِن لَدْغَةٍ أَوْ هَدْمٍ أَوْ مَوْتٍ بَغْتَةً وَيُقَالُ
ایلان صوقمقدن یا دام یقلمقدن یا علی الغفلة اولمکدن ایدلر

إِنَّ الصَّدَقَةَ تَدْفَعُ عَنْ صَاحِبِهَا سَبْعِينَ بَابًا
تحقیق صدقه ویرمک دفع ایلر صدقه ویرن کیشیدن یتمش دورلودن

مِنَ السُّوءِ وَفِي الْبَابِ أَحَادِيثُ كَثِيرَةٌ قَالَ الْفَقِيرُ
مصیبتی بو بابده واردر چوق حدیثلر ایتدی فقیر محتاج

إِلَى رَحْمَةِ اللهِ تَعَالَى فَإِذَا كَانَ لِلصَّدَقَةِ هَذِهِ
تکری تعالی نک رحمتنه پس چونکه صدقه نک بو

الْفَضَائِلُ وَالْمُتَصَدِّقُ يَنَالُ هَذَا الثَّوَابَ
فضیلتلری وار صدقه ویرن کیشی بو ثوابه ایریشور

بِسَبَبِ الصَّدَقَةِ وَجَبَ عَلَى الْعَبْدِ أَنْ يَتَصَدَّقَ
صدقه سببیله واجب اولدی قله صدقه ویرمک

مِنْ مَالِهِ بِقَدْرِ وُسْعِهِ قَلِيلَةً كَانَتْ أَوْ كَثِيرَةً
مالندن کوجی یتشکن قدرنجه کرک از اولسون کرک چوق اولسون

واجبة

وَاجِبَةً كَانَتْ أَوْ نَافِلَةً وَلَا يَمْنَعُ الصَّدَقَةَ
کرک واجب اولسون کرک نافله اولسون صدقه‌یی اهلندن

مِنْ أَرْبَابِهَا لِأَنَّ اللهَ تَعَالَى وَعَدَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ
منع ایلمسون انوکچون تکری تعالی وعد ایلدی الم عذابی

لِمَانِعِ الزَّكَاةِ حَيْثُ قَالَ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ
زکاتی ویرمکن کیشیه نیتکه تکری تعالی ایتدی اول کیشیلر که کنز ایدرلر

الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللهِ
التونی کمشی نفقه ایلمزلر الله یولنه

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا
بشارت ایله انلره قتی عذابله اول کون که ایسجی اولنه قیزدرلر انی

فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
جهنم اودنده طغلنالر انونله الینلری انلرینی یانلرینی

وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ
ارقه لرینی بو اولدرکه کنز ایلدکز نفسلرکزه

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

فذوقوا ما كنتم تكنزون وقال تعالى

داديكز نفسكز ايچون كنز ايلدكاكزي تكري تعالى ايتدي

سيطوقون ما بخلوا به يوم القيامة

طوق ايدلسه كركدر بخيل اولوب ايلدكلري نسنه لر قيامت كونده

اي مما منعوا من الزكاة في الدنيا

يعني زكاتن ويرمدكلري مالدن دنياده

تكون الزكاة في عنقه كهيئة الطوق

زكات اولور بيونلرنده بغاجي

شجاعا ذوا زبيبتين يلدغ خديه يقول

اولو الاژدر اولور ايكي اوكوزلي كزكلر اتسنده ايكي يكاغني دشلر ايدر

انا الزكاة التي بخلت بي في الدنيا وقال

من اول زكاتم كه بخيللك ايلدك منم دنياده نبي ايتدي

عليه السلام ان كنز احدكم يوم القيامة

سزلرك كنزي ايلسه قيامت كونده

يتحول

يتحول شجاعا اقرع فيطوق في عنقه

اولو الاژدر صورتنه كيرر بيرو دشلكز ساعت الثور يتا اولور بيننده دلكر

فينهشه فيقيه بذراعيه فينهشها

دشلر ايكي قولي دركر قريش دشلر ايكي دشلر بركره

حتى يفصل بين الناس ولا يزال معه حتى

حتى ايرلنجه خلق ارتسنده زايل اولمز بيلسنجه المقدور حتى

يسار الى النار وقال عليه السلام من كانت

جهنمه ايرلنجه نبي ايتدي كيمده واكر

له ابل او بقر او غنم لم يؤد زكاتها

السنه يا صغرلر السنه يا قيونلر النثه زكاتني ويرمسه

نطح لها يوم القيامة بقاع قرقر تطؤه

كترلر قيامت كونده اجوقيرده حواليسنده طغ البنا ياصحه

باخفافها وتنطحه بقرونها كلما نفدت

ايغى بله وارده بينوزي بله هر كز ايلده دكنسه

أُخْرَاهَا عَادَتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ
آخری اوّلی فتنه نبی ایتدی
لَا تُلَطِّطُوا الزَّكَاةَ أَيْ لَا تَمْنَعُوهَا وَقَالَ
زکاتی منع ایتمه نبی ایتدی
عَلَيْهِ السَّلَامُ مَا خَالَطَتِ الصَّدَقَةُ مَالًا
زکات قنغی مالا که قارشسه
إِلَّا أَهْلَكَتْهُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ
هلاک ایلر ابن عباس ایتدی تکری راضی السون اندن
مَنْ فَرَّطَ فِي الزَّكَاةِ زَكَاتِهِ حَتَّى حَضَرَهُ الْمَوْتُ
کیم زکاتی ویرمسه حتی اولم کلنجه
سَأَلَ الرَّجْعَةَ أَيْ سَأَلَ الرُّجُوعَ إِلَى الدُّنْيَا لِيُصْلِحَ
دنیایه یتمک دیلیا یعنی دنیایه قیتمه ویرمکان زکاتی
مَا أَفْسَدَ وَلَا يُجَابُ إِلَيْهِ نَعُوذُ بِاللهِ مِنْ هَذَا
ویرمکدن جواب ویرلمز الله صغنورز بو

الحال

الْحَالِ وَقِيلَ مَنْ مَنَعَ خَمْسًا مَنَعَ اللهُ مِنْهُ خَمْسًا
حالدن ایدلر کیم بش نسنه‌یی منع ایلسه تکری تعالی اندن بش نسنه‌یی منع ایلیه
مَنْ مَنَعَ الزَّكَاةَ مَنَعَ اللهُ مِنْهُ حِفْظَ الْمَالِ
کیم زکاتی منع ایلسه تکری تعالی منع ایلیه مالی صقلمغی
وَمَنْ مَنَعَ الصَّدَقَةَ مَنَعَ اللهُ مِنْهُ الْعَافِيَةَ
کیم صدقه‌یی منع ایلسه تکری تعالی اندن عافیتی منع ایلیه
وَمَنْ مَنَعَ الْعُشْرَ مَنَعَ اللهُ مِنْهُ بَرَكَةَ أَرْضِهِ
کیم عشری زکاتی منع ایلسه تکری تعالی یر برکتی منع ایلیه
وَمَنْ مَنَعَ الدُّعَاءَ مَنَعَ اللهُ مِنْهُ الْإِجَابَةَ وَمَنْ
کیم دعایی منع ایلسه تکری تعالی دعا قبول ایلمکی منع ایلیه کیم نمازه
تَهَاوَنَ بِالصَّلَاةِ مَنَعَ اللهُ مِنْهُ عِنْدَ الْمَوْتِ
کسللک ایلسه تکری تعالی منع ایلیه اندن اولم حالنده
قَوْلَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ وَقَالَ
لا اله الا الله محمد رسول الله کلمه‌سی نبی ایتدی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

عَلَيْهِ السَّلَامُ مَا مَنَعَ قَوْمٌ الزَّكَاةَ إِلَّا مَنَعَ اللهُ عَنْهُمُ
بر قوم زكاتي منع ايلمسه الا تكري تعالى منع ايلر انلردن
الْقَطْرَ فَيَنْبَغِي لِلْعَبْدِ أَنْ يَرْغَبَ إِلَى الصَّدَقَةِ
يغموري كركدر قولا رغبت ايليا صدقه ويرمكا
وَيَمِيلَ إِلَيْهَا فَإِنَّ فِيهِ تَطْهِيرُ الْمَالِ وَتَكْثِيرُهُ
ميل ايليا اكا تحقيق انك ايله مالي اريدر جوق اولور
وَتَحْصِينُهُ وَيَكُونُ فِيهَا شُكْرُ النِّعْمَةِ وَسَعَةً
صقلنر اولور انده تكري تعالى نعمتلرينه شكر ايلمك رزق
فِي الرِّزْقِ وَبَرَكَةً فِي الْعُمُرِ وَصِلَةً لِلرَّحِمِ
جوق اولور انك ايله عمر ارتق اولور صلهٔ رحم ايلمش اولور
وَرَغْمًا لِلشَّيْطَانِ وَفِيهَا رِضَا اللهِ تَعَالَى وَمَحَبَّةُ
شيطاني كوري ايلمش اولور تكري تعالى رضاسي اولور انده ملائكه لر
الْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ وَإِدْخَالُ السُّرُورِ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ
سورر انده كيشي لر دخي سورر فرح اولور انك ايله مسلمان كيشي نك يوركي

وقضاء

وَقَضَاءُ حَوَائِجِهِ وَدَفْعُ الْعِلَلِ وَالْأَمْرَاضِ
دخي حوائجي بتره علتلر دفع اولور خسته لقلر كيدرر
عَنْ نَفْسِهِ وَدَفْعُ الْبَلَاءِ وَالْآفَاتِ عَنْ مَالِهِ
نفسندن مصيبتلر دفع اولور آفاتلر دفع اولور مالندن
وَتَحْصِيلُ الْأَصْدِقَاءِ وَتَطْهِيرُ الْبَدَنِ مِنَ
دوستلر حاصل اولور تنلر اريدر
الذُّنُوبِ كَمَا قَالَ اللهُ تَعَالَى خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ
كناهلردن نتكم تكري تعالى ايتدي آل مالرلندن
صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَقَالَ
صدقه لرني زكات لرني اريدرسن انلر مالرلرني اريدرسن بني ايتدي
عَلَيْهِ السَّلَامُ إِنَّ الصَّدَقَةَ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ
تحقيق صدقه سيندرر يزوقلري
كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ وَرُوِيَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَتَى
نتكه صو اودي سيندرر خبر ويرلدي كلسه دلنجي

المسائل الى أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم

كلنسه نبي صحابه لرينه تكرينك رحمتي نبي اشتسنه

قالوا جاء الفقراء يأخذ منا شيئا ويغسل

أيدرلردي يخجي كلدي آلور بزدن برنسنه يور

ذنوبنا بها تهون سكرات الموت وتونس

بزم كناهلرمزي أنكله آسان اولور أسرككلي كلادن اولور مونس اولور

صاحبها في القبر وتكون ظلاله يوم القيامة

صدقه ويرنكسي بله تربه ده دخي كولكه اولور قيامت كوننده

من شدة الحر ونورا على الصراط وعتقا

قتي إسيدن دخي نور اولور صراط أستنده آزاد اولور

من النار وبها يخفف الحساب ويثقل

جهنم أودندن أنك حسابي خفيف أولور ميزان أغر

الميزان ويزاد في الدرجات وهذا انما

اولور درجه سي آرتق اولور بو اول وقت

بكون

يكون إذا تصدق لوجه الله تعالى ولا يكون فيها

اولوركه نجان صدقه ايلسه الله ايچون ريا

رياء ولا سمعة ولا يمن على الفقير ولا يؤذيه

اولميا سمعه اولميا منت ايلميا فقيرلره انجتميا

قال الله تعالى لا تبطلوا صدقاتكم بالمن والأذى

تكري تعالى ايتدي باطل ايلمكز صدقه لركزي منت بله انجتمك بله

ولا يكون من مال أخذه بالظلم والغصب

ظلم مال بله المش مال اولميا تحبله المش مال اولميا

أو السرقة أو الخيانة أو الرشوة بل يكون من

اوغرلق مال بله المش اولميا خاينلق مال بله المش اولميا رشوه مال بله المش اولميا بلكه

مال حلال ومن كسب طيب كما قال الله تعالى

حلال مالدن اولا ازكسبدن اولا نتكه تكري تعالى ايتدي

أنفقوا من طيبات ما كسبتم أي من حلالات

نفقه ايلكز كسب ايلدككز حلالدن يعني حلال الغاي

ما كسبتم ومما أخرجنا لكم من الأرض نسأل الله

حرام المیا یردن چیقدغڭز نسنه لردن دخی نفقه ایله کز تکری تعالی دن

تعالى أن يجعلنا ممن أنفق من طيب ماله

اشتر بزی قیلغای بزی اول کیشلردن که نفقه ایلدیلر حلال مالرندن

بطيبة من نفسه وممن ختم له بالخير

بخشش یراکن بله عاقبتی خیر الغز لردن قیلسون

والسعادة بفضله وكرمه إنه غفور شكور

سعادت بله فضلی کرمی بله اول تکری تعالی یارلغاینجی درر شکر المشندر

فصل في الزكاة الزكاة واجبة على الحر

بو فصل زکاتی بلدررر زکات فرضدر حر کیشی اشتنه

المسلم البالغ العاقل إذا ملك نصابا

مسلمان کیشی اشتنه بالغ کیشی اشتنه عاقل کیشی اشتنه نصابه مالک اولسه

ملكا تاما من أي مال كان وحال عليه الحول

تمام ملک قیسی مالدن السه ییل کچسه

الأصل في وجوبها قوله تعالى وآتوا الزكاة

اصل زکات واجب المقده تکری تعالی نک قولدر زکاتی ویرکز

وقوله تعالى خذ من أموالهم صدقة تطهرهم

تکری تعالی نک قولدر الڭ مالرندن زکاتی ١ اریدرسن انلری

وتزكيهم بها وقوله تعالى وفي أموالهم

ارتق ایلیاسن مالرن تکری تعالی نک قولدر مالرنده بیلمش

حق معلوم للسائل والمحروم وقوله صلى الله

حقوادر دلنی بلکان کیشیه دلنی بلمکن کیشیه نبی قولدر تکر رحمتی

عليه وسلم لمعاذ ابن جبل رضي الله عنه

نبی اشتنه معاذ جبل اغلی تکر راضی السون اندن

حين بعثه إلى اليمن خذ من أغنيائهم وردها

یمنه کندردکنده الغنی لرندن فقیرلرنه

في فقرائهم وقوله عليه السلام هاتوا

ویرن نبی قولدر کترکز

ربع عشور اموالكم وقوله عليه السلام في

مالڭزڭ عشرلرينڭ ربعنی ربنی قولدر بش

خمس من الابل السائمة شاة وقوله عليه السلام

ليس فيما دون خمس من الابل صدقة وقوله

بشدن دوادن اكسكده زكات يوقدر ربنی قولدر

عليه السلام في اربعين شاة شاة وقوله

عليه السلام في كل ثلاثين من البقر

هر اوتوز صغيرده

تبيع او تبيعة وفي اربعين مسنة

وقوله عليه السلام وتعد صغارها

صيارڭز ييلجيكلرني ربنی قولدر

وكبارها

وكبارها ~~وقوله عليه السلام~~ وقوله

الولرندخي ربنی قولدر

عليه السلام في كل فرس سائمة

دينار وليس في الرابطة شيء وكتب عمر

ابن الخطاب رضي الله عنه الى ابي عبيدة

ابو عبيده يه

في صدقة الخيل خيّر اربابها فان شاءوا

ادوا من كل فرس دينارا والا قوّموها

واخذ من كل مائتي درهم خمسة دراهم

هر ايكی يوز درهمده بش درهم ويرسونلر

وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي كُلِّ مِائَتَيْ دِرْهَمٍ

بنى قولدن هر ایکی یوز درهمده

خَمْسَةُ دَرَاهِمَ وَقَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ الرِّقَةُ

بش درهم زکاتی واجب اولور بنى قولدن کمشده

لَيْسَ فِيهَا صَدَقَةٌ حَتَّى تَبْلُغَ مِائَتَيْنِ وَقَوْلُهُ

زکاتی یوقدر حتی ایکی یوز درهمه یتشمینجه بنى قولدن

عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي كُلِّ عِشْرِينَ مِثْقَالًا نِصْفُ

هر یکرمی مثقال آلتونده بچوق مثقال آلتون

مِثْقَالٍ وَرُوِيَ عَنْهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّهُ رَأَى

زکاتی واجب اولور خبر ویرلدی بندن اول نبی کوردی

امْرَأَتَيْنِ يَطُوفَانِ حَوْلَ الْبَيْتِ وَعَلَيْهِمَا

ایکی عورت طواف ایدرلردی کعبه چوره سنده ایکی بلارکده وار

سُوَارَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

قولرنده آلتوندن ایتدی نبی

اتودیان

أَتُؤَدِّيَانِ زَكَاتَهُمَا فَقَالَتَا لَا فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ویررمیسز زکاتلرین ایتدیلر یوق ایتدی نبی

أَتُحِبَّانِ أَنْ يُسَوِّرَكُمَا اللهُ بِسِوَارَيْنِ مِنَ النَّارِ

سورمیسز تکری تعالی بلارککزه ایلمکی ایکی بلارک جهنم اودندن

قَالَتَا لَا فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَدِّيَا زَكَاتَهُمَا

ایتدیلر یوق ایتدی نبی ویرکز زکاتلرینی

وَرُوِيَ عَنْهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّهُ قَالَ لِعَلِيٍّ

خبر ویرلدی نبیدن اول نبی ایتدی علیه

رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَا عَلِيُّ لَيْسَ عَلَيْكَ مِنَ الذَّهَبِ

تکری راضی اولسون اندن یا علی دیدی یوقدر سنکا استنکا آلتوندن

شَيْءٌ حَتَّى تَبْلُغَ عِشْرِينَ مِثْقَالًا فَإِذَا بَلَغَ عِشْرِينَ

زکات ویرمک حتی یکرمی مثقال آلتونه یتشمینجه قچان یکرمی مثقال آلتون

مِثْقَالًا وَحَالَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ فَفِيهَا نِصْفُ مِثْقَالٍ

یتشسه ییل کچسه بچوق مثقال زکاتی واجب اولور

وروى عن عمر ابن الخطاب رضي الله عنه
خبر ويرلدي عمردن خطاب اوغلي تكري راضي اولسون اندن
أنه نصب العشارين وقال لهم خذوا من المسلم
اول عمر عشر آليجيلر قيدي ايتدي انلره آلكز مسلماندن كسي دن
ربع العشر ومن الذمي نصف العشر ومن
عشرك ربعني جزيه ويرن كافردن عشرك يريني آلكز حربي
الحربي العشر وروى عن سمرة ابن جندب
كافردن تمام عشري آلكز خبر ويرلد سمره دن جندب اوغلي
رضي الله عنه أنه قال كان رسول الله صلى الله
تكري راضي اولسون اندن اول ايتدي ايدي پيغمبر تكري رحمتي
عليه وسلم يأمرنا بإخراج الرقيق الزكاة
بيزه اوشنه زكاته بيورردي زكات جعفر يعني
من الرقيق الذي نعده للبيع وقوله عليه السلام
اول قوللردن كه صاتيجون آلدق ديني قولي در

فيما سقته

فيما سقته السماء العشر وما سقي بغرب
يغمور صوي بله ايچلنده عشر واجب اولور اول دولوبله
أو دالية ففيه نصف العشر وروى عنه
ياساقيه بله اجسه عشرك يچي واجب اولور خبر ويرلدي اندن
عليه السلام أنه كتب إلى أهل اليمن أن يؤخذ
اول ديني يازدي يمن اهلنه آلنه
من العسل العشر وقوله عليه السلام لا يجتمع
بالدن عشري آلناز ديني قولدر جمع اولمز
على مسلم في أرضه عشر وخراج وروى
مسلمان اوشنه يرنده عشر بله خراج خبر ويرلد
عنه عليه السلام أنه سئل عما وجد
ديني دن اول ديني صورلد نسنه طبلسه
في الأرض الميتا والخراب العادية
اولمش يرلرده خراب يرلرده عادزمانيكه

فقال عليه السلام فيه وفي الركاز الخمس

بني ايتدي انده ودفن الن مالده خمس واجب اولور

وقال عليه السلام لا زكاة في مال حتى يحول

بني ايتدي زكات واجب اولمز بر مالده حتى

عليه الحول والله أعلم فصل في صدقة الفطر

بر يل كجمينجه تكري تعالى عليمدر بو فصل فطر صدقه سي بيلدرر

الأصل في وجوبها قوله صلى الله عليه وسلم

اصل واجب اولمقده فطره نك بني قولدر تكري رحمتي بني اوستنه

أغنوهم عن المسألة في مثل هذا اليوم وقوله

غني ايلكز دلنمكدن بوكن ده بني قولدر

عليه السلام صدقة الفطر طهرة للصائم

تكري سلامي بني اوستنه فطره وزملر ارج ديكي اوردر

من الرفث وقوله عليه السلام أدوا عن

ورذكر بني قولدر عنان سز كردن

كل حر وعبد صغير وكبير يهودي

هر حر جون دخي قلجون دخي كجيجون الوجون دخي يهودي جون

أو نصراني أو مجوسي نصف صاع من بر

نصراني جون يا مجوسي جون بجو صاع بغداي دن

أو صاعا من تمر أو شعير وروي عن

يا بر صاع خرمه دن يا ارپه دن خبر ورلدي

أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أنه

ابو سعيد خدري دن تكري راضي اولسون انلدن اول

قال كنا نخرج زكاة الفطر على عهد

ايتدي بز جقرر ايدك فطر زكاتني زمانده

رسول الله صلى الله عليه وسلم صاعا من زبيب

زمانده تكري رحمتي بني اوستنه بر صاع قورو اوزمدن

وكان طعامنا الشعير وروي عن ابن عمر

اولدي قوتده عكمز ارپه ايدي خبر ورلدي عمر اوغلندن

رضي الله عنه أنه قال كان النبي صلى الله عليه وسلم
تكرى راضى اولسون اندن اول ايدى تحقيق بزم تكرى رحمتى بنى اتسته
يأمرنا بأن نخرج صدقة الفطر قبل أن نخرج
بيرردى بزه فطره چيقرمغى چيقرمزدن بز
إلى المصلى وروى عن ابن عباس رضي الله عنهما
مصلايه خبر ويردى ابن عباسدن تكرى راضى اولسون ايكسندن
أنه خطب بالبصرة فقال فرض رسول الله
اول خطبه اوقدى بصره ده ايمدى ديدى فرض ايلدى
صلى الله عليه وسلم زكاة الفطر على الذكر
تكرى رحمتى بنى اتسته فطر زكاتنى ايركك اتسته
والأنثى والحر والعبد نصف صاع من بر
دشى اتسته حر اتسته عبد اتسته بچوق صاع بغدى
أو صاعا من تمر أو صاعا من شعير والله أعلم
يا بر صاع خرمه يا بر صاع اربه تكرى تعالى علم دز

فصل في معرفة أموال بيت المال اعلم بأن
بو فصل بيت المال ده الغنى بلدرز بلكه
جملة ما يجمع في بيت المال من الأموال أربعة
جميع مالكه جمع اولور بيت المال ده مالكردن درت
أنواع نوع منها الصدقات وهي زكاة
دورلودر بريسى صدقه لردر اولدر اوار
السوائم والعشور وما أخذ العاشر من تجار
زكاتى درر عشرلردر اولدر عشرجى آلور مسلمانلر
المسلمين الذين يمرون عليه ونوع آخر
تاجرلردن كه كچرلر عشرجى اوغرلردن بر دورلودرخى
ما أخذ من خمس الغنائم والمعادن والركاز
آلنر غنيمتلردن خمسندن معدنلردن كنزلردن
ونوع آخر ما أخذ من أخرجة الأراضي وجزية
بر دورلودرخى آلنر يرلر خراجلرندن جزيه

فصل

الرؤس وما صولح عليه بنى نجران من الحلل
ما لندر بنى نجران صلح العقددن قماشلر بله
ومع بنى تغلب من المضاعفة وما أخذ العاشر
بنى تغلب دن كه أيكى قات ألنور دخى أول نسنه كه عشر آلجى آلور
من المستأمنين من أهل الحرب وما أخذ من تجار
مستأمن كافرلردن حرب أهلندن دخى أول نسنه كه ألنر
أهل الذمة ونوع آخر ما أخذ من تركة الميت
جزيه ويرن كافر تاجرلردن دخى بردلودر المشركك تركسندن ألنر
الذى مات ولم يترك وارثا أو ترك زوجا أو
أولدرمش الذى وارث قلمبا يا أردى قلا يا
زوجة وهذه جملة مال بيت المال النوع
عورتى قلا بو بيت المال دە حاصل أولان مالدر أول
الأول وهو الزكوات والعشور يصرف
نوع أول زكات مالدر عشر مالدر صرف أولنور

فى ثمانية

فى ثمانية أصناف وهى ما نص الله تعالى فى كتابه
سكز طايفه أول تكرى تعالى نص أيلدى كتابنده
فقال إنما الصدقات للفقراء والمساكين
ايدى تحقيق زكاتلر فقيرلره وذكر دخى مسكينلره
والعاملين عليها والمؤلفة قلوبهم وفى الرقاب
دخى عاملره دخى يتكى مسلمانلره دخى مكاتبلره
والغارمين وفى سبيل الله وابن السبيل فريضة
دخى بورجلولره دخى غازيلره دخى مسافرلره تكرى تعالى
من الله النوع الثانى وهو خمس الغنائم
فرض أيلدى ايكنجى نوع غنيمت مالنك خمسيدر
والمعادن والركاز يصرف إلى خمسة أصناف
معدنلردر مطلبلردر صرف أولنور بش طايفه يه
التى ذكرها الله تعالى فى كتابه قوله تعالى
كه تكرى تعالى ايتدى كتابنده تكرى تعالينك قولدر

واعلموا أنما غنمتم من شيء فأن لله خمسه
بلكز هر نسنه كه غنيمت حاصل اولور تحقيق انك بشنده برسی الله ایچوندر

وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين
نبی ایچوندر بنی قرابت لر ایچوندر یتیم لره مسكين لره

وابن السبيل النوع الثالث وهو أخرجة الأراضي
مسافر لره اوچنجی نوع یرلر خراجی

وجزية الرؤس وما أخذ من المستأمنين من أهل
جزیه مالی در مستامن لردن

الحرب ومن تجار أهل الذمة وغيرها يصرف
كافرلردن خراج ویرن كافرلردن النان عشر ازكی در صرف ایلیالر

إلى عمارة الرباطات والقناطر والجسور
مدرسه لر رباطلر عمارت ایلمكه قنطره لر عمارت ایلمكه جسرلر عمارت ایلمكه

وسد الثغور وكذا الأنهار العظام التي لا ملك
دشمانلر چقنغی یری سد ایلمكه اولو صولر اقه جق یری ارمغا كه مالك

لاصرن

لا أحد فيها كجيحون والفرات والدجلة وغير
کمسنه نك ملکی اولمیا جیحون صوی کبی فرات صوی کبی دجله صوی کبی اوزکه

ذلك ويصرف إلى أرزاق القضاة والأئمة
مولولردخی صرف ایلیالر قاضی لر رزقنه امام لر رزقنه

والولاة والمحتسبة والمفتيين والمعلمين
والی لر رزقنه محتسب لر رزقنه مفتی لر رزقنه عالم لر رزقنه

والمتعلمين والمقاتلين ودراريهم وإلى
علم اوگرنن لر رزقنه غازیلر رزقنه ذریت لر رزقنه یولر

رصد الطريق في دار الإسلام عن اللصوص
مقلین لر رزقنه مسلمانلر رزقنه حرامی لردن

وقطاع الطريق فحاصله أن هذا النوع
یول كسجی لردن حاصل بودر بو نوع

من المال يصرف إلى عمارة الدين وصلاح
مالدن صرف اولور دین عمارتنه مسلمانلغی

دار الإسلام والمسلمين النوع الرابع وهو
اصلاح ايلكان دار اسلام بله دردنجی نوع اول
ما أخذ من تركة الميت الذي لا وارث له يصرف
مال اول كه المش كشی لرك تركه سندن انلره كه وارث اوليا صرف ايليالر
إلى نفقة المرضى في أدويتهم وعلاجهم وهم
خسته كشی لره نفقه سنه دوالرنده علاج ايلمكلرنده فقيرلر
فقراء وإلى كفن الموتى الذي لا مال لهم وإلى نفقة
الشه لر المش كشی لره كفن لرنه كه مال لر يوقدر لقيط
اللقيط وعقل جنايته وإلى نفقة من هو
نفقه سنه جنايت لره ديتنه نفقه لرنه عاجز
عاجز عن الكسب وليس له من يقضي عليه بنفقته
كشی لرك كسب ايلمكدن نفقه حكم ايليجك كمسنه سی اولمسه
وما أشبه ذلك فالواجب على الأئمة والأمراء
نه كه بنلره اخشه سه فرض اولا امام لره دخی بك لره

والولاة

والولاة والسلاطين وإيصال الحقوق إلى أربابها
دخی والی لره دخی سلطان لره حق لری يتشدرمك حق ايسی لرنه
ولا يحبسوها عنهم على ما يرى من تفضيل وتسوية
حبس ايلمسون لره انلردن اذ ايلكان كبی ارتوق ويرمكدن برابر ايلمكدن
من غير أن يميل في ذلك إلى هوى ولا يحل لهم منها
ميل ايلمسون انده هواسنه حلال اولمز انلره اول مالدن
إلا مقدار ما يكفيهم ويكفي أعوانهم وما لا
الا انلرنه يتشكن قدر عوانلرنه يتشكن قدر لابد كركلو
بد لهم منه وإذا اجتمع المال عندهم وجب
نسنه دخی فجان جمع اولسه مال انلره قتنده واجب اولور
عليهم إيصاله إلى أربابه ويصرفونه إليهم
انلره يتشدرمك مستحق لره صرف ايليالر انلره
بقدر حقوقهم وكفايتهم ولا يحبسونه عنهم
حق لری قدرنجه كفايت لری قدرنجه حبس ايلمسون لر انلردن

فَإِنْ فَضَلَ مِنَ الْمَالِ شَيْءٌ بَعْدَ إِيصَالِ الْحُقُوقِ
مالدن نسنه قلسه حوقلر يتشكندن صكره
إِلَى أَرْبَابِهَا قَسَمُوهُ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ فَإِنْ قَصَّرُوا
مستحقلرينه قسمت ايلسونلر مسلمانلر ارا سنده اكر تقصير ايلسه لر
فِي ذَلِكَ فَوَبَالُهُ عَلَيْهِمْ فَاسْتَحَقُّوا اسْمَ الظَّالِمِ
انده ايمدي بزغي انلر اوسته اولور مستحق اولورلر ظالم اد قتلر
نَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يَهْدِيَنَا سَبِيلَ الرَّشَادِ وَيَعْصِمَنَا
تكرتعالى دن استرز هدايت ويره بزه دوغري يولا صقليا بزي
عَنْ مَظْلَمَةِ الْعِبَادِ إِنَّهُ يُجِيبُ دَعْوَةَ أَهْلِ السَّدَادِ
قوللره ظلم ايلمكدن اول تكرتعالى دعالر قبول ايليجيدر صالح اولنلرك
وَيُهْلِكُ أَهْلَ الظُّلْمِ وَالْفَسَادِ

بَابٌ

هلاك ايليجيدر ظلم اهلني فساد اهلني بو باب رمضان

فِي فَضْلِ رَمَضَانَ

رُوِيَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
ايكن فضيلتنى بلدرر خبر ويرلدي نبي دن

وَالنِّيَّةُ عَمَلُ الْقَلْبِ وَهُوَ أَنْ يَعْلَمَ أَيَّ صَوْمٍ يَصُومُ
نيت يوراك ايشي اول بلكايي قنغي اوروجي دوتر
فَرْضًا أَوْ نَفْلًا قَضَاءً أَوْ أَدَاءً كَفَّارَةً أَوْ جَزَاءً
فرضمي در ياناقلرمي در ياقضامي در يااداممي در ياكفارتمي در ياجزاممي در
وَالْأَفْضَلُ أَنْ يَنْوِيَ بِقَلْبِهِ وَيَذْكُرَ بِلِسَانِهِ
افضل نيت ايلمكدر يوراكله دلله ايتمكدر
وَلَوْ ذَكَرَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَنْوِ بِقَلْبِهِ لَا يَجُوزُ وَلَوْ لَمْ
اكر دلله ايتسه يوراكله نيت ايلمسه يحمز اكر
يَذْكُرْ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَنْوِ بِقَلْبِهِ وَلَكِنْ تَسَحَّرَ
دلله ذكر ايلمسه يوراكله نيت ايلمسه لكن سحور يسه
عَلَى نِيَّةِ الصَّوْمِ أَوْ زَادَ فِي الْعَشَاءِ عَلَى خِلَافِ
اوروج نيتى بله ياغزده يمكي ارتق ايلسه خلاف عادتي
عَادَتِهِ أَوْ غَسَلَ الْفَمَ وَخَلَّلَ الْأَسْنَانَ لِأَجْلِ
اوستنه ياغزي يسه دشلري خلال ايلسه

الصَّوْمِ جَازَ فِي كُلِّ صَوْمٍ يَكْفِيهِ أَصْلُ النِّيَّةِ
ایدی چون · کچر · هر اوروجده · اصل نیت · یتیشور
وَفِي كُلِّ صَوْمٍ لَا يَكْفِيهِ أَصْلُ النِّيَّةِ لَمْ يَجُزْ
هر اوروجده که · یتیشمز · اصل نیت · کچمز
وَلَوْ نَوَى الصَّوْمَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ يُحْسَبُ
اوروجه نیت ایلسه · رمضان ایچنده · انچوق
أَوْ نَوَى التَّطَوُّعَ أَوْ وَاجِبًا آخَرَ أَوِ الْقَضَاءَ
یا تطوعه نیت ایلسه · یا اوزکه واجبه نیت ایلسه · قضا ایلمکه
يَقَعُ عَنْ فَرْضِ الْوَقْتِ وَكَذَلِكَ الْمُسَافِرُ عِنْدَ أَبِي
دوشر · فرض وقتدن · انلکبی مسافر دخی · ابو یوسف
يُوسُفَ وَمُحَمَّدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فَأَمَّا عِنْدَ
قتنده · محمد قتنده · تکری راضی اولسون اولره · اما ابو حنیفه
أَبِي حَنِيفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ إِنْ صَامَ بِنِيَّةِ
قتنده · تکری راضی اولسون · اکر اوروج طوتسه · اوزکه واجب · دوشسه

واجب اخر

وَاجِبٍ آخَرَ يَقَعُ عَمَّا يَنْوِي وَإِنْ صَامَهُ بِنِيَّةِ
نیتی ایله · نیت ایلدکندن · دوشر · اکر اوروج · دوشسه تطوع
التَّطَوُّعِ فِي رِوَايَةٍ يَقَعُ عَنْ رَمَضَانَ وَوَقْتُ
نیتی ایله · بر روایتده دخی · رمضاندن دوشر · نیتک
النِّيَّةِ مِنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ الثَّانِي
وقتی · کنش بتدغندن · ایکنجی ارته چقنجه
فَإِنْ نَسِيَ النِّيَّةَ مِنَ اللَّيْلِ يَنْوِيهَا بِالنَّهَارِ
اکر نیتی اونودسه · کیجه ایله · نیت ایلسون · کندزدن
أَيَّ وَقْتٍ تَذَكَّرَ إِلَى الزَّوَالِ فَإِذَا زَالَتِ
قچن وقتده · فکر ایلسه · کنش اوکلنجه · اکر کچسه کنش
الشَّمْسُ وَلَمْ يَنْوِ لَا يَجُوزُ النِّيَّةُ بَعْدَهُ وَلَا
اولسه · نیت ایلمسه · نیت ایلمک کچمز · اندنصکره
يُعْتَدُّ بِذَلِكَ الْيَوْمِ عَنْ رَمَضَانَ وَلَا عَنْ غَيْرِهِ
اول کون · حساب المز · رمضاندن · اوزکه سندن دخی

وعليه قضاء ذلك اليوم ولا كفارة عليه
اول كنه قضاسى واجب اولور كفارت واجب اولمز

ولا يفطر بعد الزوال تشبها بالصائمين
زوالدن صكره ارجى بيمسون ارجى ديجك تشبهه ايليه

فإن أفطر فلا شيء عليه غير القضاء وكذلك
اكر ارجى بسه نسنه واجب اولمز قضادن اوزكه ايلكبى

إذا أفطر قبل الزوال وروي عن أبي يوسف
تجاوز بسه زوالدن برو ابو يوسفدن خبر ورلدى

رحمه الله أنه قال إذا أفطر قبل الزوال
تكرى رحمت قلسون اكا اول ايتدى تجاوز ارجى بسه زوالدن برو

تجب الكفارة لأنه بعرضية أن يصير
كفارت واجب اولور انكچون نيت ايلمسه ارج اوله دى

صوما إن نوى ثم الصوم على ضربين
اكر نيت ايلسه اندن صكره ارج ايكى درلو در

عين

عين ودين فالصوم العين ثلاثة صوم
بر ارج ادادر بر قضادر ارج كه اداء اولور ارج در رمضان

رمضان وصوم التطوع وصوم النذر
ارجى كبى تطوع ارجى كبى نذر ارجى كبى

في يوم بعينه أو شهر بعينه وما سواها
بر كون عين ايلسه يا بر آى عين ايلسه اوزكه سى

صوم دين ثم الصوم العين يجوز فيه
بورج ارجى در اندن صكره معين ارج نيت ايلمك

النية قبل الزوال إذا نسي النية من الليل
زوالدن برو تجاوز نيتى اونتسه كجه ده

والصوم الدين لا يجوز فيه النية إلا
بورج ارجه جائز نيت ايلمك الا

من الليل ويستحب له أن يقول عند إفطاره
كجه ده مستحبدر اكا ايتمك ارج اچنده

الحمد لله الذي أعانني فصمت ورزقني فأفطرت
شکر الله که بکا یاردم ایلدی اروج دتدم رزق وردی افطار ایلدم
اللهم لك صمت وعلى رزقك أفطرت وبك
یا الله سنکیچون اروج دتدم رزقکله ییدم سکا ایمان
آمنت ولك أسلمت وعليك توكلت
کتردم سکا مسلمان مطیع اولدم سکا توکل ایلدم
ولصوم الغد نويت أصوم لوجهك خالصا
دخی کله اروج دتمغچون نیت ایلدم سنکیچون اروج دتورم خالص مخلص
فاغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت
یرلغه بنم عیشلیه لکن برقولر کلن برقولر برتیله کزلیکن برقولر
وما أعلنت وما أنت أعلم به مني يا ذا الجلال
آشکاره ایلدکم برقولر سن منذن بلکان برقولر یا اولولق ایسی
والإكرام يا أرحم الراحمين **فصل** في الصوم
یا کریم یا رحمی جوق دسون بو فصل اروجی بلدرر

الاصل

الأصل في وجوبه قوله تعالى يا أيها الذين آمنوا
اصل واجب اولدوغه تکری تعالی نک قولدر یا ایمان کترکان کشلر
كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم
یزلدی سزکا اروج دتموغ یزلغنکی سزدن برون اولانلره
وقوله تعالى فمن شهد منكم الشهر فليصمه
تکری تعالی نک قولدر کیم سزدن رمضان آیینی کرسه اروج دتسون
وقوله صلى الله عليه وسلم صوموا لرؤيته
نبی قولدر تکری رحمتی نبی اوستنه اروج دتکز آیینی کرمککه
وأفطروا لرؤيته فإن غم عليكم فعدوا
آچکز آیینی کرمککه اکر آیینی کرمسه کز صنکز
شعبان ثلاثين يوما ثم صوموا وقوله
شعبانی اوتز کون اندن صکره اروج دتکز نبی قولدر
عليه السلام بني الإسلام على خمس شهادة
اسلام یابلدی بش اوستنه طوغرلمق

أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله وإقام

تكردن اوزكه تكري يوق حق محمد تكرينك رسوليدر نماز

الصلوة وإيتاء الزكاة وصوم رمضان وحج

دوغرتمق زكات ويرمك رمضان آيي ده اروج دوتمق حج

البيت من استطاع إليه سبيلا وقوله عليه السلام

ايلمك كيمكه يتيشسه نبي قوليدر

صلوا خمسكم وصوموا شهركم وحجوا بيت

قيلكز بش نمازكز دوتكز آيكز اروجكز حج ايدكز [illegible] تكريكز

ربكم وأدوا زكاة أموالكم طيبة بها أنفسكم

اوته ويركز مالكز زكاتي خشنود اولرق [illegible]

تدخلوا جنة ربكم وروي أن رجلا جاء إلى النبي

كيره سز تكريكز جنتنه خبر ويرلدي بر كشي كلدي نبي يه

صلى الله عليه وسلم فقال أبصرت الهلال

تكري رحمتي نبي اوستنه ايتدي ايكي كوردم [illegible]

فقال عليه السلام أتشهد أن لا إله إلا الله وأن

ايتدي نبي طانقلق ويررميسن كه تكري تعالي برددر حق

محمدا عبده ورسوله قال نعم فقال عليه السلام

محمد قليدر رسوليدر ايتدي نعم دردي نبي ايتدي

لبلال رضي الله عنه قم يا بلال فأذن في الناس

بلاله تكري راضي اولسون انكدن دور يا بلال ديدي ايله خلق

فليصوموا غدا قال محمد بن الحسن رضي الله عنه

ارج دوتسونلر دكله ايتدي محمد حسن اوغلي تكري راضي اولسون انكدن

لا يصام اليوم الذي شك فيه أنه من رمضان

ارج دوتمسونلر اول كونكه شك ايدله رمضاندن ميدر دكلميدر

إلا تطوعا ولو صام بنية التطوع جاز سواء

الا تطوع دوتسونلر اكر ارج دوتسه تطوع نيتيله جائز كرك

كان صاما مما قبل ذلك أو ابتداء الصوم فيه

ارج دوتسون انكدن [illegible] يا اوزكر ارج دوتمغا بشلسون

ويكره أن يصوم بنية من رمضان أو عن واجب

مكروه در ارخ دتوه رمضان نيتى ايله يا اوزکه

آخر وأن يكون مترددا في أصل النية نحو أن يقول

واجبدن يا تردد ايلمك اصل نيتده ايتمك كبى

إن كان غدا من رمضان فهو صائم عنه وإن كان

اكر ده كله رمضاندن اوله ارخ دتومن اكر

من شعبان فهو غير صائم لا يصير صائما لأنه

شعباندن اوله ارخ دتومن دسه ارخ اولمز زيرا

وقع التردد في أصل النية ولو قال إن كان غدا

تردد واقع الدى اصل نيتده اكر ايتسه اكر ده كله

من رمضان فهو صائم عنه وإن كان من شعبان

رمضاندن اوله ارخ من دسه اكر شعباندن اوله

فهو صائم عن واجب آخر فإن ظهر أنه من رمضان

ارخ دتومن دسه اوزكه واجبدن اكر رمضاندن اولدوغى ظاهر اوله

اجزاه

أجزأه لأن التردد وقع في الجهة فبقي الأصل

تجزی ایلکون تردد جهتده دشدی اصل باقی قلدی

صحيحا وذلك كاف لصحة الصوم وقال بعضهم

صحیح الذی اول یتیشور ارخ صحیح اولمغه بعض کیشیلر ایتدی

الإفطار أفضل إلا إذا وافق صوما كان يصومه

ارخ یمکی افضلدر لکن موافق اوله دتغی ارخه

قبل ذلك وصورة الشك أن يستوي فيه طرفا العلم

اندن برو شک صورتی برابر اوله انده علم ایکی طرف

والجهل ولو رأى الهلال يوم الشك قبل الزوال

جهل ایله ای کورسه شک کوننده زوالدن برو

أو بعد الزوال فهو لليلة الجائية ولا يكون

یا زوالدن صکره اول کلجک کجه نکیدر اولماز

ذلك اليوم من رمضان في ظاهر الرواية وروي

رمضاندن اولمز ظاهر روایتده خبر ویرلدی

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

عن أبي يوسف أنه قال إذا رأى قبل الزوال
ابو يوسفدن اول ايشدي نجان زوال دن برون كرسه
فهو لليلة الماضية ويكون ذلك اليوم من رمضان
اول كجه نجاجون اول كون رمضان دن اولور
ولو أن أهل مصر لم يروا الهلال فأكملوا
اگر بر شهر اهلي ايسه كره بلمسه لر تمام ايلسه لر
عدة شعبان ثلاثين يوما ثم صاموا وفيهم رجل
شعبان ايني اوتوز كون اندن صكره ارج دتسه لر اچلرنده
صام يوم الشك بنية الفرض ثم رأوا
بر كيشي شك كونده ارج دتسه فرض نيتيله اندن صكره كورسه لر
هلال شوال عشية التاسع والعشرين من
شوال ايني يكرمي دقزنجي كجه رمضان
رمضان وصام أهل المصر تسعة وعشرين يوما
ايندن ارج دتسه لر شهر قومي يكرمي دقز كون

وذلك الرجل صام ثلاثين يوما فإن أهل المصر
اول كيشي اوتوز كون ارج دتدي شهر قومي
قد أصابوا وأحسنوا وقد أساء ذلك الرجل
اصابت ايلديلر يخشي وارادلر اول كيشي يمان وردي
وأخطأ وينبغي للناس أن يلتمسوا الهلال
خطا ايلدي كركدر كيشي لره ايسني كوزلمك
في اليوم التاسع والعشرين من شعبان فإن
يكرمي دقزنجي كون شعبان ايندن اگر
رأوه صاموا وإن غم عليهم أكملوا عدة
كورسه لر ارج دتسونلر اگر كره بلمسه لر تمام ايلسونلر
شعبان ثلاثين يوما ثم صاموا ووقت الصوم
شعبان ايني اوتوز كون اندن صكره ارج دتسونلر ارج وقتي
من حين طلوع الفجر الثاني إلى غروب الشمس والصوم
ايكنجي صباحدن طوغندن كنش باتنجه ارج دخي

هو الامساك عن الاكل والشرب والجماع
اوروج ایكلی ترك ایلمكدر ایچلكی ترك ایلمكدر جماعی ترك ایلمكدر
نهارا مع النية ومن سافر في شهر رمضان قبل
كوندزین نیت ایله كیم سفر ایلسه رمضان ایچنده فجر
الفجر فله ان يفطر وان سافر بعد طلوع الفجر
چیقمزدن بوزر وار اوزركه اوروجن بیه اكر سفر ایلسه فجر چیقدقدنصكره
لم يفطر بقية يومه الا من عذر وان افطر
اوروجن بوزمسون اول كونك باقیسی الا عذر ایله اكر اوروجن بوزسه
من غير عذر يكره ولا يكون اثما وعليه
عذرسز مكروه در لكن ایرشمز لوازم قضا
القضاء دون الكفارة والافضل ان يصوم
واجب اولور كفارت واجب اولمز افضل اوروج دوتمق
في سفره اذا كان يقدر على الصوم والافضل له
سفرنده قادرلكی یتیشسه اوروج دوتمغا افضل اوروج

ان يفطر اذا كان يلحقه المشقة والصوم في السفر
یمكدر اكر مشقت یتیشسه اوروج دوتمق سفرده
عزيمة وفي الافطار رخصة بخلاف قصر الصلوة
عزیمتدر اوروج یمكده رخصتدر خلافنجه نمازی قصر ایلمك
فانه عزيمة والله اعلم **فصل** في النسيان
عزیمتدر تكری تعالی علیمدر بو فصل اونتمغی بلدرر
الاصل فيه ما روي عن رسول الله صلى الله عليه وسلم
اصل انده خبر وارلدر نبی دن تكری رحمتی نبی اوشنه
انه قال للذي اكل وشرب ناسيا لصومه
اول نبی ایتدی اول كیشی یه كه ییدی ایچدی اونودوب اوروجنه
تم على صومك فانما اطعمك الله وسقاك
تمام اول اوروجكه تكری تعالی یدردی سكا ایچردی
وفي رواية من نسي وهو صائم فاكل وشرب
بر روایتده دخی كیم اونوتسه اوروجكن ییسه ایچسه

فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ فَإِنَّ اللّٰهَ أَطْعَمَهُ وَسَقَاهُ وَقَالَ
اوروجى تمام ايلسون انكچون كه تكرى تعالى يدردى اچردى بنى ايتدى
عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْ أَفْطَرَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ نَاسِيًا
كه يسه رمضان اينده اوندن
فَلَا قَضَاءَ وَلَا كَفَّارَةَ وَمَنْ أَكَلَ أَوْ شَرِبَ
قضا واجب اولمز كفارت دخى واجب اولمز كه يسه يا اچسه
أَوْ جَامَعَ نَاسِيًا لَمْ يُفْطِرْ اسْتِحْسَانًا
يا جماع ايلسه اوندن اوروجى بوزلمز استحسان ويا بر ايله
وَلَوْ صُبَّ الْمَاءُ فِي فَمِ النَّائِمِ فَدَخَلَ جَوْفَهُ
صوى دوكسه لر ايقلمش كشينك اغزينه اچنه كرسه
فَسَدَ صَوْمُهُ وَكَذَلِكَ النَّائِمَةُ إِذَا جَامَعَهَا
اوروجى بوزلر انك كبى ايقلمش عورت نچان جماع ايلسه
زَوْجُهَا وَلَمْ تَنْتَبِهْ فَسَدَ صَوْمُهَا وَلَوْ تَمَضْمَضَ
ارى ايقمسه اوروجى بوزلر اگر اغزنه صو دونسه

فَسَبَقَ الْمَاءُ حَلْقَهُ وَدَخَلَ جَوْفَهُ إِنْ كَانَ ذَاكِرًا
صو بغزنه يتشسه دخى اچنه كرسه اگر اوروجى فكر ايلسه
لِصَوْمِهِ فَسَدَ وَإِلَّا لَا وَلَوْ سَبَقَ الذُّبَابُ
بلسه اوروجى بوزلر اگر بلمسه بوزلمز اگر سيكك بغزنه
حَلْقَهُ لَا يَفْسُدُ وَإِنْ أَكَلَهُ عَمْدًا فَسَدَ وَلَوْ
كرسه اوروجى بوزلمز اگر قصد ايله يسه اوروجى بوزلر اگر
كَانَ بَيْنَ أَسْنَانِهِ شَيْءٌ فَدَخَلَ حَلْقَهُ بِغَيْرِ فِعْلِهِ
دشلرى آراسنده نسنه اولسه بغزنه كرسه اشلمكسزن
لَمْ يَفْسُدْ صَوْمُهُ وَإِنْ أَكَلَهُ مُتَعَمِّدًا إِنْ كَانَ
اوروجى بوزلمز اگر قصد ايله يسه اگر نخود
أَقَلَّ مِنْ قَدْرِ الْحِمَّصَةِ لَمْ يَفْسُدْ صَوْمُهُ وَإِنْ
قدرندن اكسك اولسه اوروجى بوزلمز اگر
كَانَ مِقْدَارَ الْحِمَّصَةِ فَصَاعِدًا فَعَلَيْهِ الْقَضَاءُ
نخود قدرنجه اولسه يا ارتق قضا واجب اولور

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

دون الكفارة وإذا أكل أو شرب أو جامع

كفارت واجب اولمز قچان يسه يا اچسه يا جماع ايلسه

ناسيا فظن أن ذلك يفطره ثم أكل متعمدا

اونودن ظن ايلسه اول اورجى بوزر اندن صكره قصد ايله يسه

فعليه القضاء دون الكفارة ولو احتجم

قضا واجب اولور كفارت واجب اولمز اكر حجامت ايلسه

فظن أنه يفطره ثم أكل متعمدا إن كان عالما

ظن ايلسه اورجى بوزر اندن صكره قصد ايله يسه اكر بلسه

بالخبر وهو قوله عليه السلام أفطر الحاجم

حديثى اولدر قولى حجامت ايدن اورجى بوزلدى

والمحجوم فأفطر متأولا بالخبر أو استفتى

حجامت اولنان اورجى بوزر تأويل ايليبن حديث ايله يا فقيهدن

فقيها فأفتاه بالخبر لا تجب الكفارة

فتوى دلسه اول فقيه فتوى ويرسه كفارت واجب اولمز

وإن كان

وإن كان جاهلا بالخبر ولم يستفت فقيها

اكر جاهل اولسه حديثى فتوى المسه فقيهدن

فعليه القضاء والكفارة وفي الغيبة تجب

قضا واجب اولور كفارت بله غيبت ايتسه كفارت

الكفارة سواء أول أو لم يتأول ولو جامع

واجب اولور كرك تأويل ايلسون كرك تأويل ايلمسون اكر جماع ايلسه

امرأته وهو ناس لصومه فتذكر وانتزع

عورتنه اول اونودن اورجى ذكر ايلسه اول ساعتده

من ساعته أو طلع الفجر وهو مخالط لأهله

ياخود فجر طوغسه جماع ايچنده ايكن اهلنه

فانتزع من ساعته قال محمد رحمه الله

چكسه اول ساعتده محمد افندى تكرحمت قلسون اكا

في الصورتين لا يفسد صومه وقال أبو يوسف

ايكى صورتده اورجى بوزلمز ابو يوسف افندى

في النّاسي لا يفسد وفي الّذي طلع عليه الفجر

اونتغاردە ارجی برلمز اوزلكنی دە كه فجر چیقنه

يفسد ولو لم ينزع واتمّ الجماع بعد

ارجی برلر اكر چقرمسه جماعی تمام ایلسه فكر

التّذكّر فسد صومه ولا كفّارة عليه ولو

ایلكندن صكره ارجی برلر كفارت واجب المز اكر

أولج في امرأته قبل الصّبح ثمّ خشي الصّبح

كوزلسه عورتنه صباحدن برون اندن صكره قورقسه صباحدن

فانتزع منها فأمنى بعد الصّبح لم يفسد

چقرسه اندن دخی منی دكلسه صباح چقدقدن صكره ارجی

صومه وكذلك إذا لم ينتزع فأمنى

برلمز الكذكی چقرمسه منی دكلسه

بعد الصّبح والله اعلم **فصل** في العمد

صباح نمازندن صكره تكری تعالی اعلم در بو فصل قصدیله ارجی بوزلدی

الأصل فيه ما روي أنّ أعرابيّاً جاء إلى النّبيّ

اصل انده خبر وردر بر اعرابی كلدی نبیە

صلّى الله عليه وسلّم فقال يا رسول الله هلكتُ

تكری رحمتی ربنی اشسنه ایندی یا رسول الله من هلاك اولدم

وأهلكتُ فقال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم

هلاك ایلدم ایندی نبی تكری رحمتی ربنی اشسنه

ماذا صنعتَ فقال واقعتُ امرأتي في شهر

نه ایشلدك ایندی جماع ایلدم عورتمه رمضان

رمضان نهاراً عامداً فقال عليه السّلام

ایلده كندزن قصدیله نبی ایندی

فأعتق رقبةً قال ليس عندي ما أعتق قال

بر قل ازاد ایله ایندی قتمده یوقدر ازاد ایلجك نبی ایندی

عليه السّلام فصم شهرين متتابعين قال

اكی ای دوتن ارد ارده ایندی

لا أستطيع قال عليه السلام فأطعم
ستين مسكينا قال لا أجد ما أطعم قال
فأمر رسول الله صلى الله عليه وسلم بعرق
فيه خمسة عشر صاعا من تمر فقال خذها
وفرقها على المساكين فقال أعلى أهل بيت
أحوج مني يا رسول الله فوالله ما بين لابتي
المدينة أحد أحوج إليه مني ومن عيالي

فقال عليه السلام فأنتم إذا وضحك حتى بدت
أنيابه فقال عليه السلام كلها وأطعم عيالك
تجزيك ولا تجزي أحدا بعدك وقال عليه السلام
من أفطر في شهر رمضان فعليه ما على المظاهر
وإذا جامع الرجل امرأته في نهار رمضان عامدا
فعليهما القضاء والكفارة إن كانت مطاوعة
وإن كانت مكرهة لا كفارة عليها وكذلك

هذا الحكم في التقاء الختانين من غير انزال
بو حكم ایکی ختان قوشمقده منی دوشمکسزین

وكذلك في الجماع في الدبر انزل او لم ينزل
انلکبی جماع ایلمکده اردندن دکن منی دوشسون دکن دوشمسون

ولو جامع فيما دون الفرج او اتى بهيمة او عالج
اکر جماع ایلسه فرج دن ارکدن یا حیوانه ورسه یا قلی بله

ذكره إن انزل فسد صومه ولا كفارة عليه
ذکرینی دپرتسه اکر منی دوشسه ارجی بوزلور کفارت واجب اولمز

وإن لم ينزل لا يفسد ولو نظر إلى امرأته بشهوة
اکر منی دوشمسه ارجی بوزلمز اکر بقسه عورتینه شهوتیله

فأنزل او احتلم فأنزل او تفكر فأنزل
منی دوشسه یا دوشنسه جنسه منی دوشسه یا فکر ایلسه منی دوشسه

فعليه الغسل ولا يفسد صومه وإن قبلها
غسل واجب اولور ارجی بوزلمز اکر اوپسه

اولمسها

او لمسها بشهوة فأنزل فعليه القضاء دون
یا قل قویسه شهوتیله منی دوشسه قضا واجب اولور کفارت

الكفارة وكذلك هذا الحكم في المرأة إذا انزلت
واجب اولمز انلکبی بو حکم عورتده منی دوشسه

ولا بأس بالقبلة واللمس للصائم إذا أمن
قورقمز ایمکه قلقمقده عورتنه ارجلو کیشیه تجاوزدن امین اولسه

على نفسه ويكره إذا لم يأمن ولو اكل
نفسنه مکروه در تجاوزدن امین اولمسه اکر یسه

او شرب متعمدا فعليه القضاء والكفارة
یا ایچسه قصد بله قضا واجب اولور کفارت دخی واجب اولور

ولو اكل مسكا او زعفرانا او اهليلجة او
اکر یسه مشکی یا زعفران یا هلیلج یا

لوزة صغيرة او بطيخة صغيرة او حنطة
بر کچی بیم یا بالجی قرپز یا بغدی

أَوْ دَقِيقًا عَلَيْهِ الْقَضَاءُ وَالْكَفَّارَةُ وَإِنْ أَكَلَ

يا اون قضا واجب اولور كفارت دخی واجب اولور اكر ارمنی يترق

غَيْرَ الْأَرْمَنِيِّ لَا كَفَّارَةَ عَلَيْهِ وَلَوْ أَكَلَ حَجَرًا

يمسه كفارت واجب اولمز اكر دكش يسه

أَوْ مَدَرًا أَوْ حَدِيدًا أَوْ نَوَاةً أَوْ حَصَاةً

يا كسك يسه يا دمير يسه يا چكردكی يسه يا دكش يسه

أَوْ حَشِيشًا أَوْ خَشِيشَةً أَوْ جَوْزَةً رَطْبَةً أَوْ

يا اوت يسه يا اغج يسه يا يشل قوز يسه يا

يَابِسَةً أَوْ لَوْزًا يَابِسًا أَوْ عَجِينًا عَلَيْهِ الْقَضَاءُ

قورو قوز يسه يا قورو بادم يسه يا اون بغورلمش خمير يسه قضا واجب اولور

دُونَ الْكَفَّارَةِ الْأَصْلُ فِي هَذَا أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ يَقْصِدُ

كفارت واجب اولمز اصل اونده هر نسنه كه ايچون قصد

إِلَيْهِ الْغِذَاءُ أَوِ الدَّوَاءُ فَعَلَيْهِ الْقَضَاءُ وَالْكَفَّارَةُ

ايلسه يا دوا ايچون قصد ايلسه قضا واجب اولور كفارت دخی واجب اولور

دائم بعصد

وَإِنْ لَمْ يَقْصِدْ إِلَيْهِ لَا غِذَاءً وَلَا ~~كفارة~~ دَوَاءً

اكر قصد اتمسه نه غدا ايچون نه دوا ايچون

عَلَيْهِ الْقَضَاءُ دُونَ الْكَفَّارَةِ وَإِنْ أَكَلَ وَرَقَ الشَّجَرِ

قضا واجب اولور كفارت واجب اولمز اكر اغاج ياپراغن يسه

إِنْ كَانَ مِمَّا يُؤْكَلُ عَادَةً فَعَلَيْهِ الْقَضَاءُ وَالْكَفَّارَةُ

اكر يينلر نسنه اولسه عادتده قضا واجب اولور كفارت واجب اولور

وَإِنْ كَانَ مِمَّا لَا يُؤْكَلُ فَلَا كَفَّارَةَ عَلَيْهِ وَكَذَلِكَ

اكر يينلر نسنه اولمسه كفارت واجب اولمز انك كبی

كُلُّ نَبَاتٍ يَنْبُتُ مِنَ الْأَرْضِ وَلَوْ خَرَجَ مِنْ أَسْنَانِهِ

هر اوت كه يردن بتر اكر چقسه دشلر ارسندن

دَمٌ فَدَخَلَ حَلْقَهُ أَوِ ابْتَلَعَهُ إِنْ كَانَتِ الْغَلَبَةُ

قان بوغزنه كرسه يا يوتسه اكر قان ارتق

لِلدَّمِ فَسَدَ صَوْمُهُ وَإِنْ كَانَتْ لِلْبُزَاقِ

اولسه اوروجی بوزلور اكر توكروك ارتق اولسه

لم يفسد وإن كانا سواء فسد استحسانا
اوجی بوزلمز اكر برابر اولسه لر اوجی بوزلور بختشی
ولو خرج البزاق من فيه ثم ابتلعه فسد
اكر تكرك چیقسه اغزندن اندن صکره یوتسه اوجی
صومه وكذلك إذا ابتلع بزاق غيره ولو
بوزلور انلكبی اوزكه کشینك تكركی یوتسه اكر
أدخل إصبعه في دبره لا يفسد صومه
كوزنسه برمغنی اوتدنه اوجی بوزلمز
ولو دهن إصبعه أو بلّها بالماء أو البزاق
اكر برمغنه یاغ سورتسه یا صو ایله بش ایلسه یا تكرك ایله
ثم أدخلها فسد صومه ولو أدخل خشبة
اندن صکره كوزنسه اوجی بوزلور اكر اغاج كوزنسه
فإن كان طرفها خارجا لم يفسد وإن غابت
اكر بر طرفی دشرده اولسه اوجی بوزلمز اكر ازادنده

الدبر

في الدبر فسد وكذلك إذا ابتلع خيطا وطرفه
غایب اولسه انلكبی بوزلور یوتسه بر طرفی
في يده ومن تسحر على ظن أن الفجر لم يطلع أو أفطر
قلنده اولسه كم سحور یسه ظن ایلسه كه صباح چقمشدر یا اوجی یسه
وهو يرى أن الشمس قد غربت ثم تبين أن الفجر
اول كوسنه كه كنش بتمشدر اندن صکره بیلنسه كه صباح
قد طلع وأن الشمس لم تغرب عليه القضاء دون
چقمشدر كنش بتمامش قضا واجب اولور كفارت
الكفارة ولو شك في طلوع الفجر أو غروب الشمس
واجب اولمز اكر شك ایلسه صباح چقمغده یا كنش بتمغده
الأفضل أن لا يتسحر ولا يفطر ولو تسحر مع الشك
افضل بودر كه سحور یمیا اوجی یمیا اكر سحور یسه شك ایله
ثم تبين أن الفجر قد طلع لا يفسد صومه
اندن صکره بیلنسه كه صباح چقمش اوجی بوزلمز

ولو أفطر مع الشك ثم تبين أن الشمس لم

اگر ازجی بیسه شك ایله اندن صکره بلنسه که کونش

تغرب فسد صومه واختلفوا في الكفارات قال

باتمامش ازجی بوزلر چکشدیلر کفارتده بعض کشیلر

بعضهم تجب الكفارة لأنه تيقن بالنهار

ایدی کفارت واجب اولور انکچون یقین بلدیکه کندز وار ایدی

وشك في الغروب ~~وقال بعضهم~~ وقال بعضهم

دخی شك ایلدی کونش باتمقده بعض کشیلر ایتدی

لا تجب لأنه قصد بذلك إقامة السنة لأن

واجب اولمز انکچونکه قصد ایلدی انکله سنتی دوغرمغه انکچون

تعجيل الإفطار سنة ومن رأى هلال رمضان

تیزلکدر ازجی اچمق سنتدر کیم کورسه رمضان ایینی

وحده صام وإن لم يقبل الإمام شهادته

یالکز اوروج دتسون امام قبول ایلمسه دخی طنقلغنی

فإن أفطر فعليه القضاء دون الكفارة ومن رأى

اگر ازجی بیسه قضاء واجب اولور کفارت واجب اولمز کیم کورسه

هلال شوال وحده لم يفطر فإن أفطر فعليه

شوال ایینی یالکز ازجی یمسون اگر ازجی بیسه قضا

القضاء دون الكفارة وإذا كانت بالسماء علة

واجب اولور کفارت واجب اولمز اگر کوکده علت اولسه

قبل الإمام شهادة الواحد العدل في رؤية

امام قبول ایلسون برکشی طنقلغنی رمضان ایینی

هلال رمضان رجلا كان أو امرأة حرا كان

کرک ارکك اولسون کرک عورت اولسون کرک حره اولسون

أو عبدا أو محدودا في قذف ولو كان هذا

کرک عبد اولسون کرک حد ورلمش اولسون قذفده اگر بو

الواحد من خارج المصر لم تقبل شهادته

کشی مصردن دشقردن اولسه طنقلغنی قبول ایلمیالر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

وإن لم يكن بالسماء علة لم تقبل الشهادة حتى
كوكده علت اولمسه طنوقلغي قبول ايلنميالر حتى
يراه جمع كثير يقع العلم بخبرهم وفي هلال
چوق كشي كورمينجه كه علم واقع اوله انلرك خبري ايله بيرام
الفطر إذا كانت بالسماء علة لم يقبل إلا شهادة
اينده اكر كوكده علت اولسه قبول ايلنميالر الا ايكي كيشي
رجلين أو رجل وامرأتين وإن لم يكن بالسماء
طنوقلغي يا بر كيشي ايكي عورت طنوقلغي اكر كوكده علت
علة لم يقبل إلا شهادة جماعة يقع العلم
اولمسه قبول ايلنميالر الا جماعت طنوقلغي كه انلر ايله علم واقع اوله
بخبرهم ولا بأس للصائم بالاكتحال والادهان
انلرك خبري ايله قورقمز اروج كيشي كوزينه سورمه چكمكده دهن سورتمكده
وإن وجد طعمه في حلقه وإذا دخل الغبار
داخي طعمن بولسه بوغازنده اكر كيرسه توز

او الدخان

أو الدخان في حلقه أو أنفه ووصل إلى جوفه
يا دتون كيرسه بوغازنه يا بورننه يتشسه اچنه
لم يفسد صومه وكذلك طعم الأدوية إذا
اروجي بوزلمز انك كبي دوالرك دادي بوغازنه
وجد في حلقه لم يفسد ومن استعط أو احتقن
طبنسه اروجي بوزلمز كم بورننه دوا دوكسه يا حقنه ايلسه
أو أقطر في أذنيه فإن وصل إلى جوفه أو دماغه
يا قولغنه دوا دوكسه اكر اچنه يتشسه يا دماغنه يتشسه
وهو ذاكر لصومه فسد صومه ولا كفارة عليه
اروجن انكي ذكر ايلسه اروجي بوزلر كفارت واجب اولمز
وإن داوى جائفة أو آمة بدواء رطب فوصل
اكر دوا ايلسه قارننده يره سي يا باشنده يره سي ياش دوا ايله اچنه
إلى جوفه أو دماغه وهو ذاكر لصومه
يتشسه يا دماغنه يتشسه اروجن انكي ذكر ايلسه

فسد صومه عند أبي حنيفة وعندهما

ارجی بوزلور ابو حنیفه قتنده ایکی امام قتنده

لا يفسد ولو كان الدواء يابسا لم يفسد

ارجی بوزلمز اگر دوا یابس اولسه ارجی بوزلمز

بالاتفاق ولو أقطر في إحليله لم يفسد

برجه‌سی قتنده اگر ذکرینه دوا دکسه ارجی بوزلمز

عند أبي حنيفة ومحمد رضي الله عنهما

ابو حنیفه قتنده محمد قتنده تکری راضی اولسون اولر ایکسندن

وعند أبي يوسف فسد والاقطار في فرج

ابو یوسف قتنده ارجی بوزلور اگر عورتک فرجنه

المرأة يفسد صومها بالاتفاق ولو طعن

دوا دکسه ارجی بوزلور برجه‌سی قتنده اگر سنکی بله

برمح أو رمى بسهم فوصل إلى جوفه لم يفسد

دورتسه‌لر یا اوق بله اتسه‌لر دخی ایچنه یتیشسه ارجی بوزلمز

وإن بقي الزج أو النصل في جوفه فسد

اگر سنکی دمری یا دمرن ایچنده قلسه ارجی بوزلور

ويكره أن يذوق شيئا بلسانه أو فمه

مکروه‌در نسنه دادمق دلی بله یا اغزی بله

أو يمضغ العلك قيل هذا إذا كان العلك

یا صقزی چیکنمک ایتدلر بو اول وقتده‌در که صقز

معجونا فأما إذا كان علكا لم يلتئم بعد

معجون اوله اما اگر صقز چیکنمامش اوله دخی

فإنه يفطره وكذلك يكره للمرأة أن تمضغ

اول ارجی بوزر انکبی مکروه‌در عورته عملکی

لصبيها الطعام إذا كان لها منه بد

چیکنمک اوغلنه لابد اگر اندن کرک اولسه

وروي عن أبي يوسف أنه يكره أن يستاك

خبر ویرلدی ابو یوسفدن اول مکروه‌در مسواک ایلمک

بسواك مبلول وأما الرطب الأخضر فلا يكره

اصلنمش مسواك ايله اما يشل مسواك مكروه دكلدر

ومن أصبح جنبا لا يضره وإن بقي ذلك

كم صباح ده جنب اولسه ضرر ايتمز اكر اول كن قلسه

اليوم على تلك الصفة وليس في إفساد غير

دخی اول صفت اوزره ايسه بوزمقده بطال ايتمكده

صوم غير شهر رمضان كفارة والكفارة

رمضان ايندن اوزكه ده كفارت يوقدر كفارت دخی

عتق رقبة مؤمنة كانت أو كافرة إن قدر

بر قول ازاد ايتمكدر ذكر مؤمن اولسون ذكر كافر اولسون اكر ارزكجی

عليها وإن لم يقدر فصيام شهرين متتابعين

يتشسه ارزكجی يتشمسه ايكی ای ارج دشون بر بر اردنجه

وإن لم يقدر فإطعام ستين مسكينا كل مسكين

ارزكجی يتشمسه التمش مسكينه يمك يدرسون هر مسكينه

نصف صاع

نصف صاع من بر وكفارة الإفطار وكفارة

بحو صاع بغدای ارج يمك كفارتی ظهار

الظهار واحدة ويجوز طعام الإباحة فيهما

كفارتی بر دركه جائز يمكی مباح ايتمك ايكسنده

والله أعلم فصل في القيء الأصل فيه قوله

تكلم تعالی عليم در بو فصل قصمق بيلدردر اصل انده بو قولدر

صلى الله عليه وسلم من قاء فلا قضاء عليه

تكرر رحمتی بنی اشتسه كم قصسه قضا واجب اولمز

ومن استقاء فعليه القضاء وفي رواية إذا

كم قصديله قصسه قضا واجب اولور بر روايتده دخی

ذرعه القيء فليس عليه القضاء وإذا تقيأ

ازندن قصسه قضا واجب اولمز قصديله قصسه

فعليه القضاء ومن ذرعه القيء ملء الفم

قضا واجب اولور كم ازندن قصسه اغزی طلوسی

لم يفسد صومه وان عاد الى جوفه فسد
ارجى بزلمز اگر قیتسه اچنه ارجى بزلر
عند ابى يوسف رحمه الله لانه عاد الى جوفه
ابو یوسف قتنده تکری رحمت قیلسون اکا انکچون اچنه کردی
ما نقض الوضوء فينقض الصوم وعند محمد
اوردی بزر نسنه ارجى دخی بزر محمد قتنده
لم يفسد لانه لم يوجد منه الصنع لا فى
ارجى بزلمز انکچون که ازی فعلی طبلدی ولا
الاخراج ولا فى الاعادة ولو اعاد فسد
چقرموده ولا قیترموده اگر قیترسه ارجى بزلر
صومه بالاتفاق وان قاء اقل من ملاء
بزلر برجه سی قتنده اگر قصسه اغزی دلوسندن
فمه لا يفسد صومه بالاتفاق وكذلك
اکسك السه ارجى بزلمز برجه سی قتنده انکبی

ان عاد

ان عاد الى جوفه وان اعاده لم يفسد
اچنه قیتسه اگر قیترسه ارجى
صومه فى قول ابى يوسف لانه اعاد ما لم
بزلمز ابو یوسف قولنده انکچون که قیتردی اوردی
ينقض الطهارة فلا ينقض الصوم وقال
بزمغن نسنه یی ارجى دخی بزلمز محمد
محمد يفسد لانه وجد منه الصنع
ایتدی بزلر انکچون که ازندن فعلی طبلدی
حيث اعاده ولو استقاء ملاء الفم فسد
ازی قیتردی اگر قصدیله قصسه اغزی طلوسی ارجى
صومه بالاتفاق سواء اعاده بعد ذلك
بزلر برجه سی قتنده کرك ازی قیترسون
او لم يعده وان استقاء دون ملاء الفم
کرك قیترمسون اگر قصدیله قصسه اغزی دلوسندن از

لم يفسد عند أبي يوسف لأنه لم ينقض طهارته

أرجى بوزلمز ، ابو يوسف قتنده ، انكچون اوزدى بوزلمز

فلا ينقض صومه وعند محمد فسد صومه

أرجى دخى بوزلمز ، محمد قتنده ، أرجى بوزلور

سواء أعاده بعد ذلك أو لم يعده لأنه

برابردر أزى ، قيترسون ، آندن صكره ، ياقيترمسون ، انكچونكه

وجد منه الصنع وقال أبو يوسف إن أعاد

فعل طپلدى ، ابو يوسف ايتدى ، اگر قيترسه

لم يفسد وإن عاد فله فيه روايتان في رواية

أرجى بوزلمز ، اگر قيتسه ، أنده ايكي روايت واردر ، بر روايتده

يفسد لأنه وجد فيه الصنع في الإخراج والإعادة

أرجى بوزلور ، انكچونكه ، فعل طپلدى ، چقرمودده ، قيترمودده

وفي رواية لا يفسد لأنه لم ينقض طهارته

بر روايتده دخى أرجى بوزلمز ، انكچونكه اوزدى بوزلمز

فلا ينقض

فلا ينقض صومه والله تعالى أعلم **فصل**

أرجى بوزلمز ، تكرى تعالى عليمدر ، بو فصل

في العذر الأصل فيه قوله تعالى فمن كان منكم مريضا

عذر بيلدر ، اصل آنده ، تكرى تعالىنك قولدر ، كمسنه سزدن خسته

أو على سفر فعدة من أيام أخر أي من أفطر

يا سفرده ، السه ، يسونردخى ، آزكنده ، ايام دكنسون ، يعنى كيم ارجى يسه

بالعذر من شهر رمضان فعليه القضاء في أيام

عذر بيله ، رمضان آينده ، قضاء واجبدر ، آزكنده

أخر والحامل والمرضع إذا خافتا على أنفسهما

يكلو عورت ، مرضع عورت ، قچان قورقسه لر ، نفسلرنه

أو ولدهما أفطرتا وقضتا ولا فدية

ياأوغلانلرنه ، أرجى يسونلر ، دخى قضا ايلسونلر ، فديه يوقدر

عليهما وكذلك المريض وصاحب العلة إذا

آنلره ، آنلركبى ، خسته كيشى ، علت ايسى كيشى ، قچان

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

خاف زيادة المرض والعلة ومن أفطر
نفسنه خسته لق ارتوب المرضدن علت ارتوب المقدن كندي احميه سنه
بالعذر كالمرض والعلة والسفر والحيض
عذر ايله خسته لق كبي علت كبي سفر كبي حيض كبي
والنفاس وغيرها إن قدر على القضاء
نفاس كبي ازلر كبي اكر كجي يتيشسه قضا ايلمكا
يلزمه ولا يجزيه الإطعام وإن مات
لازم اولور قضا ايلمك اطعام يدرمك بحكمز اكر اولسه
قبل القدرة لا يلزمه وإن قدر على قضاء
لازم اولمز اكر كجي يتيشسه بعضيسين كجي يتيشمزدن برن
البعض دون البعض يلزمه قضاء ما قدر
قضا ايلمك بعضيسن قضا ايليا بلمسه لازم اولور كجي يتيشكان قضا ايلمك
وإن مات في جميع هذه الوجوه إن أوصى
اكر اولسه بو وجهلردك ترجه سنده اكر وصيت ايلسه

ان يطعم

أن يطعم عنه صحت وصيته ويطعم عنه
يمك يدرمكا لحر وصيتي يدرسونلر انكجون
من ثلث ماله لكل يوم نصف صاع من بر
ثلث مالندن هر كنجون بحق صاع بغدي دن
وإن مات من غير وصية لا يجبر ورثته
اكر اولسه وصيت سز لحق ايلميالر وارثه سنه
على الإطعام عنه إلا إذا تبرعوا وهم من
يمك يدرمكا اندن لكن تبرع ايلسه لر انلر
أهل التبرع والشيخ الفاني الذي لا يقدر
تبرع اهل اولسه فتى فجا كشي كه كجي يتيشمز
على الصوم يفطر ويطعم لكل يوم مسكينا
اروج دتمغا ازحي يسون يدرسون هر كنجون بر مسكينه
كما يطعم في الكفارات وإن مات وأوصى
يدرزكن كبي كفارتلرده اكر اولسه وصيت ايلسه

يطعم عنه ومن شرع في صوم التطوع او في
يدرسونلر انلر كجون بشلسه تطوع اورجه يا

صلاة التطوع ثم افسده قضاه واذا
تطوع نمازه اندن صكره بطال ايلسه قضا ايلسون فجان

بلغ الصبي او اسلم الكافر او طهرت
اوغلان بالغ اولسه يا كافر مسلمان اولسه يا حيض كركان عورت

الحائض او النفساء او افاق المجنون
ارنسه يا اوغلان دوغرغن عورت ارنسه يا دلو كيشي عاقل اولسه

او برئ المريض او اقام المسافر في
يا خسته كيشي خوش اولسه يا مسافر كيشي مقيم اولسه

نهار رمضان يمسكون بقية ذلك اليوم
رمضان كوننده دتنسونلر اول كون باقيسي

ويصومون ما بعده ويقضون ذلك اليوم
اروج دتسونلر اندن صكره قضا ايلسونلر اول كني

وما مضى

وما مضى من الشهر الا الصبي والكافر
ايلك كجن كنلريني دخي الا اوغلان بله كافر

فانهما لا يقضيان شيئا ولو نوت
اول ايكيسي قضا ايلمسونلر نسنه حيض كركان

الحائض او النفساء او الكافر
عورت نيت ايلسه يا اوغلان دوغرغن عورت نيت ايلسه يا كافر نيت ايلسه

صوم ذلك اليوم لا يجوز عن الفرض ولا عن
اول كن اروجي لجمز فرض دن دخي

التطوع والصبي والمجنون الاصلي اذا
تا يلدن دخي لجمز اوغلان دلو كيشي اصلي اولسه فجان

نويا عن الفرض لا يجوز وعن التطوع يجوز
نيت ايلسه لر فرض دن لجمز تا يلدن لجز

والمريض والمجنون العارضي والمسافر
خسته دخي دلو كيشي عارضي اولسه مسافر دخي

إذا نووا عن الفرض أجزأهم وكذلك عن

فرض دن نيت ايلسه لر بجره انلركى نافله دن

التطوع وفي ظاهر الرواية لا فرق بين الحلول

بجره ظاهر روايت ده فرق يوقدر اصلى دلولك

الأصلي والعارضي وإن كان البلوغ والإسلام

يله عارضى دلولك يله اكر بالغ اولوب مسلمان اولوب

والطهر والإفاقة والإقامة والصحة

طاهر اولوب عاقل اولوب مقيم اولوب خوش اولوب

قبل الفجر بساعة يلزمهم صلاة العشاء

صباحدن اول بر ساعت واجب اولور انلره عشا نمازى

وصوم الغد إلا الحائض إذا كانت أيامها

يارنكى اوروجى الا اول خاتون كه حيض كوركن عورت

دون العشر والنفساء إذا كانت أيامها

اون كوندن اكسك اوله اوغلان دوغرن عورت قجان كونلرى

دون

دون الأربعين فإن وجدنا من الليل مقدار

قرق كوندن اكسك اولسه اكر بولدسه لر كيجه دن غسل

ما يسع فيه الاغتسال وساعة أخرى يلزمهما

ايلمكه قدر بجه بر ساعت دخى لازم اولور

صلاة العشاء وصوم الغد وإذا اشتبه

عشا نمازى دخى صباح اوروجى دخى مشتبه اولسه

على الأسير في العد شهر رمضان فهذا

اسيره صيمورده رمضان آيى بو

لا يخلو إما أن وافق صومه شهر رمضان

حالى دكلدر كه موافق اولا اوروجى رمضان آيى اوروجه

أو تقدم أو تأخر إن تقدم لا يجوز وإن

يا مقدم اولسه يا مؤخر اولسه اكر مقدم اولسه بجرلمز اكر

وافق يجوز وكذلك إن تأخر إلا في خمسة أيام

موافق اولسه بجره انلركى اكر مؤخر اولسه دخى الا بش كونده

يَوْمَ الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى وَأَيَّامَ التَّشْرِيقِ فَإِنَّهُ

اروج بيرم كونى قربان كونلرى اچ تشريق كونلرى اول ايشركى

يَقْضِيهَا فَحَسْبُ وَاللّٰهُ أَعْلَمُ **فَصْلٌ**

قضا ايلسون انجق تكرى تعالى عليم در بو فصل

فِي مَسَائِلَ مُتَفَرِّقَةٍ اَلصَّائِمُ إِذَا نَوَى الْفِطْرَ

نچه مسئله لرى بلدرر اروج كسى افطار نيت ايلسه اروجى

لَمْ يَبْطُلْ صَوْمُهُ مَا لَمْ يَأْكُلْ وَلَوْ تَثَاوَبَ

اروجى بوزلمز مادام يمسه اكر اسنسه

فَوَقَعَتْ قَطْرَةُ مَاءٍ فِي حَلْقِهِ أَوْ صُبَّ فِي حَلْقِهِ

دوشسه بر طمله صو بوغزينه يا صوى دوكلسه بوغزينه

وَهُوَ نَائِمٌ أَوْ كَانَ مُكْرَهًا فَسَدَ صَوْمُهُ

ايوق ليمش اولسه يا جبر ايله دوكلسه اروجى بوزلور

وَلَوْ أَخَّرَ قَضَاءَ رَمَضَانَ حَتَّى دَخَلَ رَمَضَانُ آخَرُ

اكر تاخير ايلسه بر رمضانى قضا ايلمكى حتى ايرجى رمضان كيرسه

فلا فدية

فَلَا فِدْيَةَ عَلَيْهِ وَرُوِيَ عَنْ أَبِي يُوسُفَ رَحِمَهُ اللّٰهُ

فديه واجب اولمز خبر ويرلدى ابو يوسف دن تكرى رحمت قلسون اكا

أَنَّهُ لَوْ أَوْجَبَ عَلَى نَفْسِهِ صَوْمَ يَوْمٍ بِعَيْنِهِ

اول اكر واجب ايلسه نفسى اوزرينه بر كون نذر ايلسه عين ايلسه

فَصَامَهُ بِنِيَّةِ التَّطَوُّعِ يَقَعُ عَنِ الْمَنْذُورِ وَلَوْ

اروج دوتسه تطوع نيتيله نذردن واقع اولور اكر

نَوَى عَنْ وَاجِبٍ آخَرَ يَقَعُ عَمَّا نَوَى وَلَوْ نَوَى

نيت ايلسه اكر واجب اولان واقع اولور نيت ايلدوكندن تطوعه

التَّطَوُّعَ وَقَضَاءَ رَمَضَانَ يَقَعُ عَنِ الْقَضَاءِ فِي قَوْلِ

نيت ايلسه رمضان ايچون قضا ايلمكه دخى قضادن واقع اولور ابو يوسف

أَبِي يُوسُفَ وَقَالَ مُحَمَّدٌ يَقَعُ عَنِ التَّطَوُّعِ وَلَوْ

قولنده محمد ايتدى واقع اولور تطوعدن اكر

نَوَى قَضَاءَ رَمَضَانَ وَكَفَّارَةَ الظِّهَارِ كَانَ عَنِ الْقَضَاءِ

نيت ايلسه رمضان قضاسى ظهار كفارتى بله قضادن واقع اولور

في قول أبي يوسف وقال محمد يقع عن النفل
ولو نوى النذر المعين وكفارة اليمين فهو عن
المنذور والمريض إذا نذر صوم شهر
بعينه فإن مات قبل أن يصح لم يلزمه شيء
وإن صح يوماً منه لزمه أن يوصي بجميع
الشهر عند أبي حنيفة وأبي يوسف
وقال محمد يلزمه بقدر ما صح ولو جن

شهر رمضان

شهر رمضان كله فلا قضاء عليه
ولو أغمي عليه شهر رمضان كله فعليه
القضاء ولو أغمي عليه في ليلة من شهر
رمضان أو في يوم منه ونوى ذلك اليوم
أجزاه ولو نذر صوم شهر بعينه لزمه
أن يصومه وإن أفطر يوماً منه لزمه
قضاء ذلك اليوم خاصة وعليه كفارة اليمين

وإذا أراد يمينا وقال أبو يوسف لا يجمع القضاء
اگر اندر دلسه ابو يوسف ايتدى قضا جمع المز
والكفارة ولو أوجب شهرا متتابعا غير عين
كفارت بله واجب ايلسه براى متتابع بربر اردنجه عين ايلمسه
فأفطر يوما استقبل وإذا حاضت المرأة
بر كن ارجى ايسه اوكدن قيلرسون عورت قان كورسه
في صوم شهرين لم ينقطع التتابع وأما في
ايكى اى ارجده دتوده تتابع كسلمز اما
صوم كفارة اليمين فإنها تستقبل وروى
اند كفارتى ارجنده اوكدن باشلسون خبر ورلد
عن محمد أنها لو صامت شهرا ثم حاضت
محمددن اول عورت ارج دتسه براى اندن صكره حيض كورسه
ثم أيست من الحيض استقبلت وروى
اندن صكره حيضدن كسلسه اوكدن باشلسون قيلرسون خبر ورلد

٦ لى بوكو

عن أبي يوسف أنها لو حبلت في الشهر الثاني
ابو يوسفدن اول عورت يكلوا السه ايكنجى اى ده
بنت ولو نذر صوم سنة متتابعة
بنا ايلسون تمام ايلسون اگر نذر ايلسه بريل بربر اردنجه
فأفطر يوم الفطر والنحر وأيام التشريق
ارجى ايسه اچ بيرمنده قربان كننده تشريق كونلرنده
لم يستقبل ولو أراد المسافر دخول مصر
اوكدن باشلمسون مسافر كيشى دلسه بر شهره كيرمكلكى
ينوي فيه الإقامة كره له أن يفطر
له نيت ايلسه اندة مقيم المغه مكروه درا كا ارجى يمك
وإن كان يرى أنه لا يتفق له دخول المصر
اگر كورسه كه شهره كيرمك المز
حتى تغيب الشمس فلا بأس بأن يفطر وكره
حتى كونش بتمنجه قيلمز ارجى يمك مكروه كوردى

أبو حنيفة رضي الله عنه للصائم المضمضة

أبو حنيفة . تكره راضي اولدي . اندن . ارج كشيه . اغزينه صو ويرمك

والاستنشاق لغير الوضوء وصب الماء

برنينه صو ويرمك . اوذرجون . المشنه . باشنه صو

على رأسه والاغتسال والتلفف بالثوب

دوكمك . غسل ايلمك . ياش قماشى لف ايلمك

وعندهما لا يكره ولا يكره الفصد

ايكى امام . قتنده . مكروه دكلدر . قان الدرمق . مكروه دكلدر

والحجامة للصائم ولو شرع في الصوم على

حجامت ايلمك . ارج كشيه . مكروه دكلدر . اكر . بشلسه . ارجه

ظن أنه عليه ثم تبين أنه ليس عليه

ظن ايلسه . اننكه . بورج در . اندن . منكشف ايلسه كه . بورج دكلمش

والأولى أن يمضي فيه فإن أفطر لا قضاء عليه

افضل بودركه تمام ايليه . اكر ارج بوزسه . قضا واجب اولمز

وكذلك هذا الحكم في صلاة المرأة إذا كانت

اندكبى . بوحكم . عورت نمازنده . قجان

طاهرة في أول النهار ثم حاضت لم تجب

اري السه . اول كونده . اندن صكره . حيض كرسه . لتشبه

عليها التشبه بالصائمين بخلاف ما إذا طهرت

واجب اولمز . ارج دتنلره . خلافنجه . قجان . ارنسه

ويكره الصوم في العيدين وأيام التشريق

مكروه در . ارج دتمق . ايكى بيرمده . تشريق كونلرنده

ولو صامهما كان صائما مسيئا ولو نذر صوم

اكر ارج دتسه . ارج دتمش اوله . يزق لو اولور . اكر نذر ايلسه

هذه الأيام صح نذره والأفضل له أن يفطر

بو كونلرى . صحيح اولور . نذر ايلمك . افضل بودركه . ارجى بوزه

ويقضي ولو صام خرج عن عهدة النذر

دخى قضا ايليه . اكر ارج دتسه . نذر . تمام اولور

خلافاً لزفر ولو شرع في صوم هذه الايام

خلاف زفره اگر باشلاسه بو كونلرده اروج دتمغه

ثم افسده لا قضاء عليه عند ابي حنيفة

اندن صكره فاسد ايلسه قضا واجب اولمز ابو حنيفه قتنده

وقالا عليه القضاء ويكره صوم الوصال

ايكي امام ايتدي قضا واجب اولور مكروه در اولاشدرن اروج دتمق

وهو ان لا يفطر ونهى عن صوم الصمت وهو

اولدر كه اچلميا نهي ايلدي صمت اروجندن اولدر كه

ان لا يتكلم ولا بأس بصوم الجمعة وقال

سويلميه فرقي يوق جمعه كن اروج دتمق ابو يوسف

ابو يوسف يكره الا ان يصوم يوما قبله

ايتدي مكروه در لكن اروج دتسه جمعه دن بر كون اول

او بعده ويكره صوم النيروز والمهرجان

يا صكره بر كون مكروه در نيروز كن اروج دتمق مهرجان كن اروج دتمق

ويستحب

ويستحب صوم ايام البيض ولو طلع الفجر

مستحب در ايام بيض كونلرنده اروج دتمق اگر فجر چقسه

وهو مواقع فنزع مع الطلوع او كان يشرب

اول جماع اچنده اولسه چقرسه فجر چقمغله يا صو

الماء فقطعه او القى اللقمة فصومه تام

اچردي كسدي اچمكي يا لقمه يي برقدي اروجي تمام اولور

ولو مس امرأته او قبلها فظن ان ذلك

اگر ال قلسه عورتنه يا اوپسه ظن ايلسه اول

يفطر فافطر بعد ذلك فعليه القضاء والكفارة

بوزار اروجي بوزسه اندن صكره قضا واجب اولور كفارت دخي واجب اولور

الا اذا تأول حديثا او استفتى فقيها وان

لكن تأويل ايلسه حديثي يا فتوى السه عالمدن اگر فقيه

اخطأ الفقيه او كان الحديث خطأ ولو دهن

خطا ايلسه يا حديث خطا السه يا بغلنسه باغ

شاربه فظن أن ذلك يفطر فأفطر فعليه
سو ایچنسه ظن ایلسه اول اوروجی بوزر اوروجی یسه قضا
القضاء والكفارة ولم يعتبر ظنه سواء
واجب اولور کفارت دخی واجب اولور ظنی اعتبار المز برابردر
استفتى أو لم يستفت وروى الحسن عن
گرک فتوی استنسه یا فتوی استمسه خبر ویردی حسن
أبي حنيفة رضي الله عنه فيمن نوى قبل الزوال
ابو حنیفه دن تکری راضی اولسون اندن اول کیشی که نیت ایلیه زوالدن برو
ثم جامع في بقية يومه لا كفارة عليه ولو
اندن صکره جماع ایلسه کوننک قالغننده کفارت واجب المز اوروجن
أفطر في رمضان مرارا ولم يكفر يجب كفارة
یسه رمضان ایچنده نجه کز کفارت ایلمسه بر کفارت
واحدة وإن كفر عن اليوم الأول ثم أفطر
واجب اولور اگر کفارت ایلسه اول کنجون اول کنده دخی اوروجن

يوما آخر يلزمه أخرى ولو أفطر يومين
یسه بر کفارت دخی واجب اولور اگر اوروجی یسه ایکی کن
في رمضانين فعليه لكل فطر كفارة
ایکی رمضانده واجب اولور هر کنجون بر کفارت واجب اولور
ولو أفطر في ثلاثة أيام من رمضان فأعتق
اگر اوروج یسه اوچ کن رمضان ایچنده آزاد ایلسه
للأول حين أفطر ثم للثاني والثالث كذلك
اول کنجون اوروجی یکنده اندن صکره ایکنجی کنجون اندن اوچنجی کنجون اکا کبی
فاستحقت الرقبة الثالثة فعليه الكفارة لليوم
اوچنجی ازاد کیشینک حقی چقسه کفارت واجب اولور اوچنجی
الثالث وإن استحقت الثانية أيضا فعليه
کنجون ایکنجی ازاد کیشینک حقی چقسه اکا کبی بر کفارت
كفارة واحدة لليوم الثاني والثالث وكذلك
واجب اولور ایکنجی کنجون اوچنجی کنجون اکا کبی

يوما

إِذَا اسْتَحَقَّتِ الْأُولَى وَإِنِ اسْتَحَقَّتِ الْأُولَى

أولكى ازلى كشينك حقى جنسه اكر اول ازلى كشينك حقى جنسه

خَاصَّةً وَالثَّانِيَةَ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَلَوْ صَامَ أَهْلُ

أنجق ايكنجى دخى لتشنه واجب المز الزارج دتشه

مِصْرٍ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَفِيهِمْ مَرِيضٌ

بو شهر اهلى يكرمى دقوز كون اجلرنده بر خسته الشه

لَمْ يَصُمْ فَعَلَيْهِ قَضَاءُ تِسْعَةٍ وَعِشْرِينَ يَوْمًا

ارج دتمسه قضا ايلمك واجب اولور يكرمى دقوز كون

فَإِنْ لَمْ يَعْلَمِ الْمَرِيضُ مَا صَنَعَ أَهْلُ الْمِصْرِ

اكر بلمسه خسته كيشى شهر قومى ايلدكى

صَامَ ثَلَاثِينَ يَوْمًا وَلَوْ صَامَ أَهْلُ مِصْرٍ ثَلَاثِينَ

اوتز كون ارج دتسون بر شهر اهلى ارج دتشه اوتز

يَوْمًا لِلرُّؤْيَةِ وَصَامَ أَهْلُ مِصْرٍ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا

كون اى كرمك بله بر شهر اهلى ارج دتشه يكرمى دقوز كون

للرؤية

لِلرُّؤْيَةِ فَعَلَى هَؤُلَاءِ قَضَاءُ يَوْمٍ وَاحِدٍ هَذَا

اى كرمك بله بو طايفه اشنه بر كون قضا ايلمك واجب اولور بو

إِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ الْبَلَدَيْنِ تَفَاوُتٌ تَخْتَلِفُ

اول وقتيده كه اكى شهر ارسنده تفاوت المسه مطالع

فِيهِ الْمَطَالِعُ فَإِنْ كَانَتْ تَخْتَلِفُ لَمْ يَلْزَمْ أَحَدُ

مختلف المسه اكر مختلف السه بر شهره

الْبَلَدَيْنِ حُكْمُ الْأُخْرَى وَيُكْرَهُ الْخُرُوجُ مِنْ صَوْمِ

واجب المز بر شهرى حكمى مكروه در چقمق تطوع

التَّطَوُّعِ إِلَّا مِنْ عُذْرٍ وَرُوِيَ عَنْ مُحَمَّدٍ أَنَّهُ

ارجدن الا عذر بله جرورلر محمددن اول

قَالَ إِذَا دَعَاهُ أَخٌ لَهُ إِلَى الطَّعَامِ فَهَذَا عُذْرٌ

ايتدى قچان دعوت ايلسه قرداشى طعامه بو عذردر

يُفْطِرُ وَيَقْضِي وَلَوْ قَالَتِ الْمَرْأَةُ لِلَّهِ عَلَيَّ

ارجى بسون قضا ايلسون عورت ايلشه الله ايچون نذر المسون

نذر صوم يوم حيض أو قال الرجل في يوم أكل

دسه حيض كوننده اوج دوتمغه يا كشى ايچسه يمك كوننده كه عمشيدى

فيه فلا شيء عليهما ولو قال لله علي أن

نسنه واجب اولمز الله ايچون نذرم اولسون اول كى

أصوم اليوم الذي يقدم فيه فلان فقدم

اوج دوتمغه كه فلان كشى كلور الر كلسه

في يوم أكل فيه أو حاضت المرأة فلا شيء

بر كونده كه يمشيدى يا عورت قان كورسه نسنه واجب اولمز

عليهما في قول محمد رحمه الله وقال أبو يوسف

ايكيسى اسننه محمد قولنده تكرر رحمت قيلسون اكا ابو يوسف ايتدى

يجب القضاء ولو قدم فلان ليلا لم يجب شيء

قضا واجب اولور اكر فلان كشى كيجه ايله كلسه نسنه واجب اولمز

ولو قدم بعد الزوال لم يجب شيء عند محمد

اكر كلسه اويله دن صكره كلسه نسنه واجب اولمز محمد قتنده

ولا روا

148

٢٩٥

ولا رواية عن أبي يوسف رحمه الله ولا تصوم

روايت يوقدر ابو يوسفدن تكرر رحمت قيلسون اكا عورت

المرأة تطوعا بغير إذن زوجها إلا إذا

اوج دوتمسون تطوع ار دستورسز لكن اريجى

كان صيا ما لا يضره بأن كان صائما

اره ضرر ايلمسه ار اوج السه

أو مريضا فلها أن تصوم وليس له

يا خسته السه واردر اوج دوتمق اره منع ايلمك

منعها ولا يجوز للعبد والمدبر وأم الولد

يوقدر كجسره عبده مدبره ام ولده

أن يصوموا بغير إذن المولى وإن لم

اوج دوتمغه خوجه دستورسز اكر خوجه

يضر بالمولى وللزوج والمولى أن يفطرا

ضرر ايلمسه دخى ار دخى خوجه دخى اريجى بوزدرمك جر

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

إذا كان الشروع بغير إذنهما وتقضي المرأة
اكر بشلمق ایکیسی دستورسز اولسه عورت قضا ایلسون
إذا أذن لها الزوج أو بانت منه ويقضي العبد
ار دستور ويركنده يا باين طلاق بوشنغنده قلد قضا ايلسون
إذا أذن له المولى أو أعتق والأجير الذي
قول خواجه سی دستور ويرسه يا آزاد اولسه اجرتله الغن كيسى
يستأجره إنسان للخدمة لا يصوم تطوعا
بر كشي طوتوب ايلمكجون اجارته الّسه اروج طوتمسون تطوع
إلا بإذن المستأجر إذا كان الصوم يضر
إلا اجارته الغن دستوريله اكر اروج طوتمق ضرر
بالخدمة وإن كان لا يضر به فله أن يصوم
ايلسه طوتوب ايلدكه اكر ضرر ايلمسه اروج طوتق تجره
بغير إذنه وابنة الرجل وابنه وقرابته
دستورسز كشينك قيزي اوغل قرابسي

يتطوع

يتطوع بغير إذنه والله تعالى أعلم بالصواب
تطوع اروج دستورسز دستورسز تكري تعالى عليم در
نسأل الله تعالى أن يرزقنا درجة الصائمين
تكري تعالى دن استريز نصيب ايليه بزه اروج طوتنلر درجه سني
والقائمين ويجعلنا من الذاكرين والشاكرين
نمازه قلقنلر درجه سني قيلا بزي ذكر ايلكانلردن شكر ايلكنلردن
بفضله وكرمه إنه أرحم الراحمين
فضلي كرمي بله اول تكري تعالى رحمت ايليجي در غايت ده رحمت ايليجيلردن

باب العمل بالعلم

بو باب علمي بله عمل ايلمكي بلدرر
روي عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال
خبر ويرلدي نبي دن تكري رحمتي نبي اشيتنده اولدي ايتدي
العلماء أمناء الله تعالى على عباده ما لم
عالملر تكري تعالى نك اميني لردر قوللرينه مادام كه

يخالطوا السلطان ولم يدخلوا في الدنيا فاذا

سلطانه قريشمسه لر دنيايه كرمسه لر تجارلره

خالطوا السلطان ودخلوا في الدنيا فقد خانوا

سلطانه قريشسه لر دنيايه كرسه لر تحقيق خاين اولورلر

الرسل فاعتزلوهم واحذروهم وقال

رسوللره عزلت ايلكز انلردن حذر ايلكز انلردن ديدي نبي ايتدي

عليه السلام ويل للذي لا يعلم مرة ولمن

هلاك لكذر في عذاب … بلميوب اول كيسه يه كه بر كره بلكن كيسه

يعلم ولا يعمل سبع مرات وعن ابي الدرداء

عمل ايلمسه يدي كره ابو الدرداءدن

رضي الله عنه انه قال اني لا اخاف ان يقال

تكرراضي السون اندن اول ايتدي من قورقمزن ايتملكدن

لي يوم القيامة يا عويمر ماذا علمت

بكا قيامت كوننده يا عويمر نه بلدك

ولكن اخاف

ولكني اخاف ان يقال لي يوم القيامة يا عويمر

لكن قورقرمن الله ايدر بكا قيامت كوننده يا عويمر

ماذا عملت فيما علمت وعن عيسى ابن مريم

نه عمل ايلدك علمك ايله عيسى دن مريم اوغلي

عليه السلام انه قال من علم وعمل وعلم

تكرر رحمتي عيسى اوستنه اول ايتدي كيم بلسه عمل ايلسه اوكرتسه

فذلك الذي يدعى في ملكوت السموات عظيما

اول دعوت اولنور ملكوتده كوكلرده اول اولو ديه اولنور

وقال عليه السلام ما اكثر الاشجار وليس

نبي ايتدي اغاجلر قني جوقدر برجمسي

كلها بمثمر وما اكثر الثمار وليس

يمشلو دكلدر يمشلر قني جوقدر برجمسي

كلها بطيب وما اكثر العلماء وليس

يخشي دكلدر عالملر قني جوقدر برجمسي

كلها بمرشد وما أكثر العلوم وليس
مرشد دكلدر علملرڭ نه چوقدر برجه سى
كلها بنافع وعن عمر رضي الله عنه أنه قال
منفعتلو دكلدر خبر ويرلدى عمردن تكرى راضى اوسون اندن اول ايتدى
لعبد الله ابن سلام رضي الله عنه من أرباب
عبد الله ابن سلامه تكرى راضى اوسون اندن علم اهل
العلم قال الذين يعملون به قال فما ينفي
كمدر ديدى ايتدى عمل ايلكانلردر علم بله ايتدى نه نسنه كيدرر
العلم من صدور العلماء قال الطمع
علمى عالملرڭ يوركلرندن ايتدى طمع لكلر
وقال سهل ابن عبد الله رضي الله عنه
ايتدى سهل عبد الله اوغلى تكرى راضى اوسون اندن
الناس كلهم موتى إلا العلماء والعلماء
كشيلر برجه سى اولمشلردر لكن عالملر اولمش دكلدر عالملر

۲۸

M. CEVDET KÜTÜPHANESİ

كلهم سكرى إلا العاملون بالعلم
برجه سى اسروكلردر لكن عمل ايلكنلر علم بله اسروك دكلدر
والعاملون كلهم مغرورون إلا المخلصون
عمل ايلكانلر برجه سى مغرورلردر لكن مخلصلر مغرور دكلدر
والمخلصون في الخطر العظيم وعن علي رضي الله
مخلصلر دخى اولو قورقو ايچنده خبر ويرلدى عليدن تكرى راضى اوسون
عنه أنه قال إذا لم يعمل العالم بعلمه يستنكف
اندن اول ايتدى عالم كشى عمل ايلمسه علمى بله عارلنور
الجاهل أن يتعلم منه وقال عليه السلام
جاهل كشى علم اوكرنمكا نبى ايتدى
يغفر للجاهل سبعين مرة ما لا يغفر للعالم
جاهل كشى يه بغشلنر يتمش كز اول يرلقلركه عالم كشى يه
واحدة وقال عليه السلام أشد الناس عذابا
بر كز بغشلنمز نبى ايتدى كشيلرڭ قتى عذابلو

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَالِمٌ لَا يَنْفَعُهُ اللّٰهُ بِعِلْمِهِ

قيامت كونده عالملر كيم كه منفعت ويرمسه تكري تعالى علمى بله

وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا يَكُونُ الْعَالِمُ عَالِمًا

نبى ايتدى عالم كيشى عالم اولمز

حَتَّى يَكُونَ بِالْعِلْمِ عَامِلًا وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

حتى علمى بله عمل ايلمينجه نبى ايتدى

يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ عُبَّادٌ جُهَّالٌ وَعُلَمَاءُ

آخر زمانده صالحلر جاهل اولورلر عالملر

فُسَّاقٌ وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنِ ازْدَادَ عِلْمًا

فاسق اولورلر نبى ايتدى كيمكه علمى آرتق اولسه

فَلَمْ يَزْدَدْ زُهْدًا لَمْ يَزْدَدْ مِنَ اللّٰهِ إِلَّا بُعْدًا

زهدى هدايتى آرتق اولمسه تكري تعالى دن الا ايراقلق

وَقَالَ الْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ رَحِمَهُ اللّٰهُ عُقُوبَةُ

ايتدى حسن بصرى تكري رحمت قلسون اكا عالملر

العلما

الْعُلَمَاءِ مَوْتُ الْقَلْبِ وَمَوْتُ الْقَلْبِ طَلَبُ

عذابى يورك اولمكدر يورك اولمكى دنيا

الدُّنْيَا وَقَالَ مَالِكُ ابْنُ دِينَارٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ

استمكدر ايتدى مالك ابن دينار تكري رحمت قلسون اكا

قَرَأْتُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ اللّٰهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ

اوقدم بعض كتابلرده تحقيق تكري تعالى ايدر

إِنَّ أَهْوَنَ مَا أَنَا صَانِعٌ بِالْعَالِمِ إِذَا أَحَبَّ الدُّنْيَا

رفقى هيچ كه من ايشلرمن عالملره قچان دنيايى سوسه

أَنْ أُخْرِجَ حَلَاوَةَ مُنَاجَاتِي مِنْ قَلْبِهِ وَقَالَ عُمَرُ

چقررمن يوراكندن مناجاتم دادنى عمر ايتدى

ابْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ إِذَا رَأَيْتُمُ الْعَالِمَ

خطاب اوغلى تكري راضى اولسون اندن قچان عالم كيشى كه كورسكز

مُحِبًّا فِي الدُّنْيَا فَاتَّهِمُوهُ عَلَى دِينِكُمْ

دنيايى سور تهمت ايلكز دينكز اوشته

فإن كل محب يخوض فيما أحب وكان يحيى
هر محبت ايلين سوكن نسنه سنكلر يحيى
ابن معاذ الرازي رحمه الله يقول يا أصحاب العلم
ابن معاذ الرازي تكرى رحمت قلسون اكا ايدردي يا علم اهلي
والسنة قصوركم قيصرية وبيوتكم
يا سنت اهلي قصرلركز قيصر قصرلري اخشنر اولرلركز
كسروية وأثوابكم طاهرية وأخفافكم
كسروي اونه اخشنر ثيابلركز طاهر ثيابنه اخشنر اتكلركز
جالوتية ومراكبكم قارونية
جالوت اتكنه اخشنر بنكلكز دوارلركز قارون دوارلرى اخشنر
وطباعكم ماردية وأوانيكم
طبيعتلركز مارد طبيعتنه اخشنر قبلركز
فرعونية ومأتمكم جاهلية
فرعون قبلرينه اخشنر عادتلركز جاهللر عادتنه اخشنر

ومذاهبكم

ومذاهبكم شيطانية فأين المحمدية
مذهبلركز شيطانلر مذهبنه اخشنر محمد امتي نيته دردي
وقال مالك ابن دينار رحمه الله إن العالم
ايتدي مالك دينار اغلي تكرى رحمت قلسون اكا تحقيق عالم كشي
إذا لم يعمل بعلمه زلت موعظته عن القلوب
علم بله عمل ايلمسه نصيحتي كيدر يوركلردن
كما يزل القطر عن الصفا وقال عيسى ابن مريم
نتكيم كيدر يغمور طاشلردن ايتدي عيسى مريم اغلي
عليه السلام مثل الذي يتعلم العلم ولا يعمل به
تكرى سلامي عليه اولسون مثلي اول كيشي نك كه علم اوقره عمل ايلمز
كمثل امرأة زنت في السر فظهر حملها
بر عورته اخشنر زنا ايلدي يشرين ظاهر اولدي يوكلوا الغني
فافتضحت فكذلك من لا يعمل بعلمه يفضحه الله
رسوا اولدي اول كيشي كه علم بله عمل ايلمسه تكرى تعالى رسوا ايلر

عزّ وجلّ يوم القيامة على رؤس الأشهاد وقال
قيامت كونده خلقلر اوستنده نبي ايتدي
عليه السلام من كتم علماً عنده ألجم بلجام
كم بر علمي بيلوب قتنده كيزلسه اغزينه اوررلر
من النار وقال رجل للحسن البصري رحمه الله
لجام آتشدن بر كشي ايتدي حسن بصريه تكري رحمت قيلسون اكا
إنّ فقهاءنا يقولون كذا فقال الحسن هل رأيت
بزم عالملرمز ايدرلر بونكبي حسن ايتدي هيچ عالم
فقيها قطّ إنما الفقيه الزاهد في الدنيا
كوردك مي عالم اول كشيدر دنيايي ترك ايليا
الراغب في الآخرة البصير بدينه المداوم
آخرتي ازديا دينني كوزده دايم اولا
على عبادة ربه وكان يقال إذا اشتغل
تكري تعالى عبادتنه ايدرلردي قچان مشغول اولسه

العلما

154 ٢٠٧

العلماء بجمع الحلال صار العوام أكلة
عالملر حلال جمع ايلسه عام خلق شبهه يبيجي
الشبهة وإذا صار العلماء يأكلون الشبهة
اولورلر قچان عالملر شبهه يسه لر
صار العوام يأكلون الحرام وإذا صار العلماء
عام خلق حرام يبيجي اولورلر قچان عالملر
يأكلون الحرام صار العوام كفارا وسئل النبي
حرام يسه لر عام خلق كافر اولورلر صوردلر نبي يه
صلى الله عليه وسلم أيّ الناس شرّ قال
تكري رحمتي نبي اشته كشيلردن قنيسي يمان در ايتدي
العالم إذا فسد وإذا فسد العالم يفسد
عالم كشي قچان فاسد اولسه قچان عالم كشي فاسد اولسه فاسد اولور
بفساده العالم وقال بعض الحكماء تعلّم العلم
انك فسادنه عالم بعض حكيملر ايتدي علم اوكرن

في زماننا هذا تهمة والاستماع مؤانسة والقول
بو زمانده تهمتدر ایشتمك انسدر انی سویلمك
به شهوة والعمل به نزع النفس وروى
شهوتدر آنكله عمل ایتمك نفسی تعبه صمقدر خبر ورلدی
عنه عليه السلام أنه قال من تعلم العلم
نبیدن اولدر انی ایتدی كیم علمی اوكرنسه
لأربع دخل النار يباهي به العلماء
درت نسنه ایچون جهنمه كیرر فاجرلق ایلمكچون عالملر ایله
ويماري به السفهاء أو يقبل به وجوه
یا سفیهلر ایله چكشمكچون یا خلقك یوزنی اوزنه
الناس إليه أو يأخذ به من الأموال قال
قیترمغچون یا مالاری المغچون ایتدی
الفقير إلى رحمة الله تعالى فإذا كان المقصود
فقیر محتاج تكری تعالی رحمتنه قچان مقصود

العلم

من العلم العمل به فينبغي للعالم أن يعمل بعلمه
علمدن عملدر كركدر عالم كشی علمی ایله عمل ایلیه
ثم يعلم غيره لكي ينتفع ذلك الغير به
اندن صكره اوزكه سنه اوكرده حتی كه اول اوزكه كشی منتفع الا
ويكون خائفا من الله تعالى مطيعا لأوامره
تكری تعالیدن قورقوشنه الا مطیع الا بیورغنه
ممتنعا عن نواهيه راضيا بقضائه
نهی ایلدكلرنی ترك ایلیه راضی الا قضاسنه
مواظبا على عبادته مظهرا لشريعة
دائم الا تكری تعالی عبادتنه ظاهر ایلیه نبی
رسوله مداوما على نشر العلم منقطعا
شریعتنی دائم الا علمی نشر ایلمكه كسلمش الا
عن مخالطة السلاطين محترزا عن دنياهم
سلطانلره قریشمقدن احتراز ایلیه دنیالرندن

مجتنبا عن مال الوقف قانعا بما قسم الله
ايراق اولا وقف مالندن قناعت ايليه تكري تعالى نك
تعالى له غير طالب للزيادة ولا جامع لها
قسمتنه ارزدميا مالك زيادسنى مالي جمع ايلميا
ولا طامع بما في أيدي الناس ولا مفتخر
طمع دخي ايلميا كيشيلرك النده الغنه اولوقله فخرت
بجاهه ولا متعجب بعلمه ويكون مراقبا
ايلميا علمي ايله اوزني كرمميا دائم مراقبه ايليا
لأحواله محافظا لسائر أعضائه صادقا
حاللري صقلايا جميع اعضاسيني كرجك اولا
في أقواله مستقيما في أفعاله عادلا في أحكامه
قوللرنده دوغري اولا فعللرنده عدل ايليا حكمنده
مستمعا لكلام الوضيع والشريف
ايشده سوزني مسكين كيشيلرك شريف كيشيلرك

مجيبا لهم باللين والإنصاف غير مائل
انلره جواب ويره يمشقلقله انصاف ايله ميل ايلميا
إلى صنف دون صنف ويكون ناصحا
بر طايفه يه بر طايفي بر قسمنه دائم نصيحت ايليا
للناس وداعيا لهم إلى الطاعة يأمرهم
كيشيلره دعوت ايليا انلري تكري تعالى طاعتنه بيوره
بالمعروف وينهاهم عن المنكر ويقضي
ايكي ايشلره قيتره يمان ايشلردن حكم ايليا
بينهم بالحق ويعين المظلوم ولا يأخذ
اورتلرنده حق ايله مظلومه يردم ايليا رشوه
الرشوة ~~ولا عرا~~ ولا يخاف عن السلطان
المليا قورقميا سلطاندن
ويقول الحق بين يديه وإن كان مرا ولا يتكلم
حقي سويليا الينده اگرچه اجي دخي اولسه سويلميه

بهواه في غير الحق ويقضي بينه وبين خصمه

هواسيله حقسز يره حكم ايليه سلطان بله خصمي ارتسنده

بالقسط ولا يميل اليه ويكون السلطان

حق بله ميل ايلميه سلطان سلطان رعيت

والرعية والغني والفقير عنده سواء

برابر اولا غني بله فقير برابر اولا ارتسنده

في الحكم بينهم ولا يتواضع لغني

حكم ده انلر ارتسنده تواضع ايليا غني كسنه يه

لغنائه ولا لذي جاه لأجل جاهه

غني لغجون اولويه تواضع ايلمسون اولولغجون

بل يكون تواضعه لوجه الله تعالى والأكرم

بل تواضعي الله جون اولسون كريم كسي

عنده من هو أكرم عند الله تعالى ويكون محبا

قتنده اولدركه كريم الله قتنده سوجي اولا

لار

لأرباب الخير وحريصا على خيراتهم ومبغضا لهم

خير اهلني قندرا خير اهلني بغض ايليا

لأرباب الشر وناهيا لهم عن سوء أفعالهم

يمان كشيلره نهي ايليا انلري يمان ايشلردن

ويدلهم على الخيرات ويهديهم إلى سبيل

دلالت ايليا انلر خيره هدايت ايليا انلر دغري

الرشاد ويتفحص عن نوابه وأعوانه

يولا تفتيش ايليا نايبلرن اعواني دخي

كي لا يظلمون الناس ويقعد ظاهرا ويكون

حتى كه ظلم ايلميالر كشيلره اوتورسون اشكاره قپوسي

بابه مفتوحا ومستفتيه غير مردود

اچق اولا فتوى ايستيجي قيترميا

ويكون ناصحا للمتعلمين ومتواضعا لهم

نصيحت ايليا علم اوكرنلره مسكينلك ايليا انلره

صابرا على تعليمهم ومتحملا منهم وحريصا
صبر ايليا انلرى تعليم ايلمكا حمل ايليا حريص ايليا

لهم ومشفقا عليهم وناظرا في أحوالهم
انلره شفقتلو انلره نظر ايليا حاللرنه

يبر في حقهم بقدر وسعه وطاقته
احسان ايليا انلره كجى يتشدكن قدرنجه طاقتى قدرنجه

ويكون تعليمه لوجه الله تعالى ولا يريد
اوكرتمكى الله ايچون الا ديليا

بذلك رياء ولا سمعة ولا رسما
قصد ايلميا انكله سمعه قصد ايلميا رسم عادت

ولا عادة ولا زيادة جاه ولا حرمة
ايلميا ارتقجى اولو قصد ايلميا ارتقجى حرمت قصد ايلميا

وإنما يريد به نشر العلم وتكثير الفقهاء
علمى يتمق قصد ايليا حوالا عالملرى چوقلمق قصد ايليا

وتقليد

M. CEVDET KÜTÜPHANESİ
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI